

# IC-9700

## Instrukcja obsługi



Tłumaczenie ICOM (Europe) GmbH, 2019

Odnosi się do strony i oryginalnej instrukcji

Dziękujemy za wybranie produktu Icom. Transceiver wielo-emisyjny VHF/UHF IC-9700 został zaprojektowany i stworzony przy wykorzystaniu zaawansowanej technologii i sztuce Icom.

Przy odpowiedniej dbałości, urządzenie powinno zapewnić lata bezawaryjnej obsługi.

Doceniamy, że wybrałeś IC-9700 i mamy nadzieję, że zgadzasz się z filozofią firmy Icom – „przede wszystkim technologia”. Wiele godzin pracy badawczej zostało poświęconych tworzeniu Twojego IC-9700.

### WAŻNE

**UWAŻNIE PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ**, zanim zaczniesz używać transceiver.

**ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ** – zawiera ona podstawowe informacje istotne przy bieżącej eksploatacji IC-9700. Opis operacji bardziej zaawansowanych znaleźć można w instrukcji zaawansowanej, dostępnej pod adresem: <http://www.icom.co.jp/world/support/>

### FUNKCJONALNOŚĆ

- **System „direct sampling”**  
IC-9700 posiada system typu RF „direct sampling”. Sygnały RF są bezpośrednio konwertowane na dane cyfrowe i procesowane w FPGA. Jest to wiodąca technologia, wyznaczająca nową epokę w radiokomunikacji amatorskiej. Pasma 1200 MHz wykorzystuje konwersję „IF sampling”.
- **Analizator widma w czasie rzeczywistym**  
Zapewnia najwyższą klasę rozdzielczości, szybkość przeczyszczenia pasma i zakres dynamiczny. Gdy dotykasz ekranu analizatora na określonym sygnale, dotykany obszar jest powiększany. Duży 4,3”, kolorowy, dotykowy wyświetlacz LCD w technologii TFT zapewnia intuicyjną obsługę.
- **Praca w systemie D-STAR**  
IC-9700 posiada funkcję przemiennika D-STAR (DR). Ponadto, używając trybu DD, możesz poprzez przemiennik przeglądać Internet.
- **Tryb satelitarny**  
IC-9700 posiada 99 komórek pamięci satelitarnej, zarówno dla częstotliwości uplink, jak i downlink oraz emisji.
- **Funkcja „IP+”**  
Funkcja IP Plus ogranicza wpływ intermodulacji trzeciego rzędu. Gdy słaby sygnał zostaje odebrany w pobliżu silnych zakłóceń, konwerter AD jest optymalizowany w stosunku do silnych zniekształceń.
- **Ekstra duży, kolorowy panel dotykowy 4,3”**
- **Wielofunkcyjna regulacja ułatwiająca ustawienia**

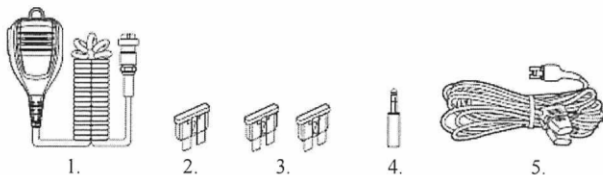
## KATEGORYCZNE OSTRZEŻENIA

SŁOWO	WYJAŚNIENIE
<b>DANGER!</b> NIEBEZPIECZEŃSTWO	Zagrozenie wypadkiem śmiertelnym w skutkach, poważnego uszkodzenia ciała lub możliwość eksplozji.
<b>WARNING</b> OSTRZEŻENIE	Ostrzeżenie przed uszkodzeniem ciała, niebezpieczeństwem pożaru, możliwością porażenia prądem.
<b>CAUTION</b> OSTROŻNIE	Ostrzeżenie przed zniszczeniem urządzenia.
<b>NOTE</b> UWAGA	Ewentualna niedogodność. Nie ma ryzyka uszkodzenia ciała, niebezpieczeństwa pożaru lub porażenia prądem.

## AKCESORIA DOSTARCZONE W ZESTAWIE

1. Mikrofon ręczny.....szt. 1
2. Bezpiecznik (5A).....szt. 1
3. Bezpieczniki (25A)..... szt. 2
4. Wtyk klucza CW (3.5mm: 1/8" stereo)..... szt. 1
5. Kabel zasilania 3m..... szt. 1

\* Akcesoria dostarczone w zestawie mogą się różnić zależnie od wersji transceivera.



Produkt zawiera oprogramowanie RTOS „RTX”, które jest objęte licencją, zgodnie z licencją oprogramowania.

Produkt zawiera oprogramowanie „open source” „zlib”, które jest objęte licencją, zgodnie z licencją oprogramowania „open source”.

Produkt zawiera oprogramowanie „open source” „libpng”, które jest objęte licencją, zgodnie z licencją oprogramowania „open source”.

Sprawdź na stronie „Licencje”, na końcu instrukcji, informacje na temat oprogramowania „open source” wykorzystanego w tym urządzeniu.

Odnosi się do stron ii oryginalnej instrukcji.

## INFORMACJE FCC

Urządzenie zostało przetestowane pod kątem spełniania limitów określonych dla cyfrowych urządzeń klasy B, wyznaczonych przez regulacje FCC. Limity te zostały określone, aby zapewnić ochronę przed szkodliwymi zakłóceniami w instalacjach prywatnych. Tego typu urządzenia generują, używają i mogą promieniować energię, jeżeli nie są instalowane i używane zgodnie z instrukcjami oraz mogą powodować zakłócenia łączności radiowej. Jakkolwiek nie ma pewności, że zakłócenia takie nie wystąpią przy określonych instalacjach. Jeżeli urządzenie powoduje zakłócenia odbioru radiowego lub TV, co może być sprawdzone poprzez jego włączenie i wyłączenie, zachęcamy użytkownika do wykonania poniższych czynności:


- Obróć lub przenieś antenę odbiorczą.
- Zwiększ odstęp pomiędzy urządzeniem a odbiornikiem.
- Podłącz urządzenia do obwodu innego niż ten, na którym pracuje odbiornik.
- Skonsultuj się ze swoim dealerem lub doświadczonym technikiem radiowo-telewizyjnym.

**UWAGA:** Zmiany i modyfikacje dokonane w urządzeniu bez zgody Icom Inc., mogą skutkować utratą prawa korzystania z urządzenia w myśl regulacji FCC.

Icom nie ponosi odpowiedzialności za zniszczenia, uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie urządzeń Icom i innych producentów spowodowane:

- Siłą wyższą, w tym, ale nie tylko, pożarem, trzęsieniem ziemi, sztormem, powodzią, wyładowaniami atmosferycznymi lub innymi kłęskami żywiołowymi, zamieszkami, wojną lub skażeniem radioaktywnym.
- Korzystaniem z jakiegokolwiek produktu nieprodukowanego lub niezatwierdzonego przez Icom.

## ZNAK CE I DOC

 Icom Inc niniejszym deklaruje, że wersje IC-9700 posiadające znak „CE”, są zgodne z podstawowymi wymaganiami dyrektywy radiowej 2014/53/EU i dyrektywy 2011/65/EU, dotyczącej ograniczeń stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych. Pełen tekst Europejskiej deklaracji zgodności dostępny jest na stronie <http://www.icom.co.jp/world/support/>

## UTYLIZACJA



Na naszych produktach, instrukcjach papierowych i opakowaniach umieszczony jest znak przekreślonego pojemnika na śmieci, co ma przypominać, że w krajach Unii Europejskiej obowiązują ścisłe przepisy dotyczące utylizacji wszystkich produktów elektrycznych i elektronicznych, baterii i akumulatorów (wielokrotnie ładowanych). Wyrzucaj produkty tylko w wyznaczonych do tego celu miejscach.

Zapoznaj się z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji



## ZNAKI HANDLOWE

Icom, Icom Inc i logo Icom to zarejestrowane znaki handlowe Icom Incorporated (Japonia) w Japonii, USA, Wielkiej Brytanii, Niemczech, Francji, Hiszpanii, Rosji, Australii, Nowej Zelandii i innych krajach.

Microsoft i Windows są zarejestrowanymi znakami handlowymi Microsoft Corporation w USA i innych krajach.

Adobe, Acrobat i Reader są zarejestrowanymi znakami handlowymi Adobe Systems Incorporated w USA i innych krajach.

AMBE+2 jest zarejestrowanym znakiem handlowym i własnością Digital Voice Systems Inc. Pozostałe znaki handlowe są odpowiednio własnością ich posiadaczy.

Odnosi się do strony iii oryginalnej instrukcji.

## EKRAN DOTYKOWY

### **OBSŁUGA DOTYKOWA**

W instrukcji zaawansowanej i podstawowej obsługa dotykowa opisana jest, jak poniżej, z włączonym sygnałem dźwiękowym:



#### **Dotknij**

Gdy wyświetlacz dotykamy krótko, emitowany zostaje pojedynczy sygnał dźwiękowy.



#### **Dotknij przez 1 sek.**

Gdy wyświetlacz dotykamy przez 1 sek., emitowany zostaje jeden krótki, jeden długi sygnał dźwiękowy.

### **ZASADY OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE EKRANU DOTYKOWEGO**

- Ekran dotykowy może nie funkcjonować prawidłowo, jeżeli przykryty jest folią ochronną.
- Ekran może ulec uszkodzeniu, gdy dotykamy go ostrym przedmiotem bądź paznokciem.
- Ekran panela może być nieprzystosowany do niektórych operacji, jakie zwykle wykonuje się na tablecie PC.

### **KONSERWACJA EKRANU DOTYKOWEGO**

- Gdy ekran dotykowy ulegnie zabrudzeniu lub zakurzeniu, wytrzyj go czystą, miękką i suchą szmatką.
- Gdy wycierasz ekran szmatką, nie przyciskaj jej zbyt mocno lub uważaj na zarysowanie paznokciem. Możesz w ten sposób uszkodzić ekran.

## INFORMACJE NA TEMAT RODZAJÓW INSTRUKCJI

Następujące instrukcje lub przewodniki do tego transceivera dostępne są pod adresem: <http://www.icom.co.jp/world/support/>:

- **Instrukcja zaawansowana (angielska)**  
Instrukcja pełnej, zaawansowanej obsługi.
- **Instrukcja podstawowa (angielska)**  
Instrukcja obsługi podstawowej, taka sama jak poniżej.
- **Instrukcja podstawowa (wielojęzyczna)**  
Instrukcja obsługi podstawowej w wielu językach.
- **Przewodnik odniesień C-IV (angielski)**  
Opisuje komendy używane do zdalnej kontroli (praca szeregową w trybie C-IV).

### **Do referencji:**

- **Definicja określeń dla radiotelefonów amatorskich (angielskie)**  
Słownik terminów radioamatora po angielsku.

Aby odczytać instrukcje lub przewodnik, wymagany jest Adobe® Acrobat® Reader®. Jeżeli nie został wcześniej zainstalowany, pobierz go ze strony Adobe Systems Incorporated i zainstaluj na swoim PC.

Wymagany jest komputer z następującym systemem operacyjnym.

- Microsoft® Windows® 10
- Microsoft® Windows® 8.1
- Microsoft® Windows® 7

## TECHNOLOGIA KODOWANIA FONII

Technologia kodowania fonii AMBE+2™ zawarta w tym urządzeniu, objęta jest ochroną praw autorskich, w tym praw patentowych, praw autorskich i tajemnicy handlowej Digital Voice Systems Inc. Ta technologia kodowania głosu jest licencjonowana wyłącznie do użytku z tym urządzeniem łączności. Zakazuje się użytkownikowi tej technologii podejmowania jakichkolwiek prób wyodrębnienia, usunięcia, dekompilacji, inżynierii wstecznej lub demontażu Kodu Obiektu lub przekształcenia go w jakikolwiek inny sposób, w formę czytelną dla człowieka. Numery patentów amerykańskich: #8,595,002, #8,359,197, #8,315,860, #8,200,497, #7,970,606, #6,912, 495 B2

Odnosi się do strony iv oryginalnej instrukcji.

## **INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTRUKCJI**

Następujące zasady obowiązują w zapisach instrukcji zaawansowanej i podstawowej.

### **„ „ (cudzysłów):**

Używany do wskazania ikon, ustawianych parametrów i tytułów ekranu na wyświetlaczu. Tytuły ekranów są również opisane dużymi literami. (Przykład: FUNCTION screen – ekran funkcyjny)

### **[ ] (nawias):**

Używane do wskazania przycisków.

### **Ścieżka ustawień trybów i ekranów**

Ścieżka do trybu ustawień, ekranu ustawień i ustawianych parametrów opisana jest w następujący sposób:

[MENU] >> SET (ustawienia) > Display (wyświetlacz) > **Display Type** (rodzaj wyświetlacza)

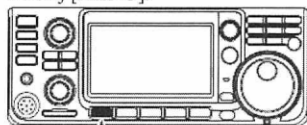
### **Przykład instrukcji**

#### **Wybór tła wyświetlacza**

1. Wybierz ekran „Display Type” (rodzaj wyświetlacza).  
[MENU] >> SET (ustawienia) > Display (wyświetlacz) > Display Type (rodzaj wyświetlacza)
2. Wybierz rodzaj tła, pomiędzy typ A i B, obracając i wciskając [MULTI].
  - A: tło czarne (ustawienie domyślne)
  - B: tło niebieskie
3. Aby zamknąć ekran DISPLAY, wciśnij [EXIT] kilka razy.

### **Szczegółowa instrukcja**

1. Wciśnij [MENU].



Wciśnij

- Otwiera się ekran MENU.

2. Dotknij [SET].



Ekran MENU

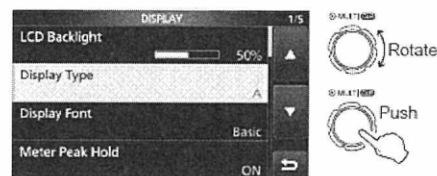
- Otwiera się ekran ustawień (SET).

3. Obracaj [MULTI], a następnie wciśnij [MULTI], wybierając „Display”.

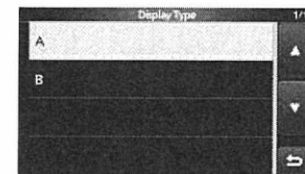


Ekran ustawień

4. Obracaj [MULTI], a następnie wciśnij [MULTI], wybierając „Display Type” (rodzaj wyświetlacza).



Ekran DISPLAY



Ekran „Display Type” (rodzaj wyświetlacza)

Odnosi się do stron v-vi oryginalnej instrukcji.

## **SPIS TREŚCI**

WAŻNE	i
FUNKcjONALNOŚĆ	i
KATEGORYCZNE OSTRZEŻENIA	i
AKCESORIA DOSTARCZONE W ZESTAWIE	i
INFORMACJE FCC	ii
ZNAK CE I DOC	ii
UTYLIZACJA	ii
ZNAKI HANDLOWE	ii
PANEL DOTYKOWY	iii
TECHNOLOGIA KODOWANIA FONII	iii
INFORMACJE NA TEMAT RODZAJÓW INSTRUKCJI	iii
INFORMACJE DOTYCZĄCE INSTRUKCJI	iv
ZASADY OSTROŻNOŚCI	vii
<b>1. OPIS PANELA</b>	1-1
Panel przedni	1-1
Panel tylny	1-3
Ekran dotykowy wyświetlacza	1-4
Ekran funkcyjny	1-6
Ekran MENU	1-6
Menu szybkiego wyboru	1-6
Menu wielofunkcyjne	1-7
Grupa przycisków wielofunkcyjnych	1-7
Pokrętło wielofunkcyjne	1-7
Wpisywanie i edycja z użyciem klawiatury	1-8
Wprowadzanie i edycja znaków	1-8
Rodzaje klawiatury	1-9
Wpisywanie i edycja	1-9
Przykład wpisywania i edycji	1-10
<b>2. INSTALACJA I PODŁĄCZENIA</b>	2-1
Wybór lokalizacji	2-1
Używanie podstaw biurkowych	2-1
Podłączenie zewnętrznego źródła zasilania DC	2-1
Rozpraszenie ciepła	2-1
Uziemienie	2-1
Pierwsze włączenie zasilania	3-1
Włączanie i wyłączanie zasilania	3-1
Regulacja poziomu głośności	3-1
<b>3. OBSŁUGA PODSTAWOWA</b>	3-1
Wybór trybów VFO i pamięci	3-1
Używanie trybu VFO	3-1
Wybór VFO A lub VFO B	3-1
Wyrównywanie VFO A i VFO B	3-1
Nasłuch podwójny	3-2
Wybór pasm głównego i pomocniczego	3-2
Przełączanie pomiędzy pasmem głównym i pomocniczym	3-2
Wybór pasma roboczego	3-3

Korzystanie z pasmowego rejestru zapamiętującego	3-3
Wybór emisji roboczej	3-3
Ustawianie częstotliwości	3-4
Używanie głównego pokrętła strojenia	3-4
Funkcja kroku strojenia	3-4
Zmiana kroku strojenia	3-4
Funkcja strojenia krokiem 1 MHz	3-4
Funkcja strojenia precyzyjnego krokiem 1 Hz	3-4
Funkcja strojenia krokiem 1/4	3-5
Funkcja automatycznego kroku strojenia	3-5
Bezpośrednie wprowadzanie częstotliwości	3-5
Sygnał ostrzegawczy krawędzi pasma	3-6
Wprowadzanie krawędzi pasma	3-7
Wzmocnienie RF i poziom blokady szumów	3-10
Funkcja blokady pokrętła strojenia	3-10
Regulacja poziomu mocy wyjściowej nadawania	3-10
Regulacja poziomu mocy wyjściowej nadawania	3-10
Funkcja ograniczenia mocy nadawania	3-10
Wyświetlacz miernika	3-11
Wybór odczytu miernika	3-11
Miernik wielofunkcyjny	3-11
Regulacja wzmocnienia mikrofonu	3-11
<b>4. ODBIÓR I NADAWANIE</b>	4-1
Przedwzmacniacze	4-1
Tłumik odbiorczy	4-1
Funkcja RIT	4-1
Korzystanie z funkcji monitorowania RIT	4-1
Funkcja automatycznego strojenia CW	4-1
Kontrola funkcji AGC	4-2
Wybór ustawionej wartości stałej czasowej AGC	4-2
Ustawianie stałej czasowej AGC	4-2
Korzystanie z funkcji Digital Twin PBT	4-3
Wybór filtra IF	4-4
Wybór kształtu filtra IF	4-4
Funkcja redukcji zakłóceń	4-5
Regulacja poziomu i czasu NB	4-5
Funkcja redukcja szumu	4-6
Regulacja poziomu redukcji szumu	4-6
Filtr Notch	4-6
Wybór rodzaju filtra Notch	4-6
Ustawienia ręcznego filtra Notch	4-6
Funkcja monitorowania	4-7
Funkcja IP Plus	4-7
Ustawienia kompresora głosu	4-8
Przed użyciem funkcji kompresora głosu	4-8
Używanie funkcji kompresora głosu	4-8
Praca w trybie podziału częstotliwości	4-9
Funkcja szybkiego podziału	4-9
Używanie częstotliwości odbioru i nadawania ustawianych dla VFO A i VFO B	4-9
Funkcja blokady podziału	4-10

Ustawianie szerokości filtra nadawania	4-10
Praca emisją CW	4-10
Ustawiani tonu sygnału CW (CW pitch)	4-10
Ustawianie szybkości pracy kluczem	4-10
Korzystanie z funkcji Break-in	4-11
Monitorowanie częstotliwości dudnień CW (Side tone)	4-11
Funkcja klucza elektronicznego	4-12
<b>5. PRACA Z ANALIZATOREM WIDMA</b>	5-1
Ekran analizatora widma	5-1
Znacznik	5-1
Korzystanie z analizatora widma	5-1
Tryb centralny	5-2
Tryb szczywny	5-2
Obsługa ekranu dotykowego	5-2
Ekran mini analizatora	5-2
Ekran zakresu audio	5-3
Ekran ustawień zakresu audio	5-3
Informacje o kartach SD	6-1
Zapis danych	6-1
<b>6. KARTA SD</b>	6-1
Wkładanie	6-1
Formatowanie	6-2
Odlączenie karty SD	6-2
Zapis ustawień	6-2
Pobieranie zapisanych danych	6-3
Usuwanie pliku danych	6-4
Wyświetlanie informacji dot. karty	6-4
Import lub eksport pliku w formacie CSV	6-5
Import	6-5
Eksport	6-6
Foldery karty SD	6-7
<b>7. ŁĄCZNOŚĆ SATELITARNA</b>	7-1
Schemat łączności satelitarnej	7-1
Wybór trybu satelitarnego	7-1
Wybór satelitarnego VFO	7-1
Wybór śledzenia NOR/REV	7-1
Procedura testu pętli	7-2
Praca w trybie satelitarnym	7-3
Pamięci satelitarne	7-3
Ekran pamięci satelitarnej	7-3
Opis trybu ustawień	8-1
<b>8. TRYB USTAWIEŃ</b>	8-1
Kontrola tonu/ TBW	8-2
Funkcje	8-2
Moja stacja	8-5
Ustawienia trybu DV/DD	8-6
Log QSO/RX	8-8
Złącza	8-11
Sieć	8-14
Wyświetlacz	8-15

Ustawienia czasu	8-18
Karta SD	8-18
Pozostałe	8-19
<b>9. ZEGAR</b>	9-1
Ustawianie daty i czasu	9-1
Ustawianie daty	9-1
Ustawianie aktualnego czasu	9-1
Ustawianie przesunięcia UTC	9-1
Funkcja NTP	9-1
Używanie funkcji synchronizacji czasu NTP	9-1
Używanie funkcji NTP	9-1
Czyszczenie	10-1
Wymiana bezpiecznika	10-1
<b>10. KONSERWACJA</b>	10-1
Resetowanie	10-2
Resetowanie częściowe	10-2
Resetowanie całkowite	10-2
Powielanie	10-3
Funkcja kalibracji ekranu dotykowego	10-5
Tabela najczęściej pojawiających się problemów	10-6
Praca w trybie D-STAR	10-8
<b>11. DANE TECHNICZNE</b>	11-1
Ogólne	11-1
Nadajnik	11-2
Odbiornik	11-3
Wyposażenie opcjonalne	12-1
<b>12. WYPOSAŻENIE OPCJONALNE</b>	12-1
Montaż MB-118	12-2
Montaż MB-123	12-2
Gniazdo [ACC]	13-1
Zasilanie [DC 13.8 V]	13-1
<b>13. INFORMACJE DOTYCZĄCE ZŁĄCZ</b>	13-1
Słuchawki [PHONES]	13-1
Klucz [KEY]	13-2
Głośnik zewnętrzny główny/podpasma [EXT-SP MAIN] / [EXT-SP SUB]	13-2
Port USB	13-2
LAN	13-2
Port danych [DATA]	13-2
Mikrofon [MIC]	13-3
Zdalna kontrola [REMOTE]	13-3
Wejście sygnału referencyjnego 10MHz [REF IN 10MHz]	13-3
Gniazdo antenowe [144MHz ANT]	13-3
Gniazdo antenowe [430MHz ANT]	13-3
Gniazdo antenowe [1200MHz ANT]	13-3
<b>LICENCJE</b>	I
<b>INDEKS</b>	II

Odnosi się do strony VII oryginalnej instrukcji.

## **OSTRZEŻENIA**

**UWAGA NA WYSOKIE NAPIĘCIE! NIGDY** nie dotykaj złącza antenowego podczas nadawania. Może to spowodować porażenie prądem lub poparzenie.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO! NIGDY NIE** obsługuj transceivera w pobliżu nieosłoniętych spłonek elektrycznych lub w obszarze grożącym wybuchem. Może to doprowadzić do wybuchu i śmierci.

**OSTRZEŻENIE!** Urządzenie emituje energię RF. Dlatego powinna być podczas jego obsługi zachowana szczególna ostrożność. Jeżeli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące zasad bezpieczeństwa, odwołaj się do raportu FCC dot. oceny zgodności z wytycznymi dla pól elektromagnetycznych częstotliwości radiowej, w których przebywają ludzie (Biuletyn OET 65).

**NIGDY** nie obsługuj transceivera ze słuchawkami lub innymi audio akcesoriami ustawionymi na maksymalny poziom głośności. Długotrwała praca przy takim ustawieniu, może doprowadzić do „dzwonienia” w uszach. Gdy doświadczysz takiego uczucia, zredukuj poziom głośności lub przerwij pracę.

**NIGDY** nie podłączaj gniazda zasilania [DC13.8V] na tylnym panelu transceivera do źródła zasilania AC. Może to grozić pożarem lub uszkodzeniem transceivera.

**NIGDY** nie podłączaj transceivera do źródła zasilania powyżej 16V DC do gniazda [13.8V DC] na panelu tylnym transceivera. Może to doprowadzić do pożaru lub zniszczyć urządzenie.

**ZWRÓĆ** uwagę na prawidłową polaryzację kabla zasilania DC. Podłączenie odwrotne zniszczy transceiver.

**NIGDY** nie skracaj kabla zasilającego pomiędzy wtyczką a bezpiecznikiem. Jeżeli po skróceniu kabla podłączenie będzie nieprawidłowe, transceiver może ulec zniszczeniu.

**NIGDY** nie pozwól, aby metal, drut lub inny obiekt dotykał jakiegokolwiek części wewnętrznej lub złącza na tylnym panelu urządzenia. Może to doprowadzić do zwarcia i uszkodzenia transceivera.

**NIGDY** nie obsługuj transceivera mokrymi rękami. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub zniszczyć urządzenie.

**NATYCHMIAST** wyłącz zasilanie transceivera i odłącz kabel zasilający, gdy poczujesz niepokojący zapach lub zobaczysz dym. Skontaktuj się z dealerem po poradę.

**NIGDY** nie stawiaj transceivera na niestabilnej powierzchni. Może to być przyczyną uszkodzenia ciała lub transceivera.

**OSTRZEŻENIE! NIGDY** nie obsługuj transceivera podczas wyładowań atmosferycznych. Może to spowodować porażenie prądem, pożar i zniszczenie transceivera. Zawsze odłącz zasilanie i antenę przed burzą.

**NIGDY** nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu, śniegu lub innych cieczy. Może to zniszczyć transceiver.

**NIGDY** nie zmieniaj wewnętrznych ustawień transceivera. Może to zredukować jego parametry i/lub zniszczyć transceiver. Wszelkie nieautoryzowane zmiany powodują utratę gwarancji.

**NIGDY NIE** instaluj transceivera w miejscu nieodpowiednio wentylowanym. Może to zakłócić rozpraszanie ciepła lub zablokować pracę wentylatorów chłodzących, a z czasem doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

**UNIKAJ** używania chemikaliów, jak benzyna czy alkohol, do czyszczenia urządzenia, może to zniszczyć powierzchnię transceivera. Gdy ulegnie on zakurzeniu lub zabrudzeniu, wytrzyj go suchą, miękką szmatką.

**UNIKAJ** umieszczania transceivera w miejscu bezpośredniego nasłonecznienia i w temperaturach poniżej -10°C lub powyżej +60°C przy obsłudze mobilnej.

**UNIKAJ** umieszczania transceivera w środowisku dużego zakurzenia. Może to uszkodzić transceiver.

**UWAGA: NIE** stawiaj transceivera pod ścianą i nie kładź niczego na jego pokrywie. Może to spowodować przegrzanie urządzenia.

**UWAGA!** Jeżeli do urządzenia podłączony jest wzmacniacz liniowy, ustaw moc wyjściową transceivera niżej niż maksymalny poziom wejściowy wzmacniacza, inaczej ulegnie on zniszczeniu.

**UŻYWAJ** tylko określonych mikrofonów Icom. Mikrofony innych producentów mają inne złącza i mogą spowodować uszkodzenie transceivera.

**ZACHOWAJ OSTROŻNOŚĆ!** Główny moduł transceivera ulega silnemu rozgrzaniu podczas ciągłej pracy przez dłuższy okres czasu.

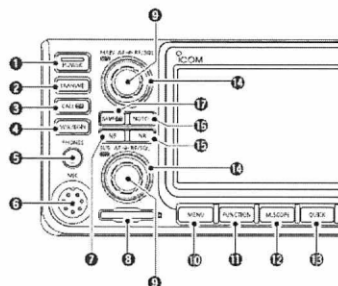
**NIGDY** nie pozostawiaj transceivera niezabezpieczonego, aby uniknąć nieautoryzowanego użycia.

Wyłącz zasilanie transceivera i/lub odłącz kabel zasilania DC, jeżeli nie zamierzasz korzystać z niego przez dłuższy czas.

Wyświetlacz LCD może posiadać kosmetyczne niedoskonałości w postaci niewielkich ciemnych lub jasnych punktów. Nie świadczy to o jego wadzie, ale jest to normalna cecha wyświetlaczy LCD.

**OPIS PANELA****PANEL PRZEDNI**

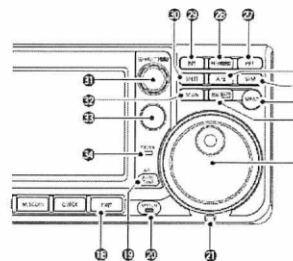
Ten rozdział opisuje przyciski i pokręta kontrolne używane do obsługi IC-9700. Obok opisu każdego przycisku i pokręta znajdziesz referencyjne strony, na których znajdują się dotyczące ich szczegóły.



1. **PRZYCISK ZASILANIA [POWER]** (str. 3-1)  
Włącza i wyłącza transceiver.
2. **PRZYCISK NADAWANIA [TRANSMIT]** (str. 3-9)
  - Przeląca pomiędzy nadawaniem a odbiorem.
  - W trybie DD, włącz lub wyłącza funkcję zakazu nadawania.

3. **PRZYCISK KANAŁ WYWOŁAWCZY / FUNKCJA DR [CALL/DR]** (str. 7-1)
  - Wciśnij, aby przełączyć pomiędzy kanałem wywoławczym a trybami VFO/ Tryb pamięci.
  - Przytrzymaj przez 1 sek., aby włączyć lub wyłączyć tryb DR.
4. **PRZYCISK VOX/ BREAK-IN [VOX/BK-IN]**  
Włącza lub wyłącza funkcję VOX (str. 4-7) i funkcję break-in (str. 4-12).
5. **WTYK SŁUCHAWEK [PHONES]** (str. 2-1)  
Do podłączenia standardowych słuchawek stereo.
6. **ZŁĄCZE MIKROFONU [MIC]** (str. 2-1)  
Po podłączenia dostarczonego w zestawie lub opcjonalnego mikrofonu.
7. **PRZYCISK REDUKCJI ZAKŁÓCEŃ [NB]** (str. 4-5)  
Włącza lub wyłącza funkcję redukcji zakłóceń.
8. **SZCZELINA NA KARTĘ SD [SD CARD]** (str. 6-1)  
Do kart SD.
9. **KONTROLA GŁOŚNOŚCI [AF – RF/SQL]/[M/S]/[OFF]** (str. 3-1)
  - ① Górne pokrętko służy do regulacji pasma głównego, dolne do pasma pomocniczego.
    - Reguluje poziom wyjściowy audio.
    - Wciśnij, aby wybrać pasmo główne lub pomocnicze.
    - Wciśnij i przytrzymaj [M/S] (górne) przez 1 sek., aby przełączać pomiędzy częstotliwościami pasma głównego i pomocniczego oraz emisjami roboczymi.
    - Wciśnij i przytrzymaj [OFF] (dolne) przez 1 sek., aby włączyć lub wyłączyć nasłuch podwójny.
10. **PRZYCISK MENU [MENU]** (str. 1-6)  
Wyświetla ekran Menu.

11. **PRZYCISK FUNKCYJNY [FUNCTION]** (str. 1-6)  
Otwiera ekran funkcji.
12. **PRZYCISK MINI ANALIZATORA [M.SCOPE]** (str. 5-1)  
Wyświetla mini analizator lub zakres widma.
  - Mini analizator jest wyświetlany tylko przy wyłączonym nasłuchu podwójnym.
13. **PRZYCISK SZYBKIEGO WYBÓRU [QUICK]** (str. 1-6)  
Otwiera ekran Menu szybkiego wyboru.
14. **KONTROLA WZMOCNIENIA RF/ BLOKADY SZUMÓW [AF – RF/SQL]** (str. 3-9)
  - ① Górne pokrętko służy do ustawień pasma głównego, dolne do pasma pomocniczego. Reguluje wzmacnienie RF i poziom progowy blokady szumów.
15. **PRZYCISK REDUKCJI SZUMU [NR]** (str. 4-6)  
Włącza lub wyłącza funkcję redukcji szumu.
16. **PRZYCISK FILTRA NOTCH [NOTCH]** (str. 4-6)  
Włącza lub wyłącza, oraz wybiera rodzaj funkcji Notch.
17. **PRZYCISK PRZEDWZMACNIACZ/ TŁUMIK ODBIORCZY [P.AMP/ATT]** (str. 4-1)  
Włącza lub wyłącza, oraz wybiera jeden z dwóch przedwzmacniaczy odbioru lub włącza i wyłącza tłumik odbiorczy.

STR. 1-2  
FRONT PANEL (KONTYNUACJA)

18. **PRZYCISK WYJŚCIA [EXIT]** (str. 1-6)  
Wyjście z ekranu ustawień lub powrót do poprzednich wskazań.
19. **PRZYCISK AFC/ STROJENIE AUTMATYCZNE [AFC]/[AUTO TUNE]** (str. 4-1)
  - W trybie FM lub DV, włącza lub wyłącza funkcję automatycznej kontroli częstotliwości.
  - W trybie CW, automatycznie dostraja częstotliwość roboczą do najbliższego sygnału CW.
20. **ZAPOWIEDŹ GŁOSOWA/ BLOKADA [SPEECH/ ]** (str. 3-9)  
Po przyciśnięciu aktywuje głosową zapowiedź częstotliwości roboczej i emisji, lub elektronicznie blokuje główne pokrętko strojenia [MAIN DIAL].
21. **REGULATOR NAPIĘCIA**  
Reguluje opór pokrętkła [MAIN DIAL].
22. **GŁÓWNE POKRĘTKO STROJENIA [MAIN DIAL]** (str. 3-3)  
Zmienia częstotliwość roboczą.

### 23. PRZYCISK TON/ PRZEJĘCIE ZNAKU WYWOŁAWCZEGO RX [TONE/RX-CS]

- W trybie FM, wyświetla okno ustawień tonu.  
**Dla wersji europejskich:** Przy wciśniętym [PTT], wciśnij i przytrzymaj ten przycisk, aby wysłać ton 1750 Hz.
- W trybie DV, wciśnij, aby wyświetlić listę historii RX lub przytrzymaj przez 1 sek., aby przejąć ostatnio odebrany znak wywoławczy (stacji lub przemiennika), jako tymczasowej stacji docelowej.

### 24. PRZYCISK NOTATKI PAMIĘCI [MPAD]

Sekwencyjnie przywołuje zawartość notatek pamięci, lub zapisuje wyświetlone ustawienia do notatki.

### 25. PRZYCISK TRYB VFO/ TRYB PAMIĘCI (str. 3-1)

Przełącza pomiędzy trybami VFO i pamięci, lub kopiuje zawartość komórki pamięci do trybu VFO.

### 26. PRZYCISK A/B [A/B] (str. 3-1)

Przełącza pomiędzy VFO A i VFO B, lub kopiuje częstotliwość wybranego VFO, emisję i ustawienia filtra do drugiego VFO.

### 27. PRZYCISK KONTROLI STROJENIA PASMA PRZEPUSTOWEGO [PBT] (str. 4-3)

Aktywuje regulację strojenia pasma przepustowego pokrętkiem [MULTI].

### 28. PRZYCISK STROJENIE KROKIEM kHz/ KOMÓRKA PAMIĘCI [kHz/M-CH] (str. 4-1)

W trybie VFO, wciśnij, aby przypisać do pokrętkła [MULTI] kontrolę strojenia krokiem kHz, lub przytrzymaj przez 1 sek., aby przypisać do pokrętkła [MULTI] funkcję wyboru komórki pamięci.

Ⓢ W trybie pamięci lub kanału wywoławczego, umożliwia tylko wybór komórki pamięci.

### 29. PRZYCISK RIT [RIT] (str. 4-1)

Aktywuje regulację strojenia przyrostowego odbiornika (RIT) pokrętkiem [MULTI] i włącza lub wyłącza funkcję RIT.

### 30. PRZYCISK PODZIAŁU [SPLIT] (str. 4-10)

Włącza lub wyłącza funkcję podziału.

### 31. WIELOFUNKCYJNE POKRĘTKŁO KONTROLI [MULTI]/[CLR] (str. 1-6)

- Wyświetla menu wielofunkcyjne do regulacji lub wyborużądanego parametru.
- Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek., aby anulować częstotliwość przesunięcia RIT lub ustawienia PBT.

### 32. PRZYCISK SKANOWANIA [SCAN]

Wyświetla okno wyboru skanowania, lub rozpoczyna poprzednio wybrane skanowanie.

### 33. PRZYCISK KONTROLI CZĘSTOTLIWOŚCI NADAWCZEJ [XFC] (str. 4-9)

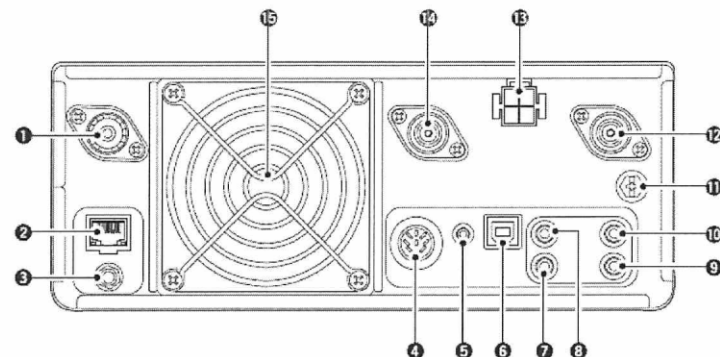
- W trybie podziału lub duplex, umożliwia monitorowanie częstotliwości nadawczej, przyciskając ten przycisk.
- W trybie simpleks, chwilowo otwiera blokadę szumów i wyłącza funkcję redukcji szumu przy wciśniętym przycisku.
- W trybie DV, umożliwia monitorowanie sygnałów w trybie FM lub DV, zależnie od ustawienia monitorowania cyfrowego (Digital Monitor).

### 34. WSKAŹNIK TX/RX (str. 3-9)

Pali się na czerwono podczas nadawania i na zielono podczas odbioru.

STR. 1-3

### PANEL TYLNY



1. **ZŁĄCZE ANTENOWE [144MHz ANT]** (str. 2-2)  
Do podłączenia 50Ω złącza anteny PL-259.
2. **ZŁĄCZE ETHERNETOWE [LAN]**  
Do połączenia z siecią PC poprzez sieć LAN.
3. **WEJŚCIE WYGNAŁU REFERENCYJNEGO [REF IN 10 MHz]**  
Wejście sygnału referencyjnego 10 MHz poprzez złącze SMA.
4. **GNAZDO [ACC]** (str. 2-2)  
Do podłączenia do urządzeń kontrolujących moduł zewnętrzny lub transceiver.
5. **WEJŚCIE DANYCH [DATA]** (str. 2-2)  
Do podłączenia do urządzeń kontrolujących moduł zewnętrzny lub transceiver przez wtyk stereo 2.5mm.
6. **PORT USB (TYP B) [USB]** (str. 2-2)  
Do podłączenia PC.
7. **WTYK KLUCZA [KEY]** (str. 2-2)  
Do podłączenia klucza prostego, bocznego lub zewnętrznego klucza elektronicznego za pomocą wtyku stereo 3.5 mm.
8. **WTYK ZDALNEJ KONTROLI CI-V [REMOTE]** (str. 2-2)  
Do podłączenia do komputera lub innego transceivera do kontroli zewnętrznej.
9. **WTYK GŁOŚNIKA ZEWNĘTRZNEGO [EXT-SP SUB]**
10. **WTYK GŁOŚNIKA ZEWNĘTRZNEGO [EXT-SP MAIN]** (str. 2-2)  
Do podłączenia zewnętrznego głośnika 4-8Ω za pomocą wtyków mono 3.5 mm.
11. **UZIEMIENIE** (str. 2-1)  
Do podłączenia uziemienia, zapobiegającego porażeniu prądem, TVI, BCI i innym problemom.
12. **ZŁĄCZE ANTENOWE [1200 MHz ANT]** (str. 2-2)  
Do podłączenia 50Ω złącza anteny typu N do pracy na paśmie 1.2 GHz.
13. **GNAZDO ZASILANIA DC [DC 13.8 V]** (str. 2-2)  
Do podłączenia kabla zasilania DC 13.8V.

#### 14. ZŁĄCZE ANTENOWE [430 MHz ANT] (str. 2-2)

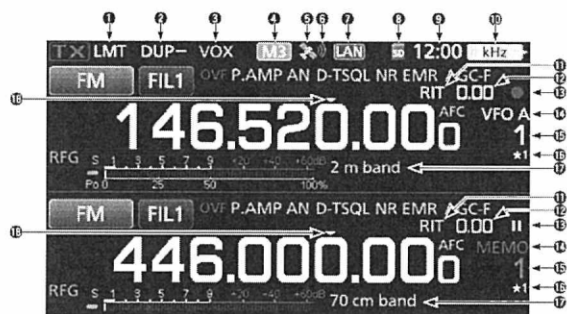
Do podłączenia 50Ω złącza anteny typu N do pracy na paśmie 440 MHz.

#### 15. WENTYLATOR

W razie konieczności, chłodzi moduł wzmacniacza mocy.

STR. 1-4

### PANEL DOTYKOWY



#### 1. IKONA LMT **LMT**

Wyświetlany, gdy temperatura wzmacniacza mocy ekstremalnie wzrosła i aktywuje się funkcja ochrony po długotrwałej, ciągłej transmisji.

#### 2. IKONY DUPEKS/ PODZIAŁ CZĘSTOTLIWOŚCI/ TRYB PRZEMIENNIKA/ WEWNĘTRZNY GATEWAY **DUP-** / **SPLIT** / **RPS** / **GATEWAY**

Wyświetla „DUP”, gdy włączony jest tryb dupleks.

Wyświetla „SPLIT”, gdy włączona jest funkcja podziału częstotliwości.

Wyświetla „RPS”, gdy używana jest funkcja simpleksowego przemiennika (RPS) w trybie DD.

Wyświetla **GATEWAY**, gdy używana jest funkcja wewnętrznego Gateway.

#### 3. WSKAŹNIKI BK-IN/ F-BKIN/ VOX **F-BKIN** / **VOX**

Wyświetlany, gdy włączona jest funkcja semi Break-in, pełny Break-in lub VOX.

#### 4. IKONY M1- M8/ T1 – T8/KOMPRESOR GŁOSU **M1** / **M8** / **COMP**

Wyświetla „M1” – „M8”, gdy na ekranie złączy (CONNECTORS) włączona jest klawiatura zewnętrzna (External Keypad) i używasz funkcji pamięci kłucza (str. 4-14).

Wyświetla „T1”-„T8”, gdy używasz pamięci transmisji fonii.

Wyświetla „COMP”, gdy włączona jest funkcja kompresora głosu.

#### 5. IKONA GPS **GPS**

Wyświetla status podłączonego odbiornika GPS.

#### 6. IKONA ALARMU GPS **GPS**

Wyświetlana, gdy włączona jest funkcja alarmu GPS.

#### 7. IKONA SIECI LAN **LAN**

Wyświetlana, gdy transceiver i opcjonalny RS-BA1 są połączone kablem LAN do zdalnej kontroli.

#### 8. IKONA KARTY SD **SD** (str. 6-1)

Wyświetlana, gdy włożona jest karta SD, miga podczas wyszukiwania karty SD.

#### 9. ODCZYT ZEGARA (str. 8-7)

Wyświetla aktualny czas.

Dotknij odczytu, aby wyświetlić zarówno aktualny czas lokalny, jak i czas UTC.

#### 10. WSKAŹNIK FUNKCJI POKRĘTŁA WIELOFUNKCYJNEGO

Wyświetla funkcję przypisaną do pokrętki [MULTI].

#### 11. IKONA RIT **RIT** (str. 4-1)

Wyświetlana, gdy funkcja RIT jest włączona.

#### 12. ODCZYT PRZESUNIĘCIA CZĘSTOTLIWOŚCI DLA RIT/ DUPEKS

Wyświetla częstotliwość przesunięcia dla funkcji RIT lub Dupleks, gdy funkcje są włączone.

#### 13. IKONY NAGRYWARKI FONII **REC**

Wyświetlana podczas nagrywania lub zatrzymania nagrywarki fonii.

#### 14. IKONY TRYBU VFO/ PAMIĘCI MEMO (str. 3-1)

Wyświetla „VFO A” lub „VFO B”, gdy wybrany jest tryb VFO, wyświetla „MEMO”, gdy wybrany jest tryb pamięci.

#### 15. ODCZYT KOMÓRKI PAMIĘCI **MEMO**

Wyświetla numer wybranej komórki pamięci.

#### 16. IKONA WYBRANEJ KOMÓRKI PAMIĘCI

Wskazuje, że wyświetlana komórka pamięci należy do grupy kanałów wybranych (\*1 - \*3).

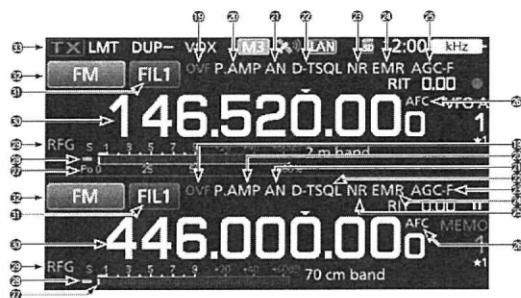
#### 17. NAZWA PAMIĘCI (str. 4-8)

Wyświetlana po wejściu w komórkę pamięci.

#### 18. IKONA SZYBKIEGO STROJENIA **Q**

Wyświetlana, gdy włączona jest funkcja szybkiego kroku strojenia.





### 19. IKONA OVF **OVF**

Wyświetlana, gdy odebrany zostaje zbyt silny sygnał.

### 20. IKONY PRZEDWZMACNIACZ/ TŁUMIK ODBIORCZY **P.AMP/ATT**

Wyświetlana, gdy włączony jest przedwzmacniacz lub tłumik odbiorczy.

### 21. WSKAŹNIK FILTRA NOTCH

Wyświetla „AN”, gdy włączona jest funkcja automatycznego filtra Notch lub „MN”, gdy włączona jest funkcja ręcznego filtra Notch.

### 22. IKONY REDUKCJA ZAKŁÓCEŃ (NB)/ TONOWA/ CYFROWA BLOKADA SZUMÓW **NB/D-TSQL**

Wyświetlana, gdy włączone są funkcje redukcji szumu, funkcje tonowe lub funkcje cyfrowej blokady szumów.

### 23. WSKAŹNIKI REDUKCJA SZUMU (NR)/ STROJENIE AUTOMATYCZNE

Wyświetla „NR”, gdy włączona jest funkcja redukcji szumu.

Wyświetla „AUTOTUNE”, gdy włączona jest funkcja automatycznego strojenia.

### 24. IKONY EMR/ BK/ UTRATA PAKIETU/ AUTOMATYCZNA ODPOWIEDŹ **EMR/BK/PAK**

Wyświetlana, gdy włączone są funkcje EMR (Enhanced Monitor Request), BK (Break-in) lub nastąpiła utrata pakietu czy włączona jest funkcja automatycznej odpowiedzi.

### 25. IKONA AGC **AGC-F** (str. 3-9)

Wyświetlana, gdy włączona jest automatyczna kontrola wzmacnienia (AGC).

### 26. IKONA AFC/ ¼ **AFC / 1/4** (str. 8-5)

**AFC** wyświetlane jest, gdy włączona jest funkcja automatycznej kontroli częstotliwości.

**1/4** wyświetlane jest, gdy włączona jest funkcja strojenia krokiem ¼ (str. 3-5).

### 27. MIERNIK WIELOFUNKCYJNY (str. 3-11)

Wyświetla różne wartości i poziomy, zależnie od wybranej funkcji.

### 28. WSKAŹNIK STATUSU RX

Pali się na zielono, gdy odebrany jest sygnał lub otwarta blokada szumów.

### 29. IKONA WZMOCNIENIA RF **RFG** (str. 3-10)

Wyświetlana, gdy pokrętko [AF/RF/SQ] (zewnętrzne) ustawione jest w stronę przeciwną do wskazówek zegara, na pozycję 11:00. Ikona wskazuje na zredukowane wzmacnienie RF.

### 30. ODCZYT CZĘSTOTLIWOŚCI PASMA GŁÓWNEGO ODCZYT CZĘSTOTLIWOŚCI PASMA POMOCNICZEGO (str. 3-4)

Wyświetla częstotliwość nadawania lub odbioru, dla pasma głównego i pomocniczego.

### 31. WSKAŹNIK FILTRA IF **FIL2** (str. 4-4)

Wyświetla numer wybranego filtra IF.

### 32. WSKAŹNIK EMISJI **RTTY-R** (str. 3-3)

Wyświetla wybraną emisję roboczą.

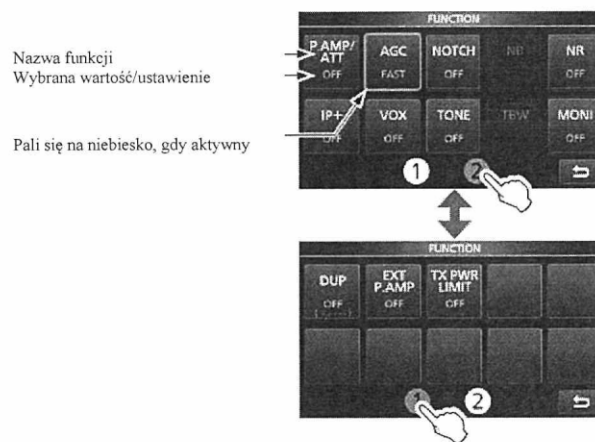
### 33. WSKAŹNIK STATUSU TX **TX**

Wyświetla status nadawania na wyświetlanej częstotliwości.

- **TX** wyświetlane jest podczas nadawania.
- **TX** wyświetlane jest, gdy wybrana częstotliwość znajduje się poza kręgiem zakresu pasma.
- **TX** wyświetlane jest, gdy transmisja jest zakazana (str. 3-10).

## PANEL DOTYKOWY (KONTYNUACJA)

### EKRAN FUNKCYJNY



Nazwa funkcji

Wybrana wartość/ustawienie

Pali się na niebiesko, gdy aktywny

- Wciśnij [FUNCTION], aby otworzyć ekran funkcyjny w wybranym trybie.
  - ① Aby zamknąć ekran funkcyjny, wciśnij [EXIT].
  - ② Dotykając [1] lub [2] u dołu ekranu wybierasz ekran funkcyjny 1 lub 2.

### Lista funkcji i parametrów

\*<sup>1</sup>Dotknij przez 1 sekundę, aby wybrać funkcję.

\*<sup>2</sup>Dotknij przez 1 sekundę, aby otworzyć Menu funkcji.

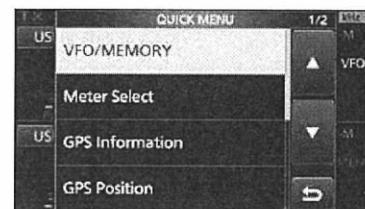
P.AMP/ATT	AGC <sup>*2</sup>	NOTCH <sup>*2</sup>	NB <sup>*2</sup>
OFF	FAST	OFF	OFF
P.AMP	MID	AN	ON
ATT <sup>*1</sup>	SLOW	MN	
NR <sup>*2</sup>	IP+	VOX <sup>*2</sup>	BKIN <sup>*2</sup>
OFF	OFF	OFF	OFF
ON	ON	ON	BKIN
			F-BKIN
COMP <sup>*2</sup>	TONE <sup>*2</sup>		
OFF	OFF	DTCS	DTCS (T)/TSQ (R)
ON	TONE	DTCS (T)	TONE (T)/TSQ (R)
	TSQ	TONE (T)/DTCS (R)	
D.SQ <sup>*2</sup>	TBW	1/4	MONI <sup>*2</sup>
OFF	WIDE	OFF	OFF
DSQ	MID	ON	ON
CSQ	NAR		
DUP <sup>*2</sup>	EXP P.AMP	RPS	TX PWR LIMIT <sup>*2</sup>
OFF	OFF	OFF	OFF
DUP-	ON	ON	ON
DUP+			

### EKRAN MENU



- Wciśnij [MENU], aby otworzyć ekran na wybranym paśmie.
  - ⌚ Aby zamknąć ekran MENU, wciśnij [EXIT].
  - ⌚ Dotykając [1] lub [2] u dołu ekranu wybierasz ekran MENU 1 lub 2.

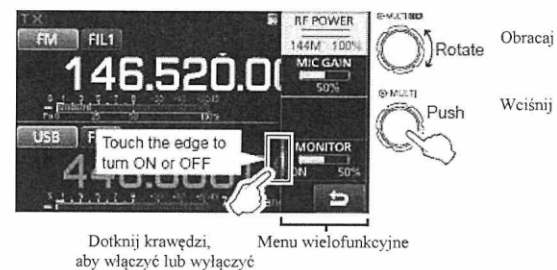
### EKRAN MENU SZYBKIEGO WYBIERANIA



- Wciśnij [QUICK], aby otworzyć ekran szybkiego MENU.

### STR. 1-7

### MENU WIELOFUNKCYJNE



- Otwórz menu wielofunkcyjne, przyciskając [MULTI] (pokrętko wielofunkcyjne).
- Otwieraj różne rodzaje menu, poprzez przytrzymanie przez 1 sek. [VOX/BK-IN], [NB], [NR] LUB [NOTCH].
- Gdy otwarte jest menu wielofunkcyjne, dotknij żądanego parametru i obracaj [MULTI], aby ustawić żądaną wartość.

### Parametry menu wielofunkcyjnego

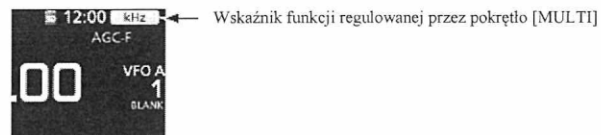
\*<sup>1</sup>Dotknij krawędzi, aby włączyć lub wyłączyć funkcję lub gdy chcesz ją wyregulować.

\*<sup>2</sup>Dotknij parametru przez 1 sek., aby przypisać ją do pokręta [MULTI].

SSB	SSB-D	CW	RTTY
RF POWER <sup>*2</sup>	RF POWER <sup>*2</sup>	RF POWER <sup>*2</sup>	RF POWER <sup>*2</sup>
MIC GAIN <sup>*2</sup>	MIC GAIN <sup>*2</sup>	KEY SPEED <sup>*2</sup>	TPF <sup>*1</sup>
COMP <sup>*1, *2</sup>		CW PITCH <sup>*2</sup>	
MONITOR <sup>*1, *2</sup>	MONITOR <sup>*1, *2</sup>		MONITOR <sup>*1, *2</sup>
FM/AM/DV	DD	NB	NR
RF POWER <sup>*2</sup>	RF POWER <sup>*2</sup>	LEVEL <sup>*2</sup>	LEVEL <sup>*2</sup>
MIC GAIN <sup>*2</sup>	TX INHIBIT <sup>*1</sup>	DEPTH <sup>*2</sup>	
		WIDTH <sup>*2</sup>	
MONITOR <sup>*1, *2</sup>			
NOTCH	VOX	BK-IN	TX PWR LIMIT
POSITION <sup>*2</sup>	GAIN <sup>*2</sup>	DELAY <sup>*2</sup>	RF POWER <sup>*2</sup>
WIDTH <sup>*1</sup>	ANTI VOX <sup>*2</sup>		LIMIT
	DELAY <sup>*2</sup>		
	VOICE DELAY <sup>*1</sup>		

### POKRĘTŁO WIELOFUNKCYJNE

Gdy Menu wielofunkcyjne jest zamknięte, [MULTI] może służyć do regulacji funkcji, przypisanej do jednego z trzech przycisków w prawym górnym rogu lub zawartej się w Menu wielofunkcyjnym. Funkcja taka wskazana jest w górnym prawym rogu ekranu.



\*<sup>1</sup>Możesz niezależnie włączyć [MULTI] do regulacji funkcji na paśmie głównym i pomocniczym.

\*<sup>2</sup>Na ekranie Menu wielofunkcyjnego, dotknij wybraną funkcję, aby ją przypisać do [MULTI].

Wskaźnik	Działanie	
RIT <sup>*1</sup>	Obrót	Regulacja częstotliwości RIT.
	Wciśnięcie i przytrzymanie	Kasowanie częstotliwości RIT.
kHz <sup>*1</sup>	Zmienia częstotliwość roboczą krokiem kHz.	
M-CH <sup>*1</sup>	Wybiera komórki pamięci. Używając funkcji DR, wybiera stację indywidualną lub zaprogramowany przemiennik.	
BPT <sup>*1</sup>	Obrót	Reguluje wartość przesunięcia dla PBT1.
	Wciśnięcie i przytrzymanie	Kasuje ustawienia Twin PBT.
PBT <sup>*2</sup>	Obrót	Reguluje wartość przesunięcia dla PBT2.
	Wciśnięcie i przytrzymanie	Kasuje ustawienia Twin PBT.
RF PWR <sup>*2</sup>	Reguluje poziom mocy wyjściowej nadawania.	
MIC G <sup>*2</sup>	Reguluje wzmacnienie mikrofonu.	
COMP <sup>*2</sup>	Reguluje poziom kompresora fonii.	
MONI <sup>*2</sup>	Reguluje poziom audio dla funkcji monitorowania.	
SPEED <sup>*2</sup>	Ustawia prędkość pracy klucza.	
PITCH <sup>*2</sup>	Ustawia poziom tonu „CW pitch”.	
NB LEV <sup>*2</sup>	Reguluje poziom redukcji zakłóceń.	
NB DEP <sup>*2</sup>	Reguluje głębokość (poziom tłumienia zakłóceń).	
NB WID <sup>*2</sup>	Reguluje szerokość (czas trwania redukcji zakłóceń).	
NR LEV <sup>*2</sup>	Reguluje poziom mocy redukcji szumu.	
NOTCH <sup>*2</sup>	Reguluje częstotliwość filtra Notch.	
VOX G <sup>*2</sup>	Reguluje wzmacnienie VOX.	
A-VOX <sup>*2</sup>	Reguluje poziom Anty-VOX.	
VOX D <sup>*2</sup>	Reguluje czas opóźnienia funkcji VOX.	
BKIN D <sup>*2</sup>	Reguluje czas opóźnienia funkcji Break-in.	

**WPISYWANIE I EDYCJA Z UŻYCIEM KLAWIATURY****WPISYWANIE I EDYCJA ZNAKÓW**

Możesz wpisywać i edytować elementy poniższej tabeli.

Menu	Kategoria	Element	Dostępne znaki	Maksymalna ilość znaków
SET (ustawienia)	My Station (moja stacja)	My Call Sign (mój znak wywoławczy) (DV)/(DD)	A do Z, 0 do 9, przerwa, /	8+4
		TX Message (DV) (wiadomość nadawcza)	A do Z, a do z, 0 do 9, przerwa, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~	20
	Network (sieć)	Network Name (nazwa sieci)	A do Z, a do z, 0 do 9 ! ,, # \$ % & ' ( ) + , - . ; = @ [ \ ] ^ _ {   } ~	15
		Network User ½ ID (użytkownik sieci ID)	A do Z, a do z, 0 do 9 ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~	16
		Network User ½ Password (użytkownik sieci hasło)	Hasło: minimum 8 znaków	16
	Network Radio Name (nazwa radia w sieci)	A do Z, a do z, 0 do 9, przerwa, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~	16	
	Time Set (ustawienia czasu)	NTP Server Address (adres serwera NTP)	A do Z, a do z, 0 do 9, - ,	64
SD Card	Save Setting (ustawienia zapisu)	A do Z, a do z, 0 do 9, przerwa, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~ Znaki nielegalne: / ; * < > \	20	
	Export			
MEMORY (pamięć)		Memory Name (nazwa pamięci)	A do Z, a do z, 0 do 9, przerwa, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~	16
KEYER (praca kluczem)		Keyer Memory (pamięć klucza)	A do Z, 0 do 9, przerwa, / ? ^ , , @ * (gwiazdka) ma unikalne zastosowanie.	70
DECODE (dekodowanie)		RTTY Memory (pamięć RTTY)	A do Z, 0 do 9, przerwa, ! \$ % & ? ,, ' - / . , ; ( ) ^	70
VOICE (fonia)		VOICE RX RECORD (rejestr fonii nadawanej)	A do Z, a do z, 0 do 9, przerwa, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~	16
CS		UR, R1, R2	A do Z, 0 do 9, przerwa, /	8
DV/DD MEMORY (pamięć trybu DV/DD)	Your Call Sign (Twój znak wywoławczy)	NAME (nazwa)	A do Z, a do z, 0 do 9, przerwa, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~	16
		CALL SIGN (znak wywoławczy)	A do Z, a do z, 0 do 9, przerwa, /	8
	Repeater List (lista przemiennika)	GROUP NAME, NAME (nazwa grupy, nazwa)	A do Z, a do z, 0 do 9, przerwa, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~	16

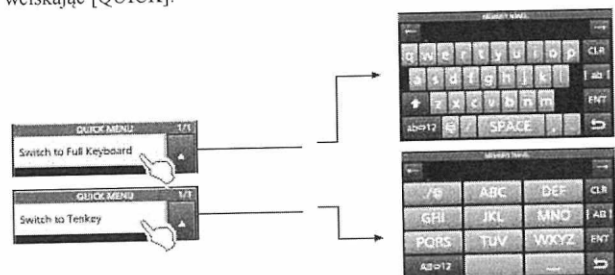
		SUB NAME (nazwa pomocnicza)	A do Z, a do z, 0 do 9, przerwa, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~	8	
		CALL SIGN, GW CALL SIGN (znak wywoławczy, znak wywoławczy gateway'a)	A do Z, 0 do 9, przerwa, /	8	
DW GW	Internal Gateway Settings (ustawienia wewnętrznego gateway'a)	Gateway Repeater (Server IP/Domain) (przełącznik Gateway, IP serwera/domainy)	A do Z, a do z, 0 do 9, - ,	64	
		Terminal/AP, Call Sign, Allowed Call Sign List (Terminal/AP, znak wywoławczy, lista dozwolonych znaków wywoławczych)	A do Z, 0 do 9, przerwa	8	
GPS	GPS TX Mode (tryb nadawania GPS)	Unproto Address (adres „unproto”)	A do Z, a do z, 0 do 9, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~ Normalnie 12 znaków.	56	
		Object Name, Item Name (nazwa obiektu, nazwa elementu)	A do Z, a do z, 0 do 9, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~	9	
		Comment (komentarz)	A do Z, a do z, 0 do 9, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~ Maksymalna ilość znaków zmienia się, zależnie od rozszerzenia danych i ustawień wysokości.	43	
		GPS Message (wiadomość GPS)	A do Z, a do z, 0 do 9, przerwa, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~	20	
		GPS Memory (pamięć GPS)	GROUP NAME, NAME (nazwa grupy, nazwa)	A do Z, a do z, 0 do 9, przerwa, ! ,, # \$ % & ' ( ) * + , - . / ; < = > ? @ [ \ ] ^ _ {   } ~	16
		DTMF	DTMF MEMORY (pamięć DTMF)		
	SEND	Direct Input (bezpośrednio)	0 do 9, A B C D * #	24	
DR	TO SELECT	Direct Input (UR)/(RPT)	A do Z, 0 do 9, przerwa, /	8	

## RODZAJE KLAWIATURY

Możesz wybrać pełną klawiaturę lub skróconą (typ Tenkey) na ekranie FUNCTION, element „Keyboard Type”. (str. 8-4)

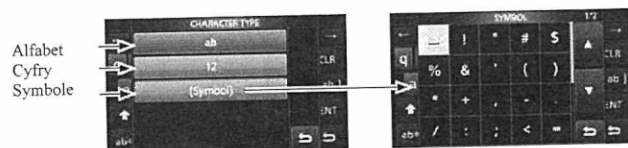
[MENU] >> [SET > Function > Keyboard Type]

- Możesz również chwilowo przełączyć na QUICK MENU (Menu szybkiego wyboru), wciskając [QUICK].



- Możesz również wybrać klawiaturę pełną na ekranie FUNCTION, element „Full Keyboard Layout”. (str. 8-4)  
[MENU] >> [SET > Function > Full Keyboard Layout]

## WPISYWANIE I EDYCJA



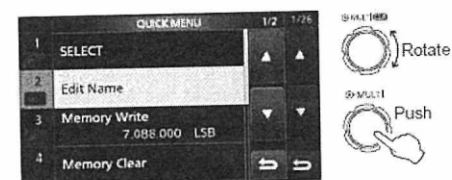
## PRZYKŁAD WPISYWANIA I EDYCJI

Wpisywanie „DX spot 1” w komórce pamięci nr 2

- Wyświetl ekran pamięci.  
[MENU] >> [MEMORY]
- Dotknij przez 1 sek. komórki pamięci nr 2.



- Wyświetlony zostaje ekran Menu szybkiego wyboru.
- Wybierz „Edit Name” (edytuj nazwę).



- Wyświetlony zostaje ekran nazwy pamięci.

- Dotknij [↑] a następnie dotknij [D].



- Dotknij ponownie [↑] a następnie dotknij [X].

6. Dotknij [SPACE].

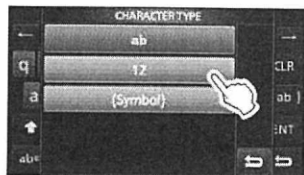


- Wprowadzona zostaje przerwa.
7. Dotknij [s], [p], [o] a następnie [t].
8. Dotknij [SPACE].
- Wprowadzona zostaje przerwa.
9. Dotknij [ab].



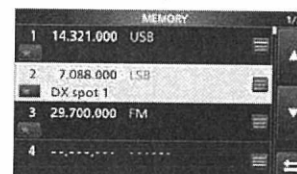
- Wyświetlony zostaje ekran rodzaju znaku.

10. Dotknij [12].



11. Dotknij [1].

12. Dotknij [ENT], aby zapisać wpis.



- Następuje powrót do poprzedniego ekranu.

STR. 2-1

## INSTALACJA I PODŁĄCZENIA

### WYBÓR LOKALIZACJI

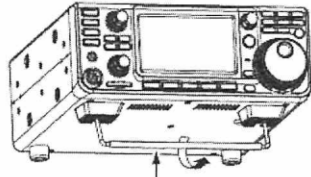
Wybierz dla transceivera taką lokalizacją, która charakteryzuje się odpowiednią cyrkulacją powietrza, jest wolna od ekstremalnego ciepła, zimna lub wibracji, i innych źródeł promieniowania elektromagnetycznego.

Nigdy nie umieszczaj transceivera w obszarach:

- Temperatury poniżej  $-10^{\circ}\text{C}$  lub powyżej  $+60^{\circ}\text{C}$ .
- Niestabilnej powierzchni, pochylonej lub wibrującej.
- W miejscu bezpośredniego nasłonecznienia.
- Wysokiej wilgotności i temperatury.
- Wysokiego zakurzenia.
- Hałaśliwego otoczenia.

## UŻYWANIE PODSTAW BIURKOWYCH

Transceiver wyposażony jest w nóżki do ustawienia go na blacie np. biurka.



Podstawka

**UWAGA:** Przenosząc transceiver **NIE** trzymaj go za pokrętła i elementy wystające. Może to zniszczyć urządzenie.

## ROZPRASZANIE CIEPŁA

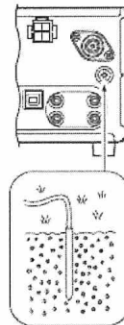
- **NIE** umieszczaj transceiwera przy ścianie lub nie kładź niczego na jego obudowie. Zakłóci to wymianę ciepła i może doprowadzić do przegrzania urządzenia.
- **NIGDY NIE** instaluj transceiwera w miejscu nieodpowiednio wentylowanym. Może to zakłócić rozpraszanie ciepła i doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- **NIE** dotykaj urządzenia po długotrwałej, ciągłej transmisji. Transceiver ulega rozgrzaniu.

## UZIEMIENIE

Aby uniknąć porażenia prądem, interferencji telewizyjnych (TVI), interferencji od stacji nadajników rozsiewczych (BCI) i innych problemów, należy uziemić transceiver za pomocą terminalu uziemienia [GND] na tylnym panelu.

Najlepsze rezultaty daje podłączenie za pomocą drutu lub taśmy o większej średnicy do długiego zakopanego w ziemi miedzianego pręta. Odległość pomiędzy terminalem [GND] a uziemieniem powinna być jak najmniejsza.

**!!! OSTRZEŻENIE:** **NIGDY** nie podłączaj terminalu [GND] do rury gazowej lub elektrycznej, ponieważ grozi to wybuchem lub porażeniem prądem.

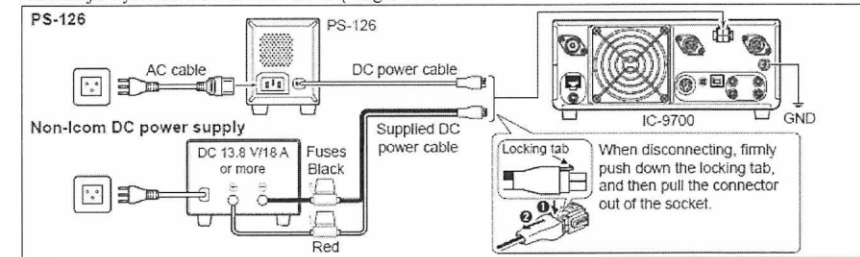


## PODŁĄCZENIE ZEWNĘTRZNEGO ŹRÓDŁA ZASILANIA DC

Przed podłączeniem kabla zasilania DC upewnij się, że transceiver jest wyłączony.

- Icom rekomenduje zasilacz PS-126 (13.8V DC, 25A)
- Gdy podłączasz zasilacz innego producenta wymagane są parametry:
  - 13.8V DC (Pojemność: minimum 18 A)
  - Okablowanie zabezpieczone przeciwko wahaniom lub falowaniom napięcia.

**UWAGA:** **NIE** dotykaj wentylatora na panelu tylnym podczas długotrwałej, ciągłej transmisji. Tył transceiwera znacznie się nagrzewa.



PS-126  
Zasilacz DC innego producenta

Bezpiecznik  
czarny  
Kabel DC z zestawu  
czerwony

Aby odłączyć, mocno naciśnij zatrzask a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazda.

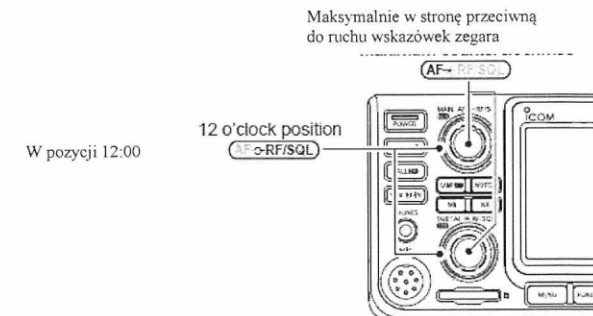
STR. 3-1

## OBSŁUGA PODSTAWOWA

### PIERWSZE PODŁĄCZENIE ZASILANIA

Przed pierwszym podłączeniem zasilania upewnij się, czy wszystkie elementy zostały prawidłowo podłączone.

Gdy elementy zostały prawidłowo podłączone, ustaw pokrętła no opisane poniżej pozycje:



**WSKAZÓWKA:** Gdy wyłączasz zasilanie, transceiver zapamiętuje ustawienia. Dlatego, gdy włączasz go ponownie, następuje powrót do tych samych ustawień.

## WŁĄCZANIE I WYŁĄCZANIE ZASILANIA

- Aby włączyć transceiver, wciśnij [POWER].
- Aby wyłączyć transceiver, wciśnij i przytrzymaj [POWER] przez 1 sek., aż wyświetli się „POWER OFF...”.

## REGULACJA POZIOMU GŁOŚNOŚCI

Obracaj [AF-RF/SQL] (wewnętrzne), aby wyregulować poziom głośności.

## WYBÓR TRYBU VFO I PAMIĘCI

### Tryb VFO

Możesz ustawić żądaną częstotliwość obracając [MAIN DIAL].

### Tryb pamięci

Wprowadza dane do żądanej komórki pamięci na liście pamięci (MEMORY list).

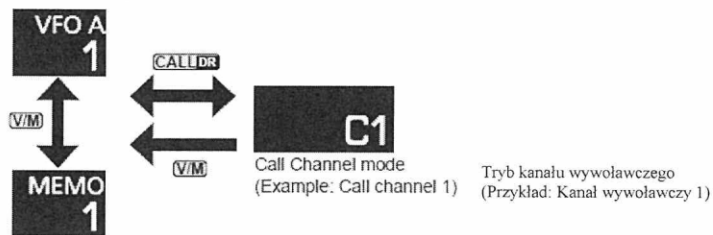
### Tryb kanału wywoławczego

Kanały wywoławcze (lub kanał główny) są używane do przywołania często używanych częstotliwości. Kanał wywoławczy A jest przydzielany na każdym paśmie.

### Wybór trybu VFO lub trybu pamięci

- Wciśnij [V/M], aby wybrać tryb VFO lub pamięci.
- Wciśnij [CALL/DR], aby wybrać kanał wywoławczy.

Tryb VFO (Przykład: VFO A)



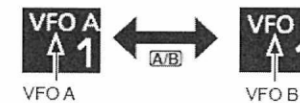
Tryb pamięci (Przykład: Komórka pamięci 1)

## UŻYWANIE TRYBU VFO

IC-9700 posiada dwa generatory zmiennej częstotliwości (Variable Frequency Oscillator) (VFO) „A” i „B”. Dwa VFO są wygodne do natychmiastowego wyboru dwóch częstotliwości lub podczas pracy z funkcją podziału częstotliwości (str. 4-9). Możesz używać jedno z VFO do obsługi częstotliwości i emisji roboczej.

### WYBÓR VFO A LUB VFO B

Wciśnij [A/B], aby wybrać VFO A lub VFO B.



### WYRÓWNIANIE VFO A i VFO B

Możesz ustawić częstotliwość wyświetlanego VFO na częstotliwość VFO niewidocznego. Wciśnij i przytrzymaj [A/B], aż wyemitowane zostaną 2 krótkie sygnały dźwiękowe.

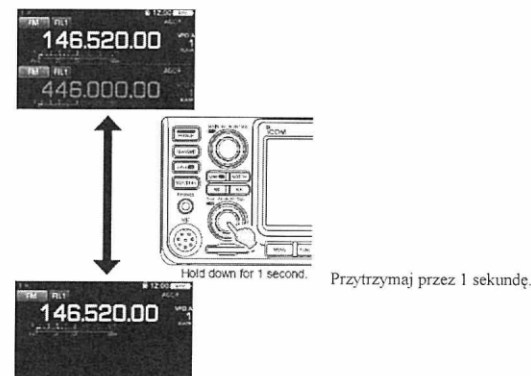
STR. 3-2

## NASŁUCH PODWÓJNY

Nasłuch podwójny jednocześnie monitoruje dwie częstotliwości. IC-9700 posiada dwa niezależne obwody odbiorcze, pasma głównego i pomocniczego, dzięki czemu możesz używać bez problemu funkcję nasłuchu podwójnego, nawet na różnych pasmach i emisjach.

④ Ta sama częstotliwość nie może być ustawiona dla pasma głównego i pomocniczego.

Wciśnij i przytrzymaj [OFF] przez 1 sekundę, aby włączyć lub wyłączyć nasłuch podwójny.





## WYBÓR PASMA GŁÓWNEGO I POMOCNICZEGO

IC-9700 posiada dwa identyczne odbiorniki, główny i pomocniczy. Pasma główne jest wyświetlane w górnej połowie ekranu, a pasmo pomocnicze w dolnej.

- ① Niektóre funkcje dostępne są tylko dla wybranego pasma, a nadawać można tylko na paśmie głównym (z wyjątkiem pracy w trybie podziału częstotliwości).

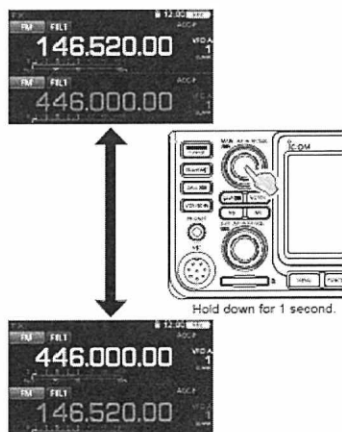
Aby wybrać pasmo główne lub pomocnicze, dotknij szarego odczytu częstotliwości.

- ① Odczyt wybranej częstotliwości wyświetlany jest wyraźnie a odczyt drugiej częstotliwości jest wówczas szary.



## PRZEŁĄCZANIE POMIĘDZY PASMEM GŁÓWNYM I POMOCNICZYM

Wciśnij i przytrzymaj [M/S] przez 1 sekundę.



Przytrzymaj przez 1 sekundę.

STR. 3-3

## WYBÓR PASMA ROBOCZEGO

Wykonaj opisane poniżej kroki, aby zmienić pasmo robocze. Również pasmowy rejestr zapamiętujący dostarcza 3 pamięci dla każdego przycisku pasma, do przechowywania częstotliwości i emisji. Jest to bardzo wygodna funkcja do szybkiego przywołania poprzedniej częstotliwości i emisji.

## KORZYSTANIE Z PASMOWEGO REJESTRU ZAPAMIĘTUJĄCEGO

Wykonaj poniższe kroki, aby otworzyć rejestr na wybranym paśmie.

1. Dotknij cyfr MHz. (Przykład: 146)




- Otwiera się ekran pasmowego rejestru zapamiętującego (BAND STACKING REGISTER).
- 2. Dotknij przycisku pasma. (Przykład: 1295 MHz)
  - ① Ta sama częstotliwość nie może być ustawiona dla pasma głównego i pomocniczego.



Ekran pasmowego rejestru zapamiętującego

**Wskazówka:** wybór innego rejestru

- Dotykając przycisk pasma przez 1 sekundę, zmieniasz pomiędzy 3 rejestrami.
- Dotknij  aby wrócić do poprzedniego ekranu.

## WYBÓR EMISJI ROBOCZEJ

Możesz dokonać wyboru pomiędzy następującymi emisjami: SSB (LSB/USB), dane SSB (LSB-DATA/USB-DATA), CW, CW odwrócone, RTTY, RTTY odwrócone, AM, dane AM (AM-DATA), FM, dane FM (FM-DATA), DV i DD\*.

1. Dotknij ikony emisji (Przykład: FM).



- Otwiera się ekran emisji.

2. Na ekranie emisji (MODE), dotknij przycisku żądanej emisji (Przykład: SSB)



- Przy emisjach SSB, AM lub FM wyświetlany jest również przycisk [DATA] (dane).

Lista dostępnych emisji:

Przycisk emisji	Emisja robocza	
[SSB]	USB	LSB
[CW]	CW	CW ODWRÓCONE
[RTTY]	RTTY	RTTY ODWRÓCONE
[AM]	AM	
[FM]	FM	
[DV]	DV	
[DD]	DD	
[DATA]	LSB	LSB-D
	USB	USB-D
	AM	AM-D
	FM	FM-D

## Wybór trybu danych



Możesz pracować w trybie danych używając SSTV, RTTY (AFSK), PSK31, JT65B i FT8).

- ① Gdy wybrany zostaje tryb danych, możesz wyciszyć wejście z mikrofonu.  
[MENU] » [SET > Connectors > MOD Input]  
[> DATA MOD]

STR. 3-4

## USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI

### UŻYWANIE GŁÓWNEGO POKRĘTŁA STROJENIA

1. Wybierz żądane pasmo robocze. (str. 3-3) (Przykład: 145 MHz)
2. Obracaj [MAIN DIAL]
  - Częstotliwość zmienia zależnie od wybranego kroku strojenia.
  - ① Ikona  wyświetla się, gdy ustawiasz częstotliwość zakresu amatorskiego, a  (w ramce z linią przerywaną) gdy ustawiasz częstotliwość poza pasmem amatorskim lub poza ustawionymi krawędziami pasma.

### FUNKCJA KROKU STROJENIA

Możesz ustawić krok strojenia głównego pokręćła [MAIN DIAL] dla każdej emisji roboczej. Dotknij cyfr kHz, aby włączyć lub wyłączyć funkcję kroku strojenia.

- ① Ikona funkcji kroku strojenia „▼” jest wyświetlana powyżej cyfry 1kHz.



Funkcja kroku strojenia jest włączona.

## ZMIANA KROKU STROJENIA

Gdy funkcja kroku strojenia jest włączona, możesz zmienić kroki strojenia dla każdej emisji roboczej.

1. Wybierz żądaną emisję roboczą. (str. 3-3) (Przykład: FM)
2. Dotknij przez 1 sek. cyfry kHz.



- Wyświetlany jest ekran TS (FM).

3. Dotknij żądany krok strojenia. (Przykład: 0.1k)



- Krok strojenia jest zapamiętany i następuje powrót do poprzedniego ekranu.

## FUNKCJA STROJENIA KROKIEM 1 MHz

Możesz używać maksymalnego kroku strojenia o wartości 1 MHz.

Dotknij cyfr MHz przez 1 sek., aby włączyć lub wyłączyć funkcję kroku strojenia MHz.

- ① Gdy używasz przycisków [górną]/[dół] na mikrofonie, częstotliwość zmienia się krokami 1 MHz.



Funkcja kroku strojenia MHz jest włączona.

## FUNKCJA STROJENIA PRECYZYJNEGO KROKIEM 1Hz

Możesz używać minimalny krok strojenia 1Hz do precyzyjnego strojenia podczas pracy emisjami SSB, CW i RTTY.

Dotknij cyfr Hz przez 1 sek., aby włączyć lub wyłączyć funkcję precyzyjnego strojenia.



Wyświetlana jest cyfra 1 Hz.

- ① Gdy używasz przycisków [górną]/[dół] na mikrofonie, częstotliwość zmienia się krokiem 50Hz, niezależnie czy funkcja strojenia precyzyjnego jest włączona, czy wyłączona.

## STR. 3-5

### USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI (KONTYNUACJA)

## FUNKCJA STROJENIA KROKIEM 1/4

### Emisja: SSB-D/CW/RTTY

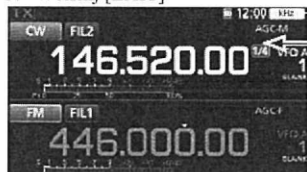
Przy wyłączonej funkcji strojenia, włącz funkcję strojenia krokiem 1/4, aby zredukować normalną szybkość strojenia do 1/4, celem precyzyjniejszego strojenia.

1. Wciśnij [FUNCTION]
  - Otwiera się ekran funkcyjny. (FUNCTION)
2. Dotknij [1/4]



Ekran funkcyjny

3. Wciśnij [EXIT]



Funkcja strojenia krokiem 1/4

## FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO KROKU STROJENIA

Krok strojenia zmienia się automatycznie, zależnie od szybkości obracania pokrętle [MAIN DIAL].

- ① Możesz zmienić ustawienia automatycznego kroku strojenia w następującym Menu: [MENU] » [SET > Function > MAIN DIAL Auto TS]

## BEZPOŚREDNIE WPROWADZANIE CZĘSTOTLIWOŚCI

Możesz ustawić częstotliwość bez obracania pokrętle [MAIN DIAL], wprowadzając ją bezpośrednio z klawiatury.

### Wprowadzanie częstotliwości roboczej

1. Dotknij cyfr MHz. (Przykład: 146)



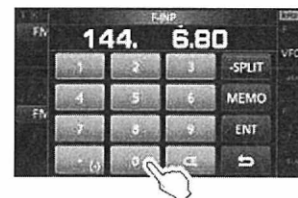
- Otwiera się ekran pasmowego rejestru zapamiętującego (BAND STACKING REGISTER).

2. Dotknij [F-INP].



- Otwiera się ekran F-INP (wprowadzania częstotliwości).

3. Rozpocznij wprowadzanie najbardziej znaczących cyfr.



- ① Aby skasować wpis, dotknij [CE].
- ② Aby skasować wpis i wrócić do poprzedniego ekranu, wciśnij [EXIT].

4. Dotknij [ENT], aby ustawić wprowadzoną częstotliwość.

- Zamyka się ekran F-INP
- Jeżeli dotkniesz [ENT], gdy cyfry poniżej 100kHz nie są wpisane, automatycznie wprowadzone zostaje „0” w brakujących pozycjach.

### Przykłady wpisów:

- 144.680 MHz: [1], [4], [4] [\*(-)], [6], [8], [0], [ENT]
- 145.000 MHz: [1], [4], [5], [ENT]
- Zmiana z 144.680MHz na 144.540MHz: [\*(-)], [5], [4], [0], [ENT]

## STR. 3-6 USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI (KONTYNUACJA)

### Wprowadzanie przesunięcia częstotliwości w trybie podziału

1. Dotknij cyfr MHz. (Przykład: 146)

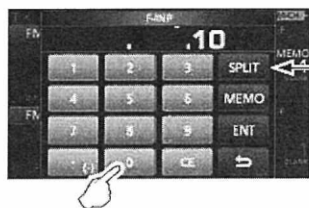


- Otwiera się ekran pasmowego rejestru zapamiętującego (BAND STACKING REGISTER).

2. Dotknij [F-INP].



- Otwiera się ekran F-INP (wprowadzania częstotliwości).



Wyświetlane jest [SPLIT] lub [-SPLIT].

3. Wpisz przesunięcie częstotliwości dla trybu podziału.

- ① Jeżeli chcesz wybrać kierunek przesunięcia -, dotknij [•(-)].
- ① Wpisz przesunięcie pomiędzy -9.999MHz a +9.999MHz (krokiem 0.1kHz).
- ① Aby usunąć wpis, dotknij [CE].
- ① Aby usunąć wpis i wrócić do poprzedniego ekranu, wciśnij [EXIT].
- ① Po wpisaniu, funkcja podziału jest automatycznie włączana.

4. Aby zapisać wpis, dotknij [SPLIT] lub [-SPLIT].

- Ekran [F-INP] się zamyka.

**Przykłady wpisów:**

- 5kHz: [5], [SPLIT]
- -10kHz: [•(-)], [1], [0], [-SPLIT]

**UWAGA:**

Gdy wprowadzona częstotliwość znajduje się poza zakresem pasma amatorskiego, częstotliwość nadawania jest automatycznie ustawiana, jako częstotliwość krawędzi pasma.

**Wybór numeru komórki pamięci**

1. Dotknij [V/M], aby wybrać tryb pamięci.
2. Dotknij cyfr MHz. (Przykład: 146)



- Otwiera się ekran pasmowego rejestru zapamiętującego (BAND STACKING REGISTER).
- 3. Dotknij [F-INP].



- Otwiera się ekran F-INP (wprowadzania częstotliwości).
- 4. Wpisz numer komórki pamięci. (Przykład: 10)




- ① Jeżeli chcesz ustawić kanał krawędzi skanowania programowanego lub kanał wywoławczy, wprowadź wartość pomiędzy „100” – „107”.

Rodzaj kanału	Numer kanału	Numer do wprowadzenia
Krawędź skanowania programowanego	1A	100
	1B	101
	2A	102
	2B	103
	3A	104
	3B	105
Kanał wywoławczy	C1	106
	C2	107

5. Dotknij [MEMO], aby wybrać komórkę pamięci o wprowadzonym numerze.
  - Ekran [F-INP] się zamyka.
  - Zawartość wybranej komórki pamięci zostaje wyświetlona.

## SYGNAŁ OSTRZEGAWCZY KRAWĘDZI PASMA

Gdy podczas strojenia wchodzisz w lub poza zakres częstotliwości amatorskich, emitowany jest sygnał ostrzegawczy krawędzi pasma a na wyświetlaczu ukazuje się ikona .

- Możesz zmienić ustawienia sygnału ostrzegawczego krawędzi pasma w następującym Menu:  
[MENU] >> [SET > Function > **Band Edge Beep**]
- Jeżeli poziom sygnału dźwiękowego jest ustawiony na "0%", dźwięk nie jest emitowany.  
[MENU] >> [SET > Function > **Beep Level**]

### STR. 3-7

#### USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI (KONTYNUACJA)

## WPROWADZANIE KRAWĘDZI PASMA

Gdy na ekranie sygnału ostrzegawczego krawędzi pasma (Band Edge Beep) wybrany zostaje parametr „ON(User)” lub „ON (User)& TX Limit”, możesz wprowadzić do 30 par częstotliwości krawędzi pasma.

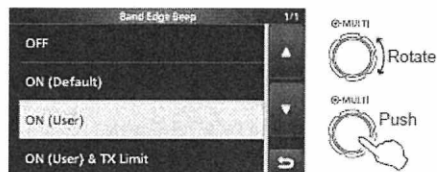
- Początkowo wprowadzane są wszystkie częstotliwości pasma amatorskiego do pierwszych trzech krawędzi pasma. Dlatego musisz je edytować lub usunąć, aby wprowadzić nowe.
- Nie możesz wprowadzić pokrywającej się częstotliwości lub częstotliwości, która znajduje się poza zaprogramowanym pasmem amatorskim.
- Krawędzie pasma są wprowadzane zbacając od niższej częstotliwości.

- Otwórz ekran "Band Edge Beep".

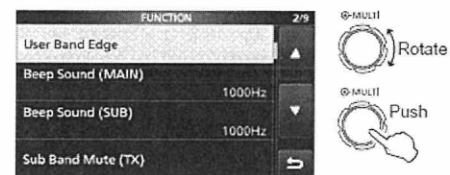
[MENU] >> [SET > Function > **Band Edge Beep**]

- Wybierz „ON(User)” lub „ON (User)& TX Limit”.

- Gdy wybierzesz „ON (User)& TX Limit”, możesz ograniczyć transmisję do wprowadzonego zakresu częstotliwości.



- Wybierz "User Band Edge" (krawędź pasma wybrana przez użytkownika).



- Otwiera się ekran "User Band Edge".

### Edycja krawędzi pasma

Możesz edytować krawędź pasma wprowadzoną domyślnie lub jako nowa krawędź.

- Na ekranie ustawień funkcji (FUNCTION) wybierz "User Band Edge".
- Dotknij krawędź pasma, którą chcesz edytować przez 1 sek.  
(przykład: 2: 430.000.000 – 440.000.000MHz)



- Edytuj częstotliwość dolnej krawędzi pasma, następnie dotknij [ENT].  
(Przykład: 430.1)

Przykład wpisu: [•], [1], [ENT]



- Edytuj częstotliwość górnej krawędzi pasma, następnie dotknij [ENT].  
(Przykład: 439.1)

Przykład wpisu: [4], [3], [9], [•], [9], [ENT]



- Edytowane krawędzie pasma są zapisane i następuje powrót do poprzednich wskazań ekranu.

**Wskazówka:**

Możesz również edytować częstotliwość pokrętle [MAIN DIAL] lub [MULTI].

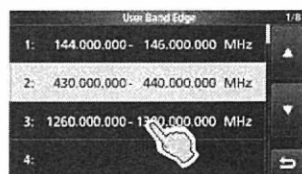
**STR. 3-8**

**USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI (KONTYNUACJA)**

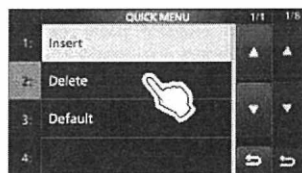
**Usuwanie krawędzi pasma**

Aby wprowadzić nową krawędź pasma, musisz najpierw usunąć zaprogramowaną krawędź.

1. Na ekranie ustawień funkcji (FUNCTION) wybierz "User Band Edge".
2. Dotknij żądaną krawędź pasma do usunięcia przez 1 sek.  
(Przykład: 3: 1260.000.000 – 1300.000.000 MHz)



3. Dotknij „Delete” (usuń).



- Wybrana krawędź pasma zostaje usunięta i następuje powrót do poprzedniego ekranu.

**Wprowadzanie nowej krawędzi pasma**

Po usunięciu lub edycji zaprogramowanej krawędzi pasma, możesz wprowadzić nową krawędź.

1. Na ekranie ustawień funkcji (FUNCTION) wybierz "User Band Edge".
2. Wybierz puste pasmo. (Przykład: 5)



3. Wprowadź częstotliwość dolnej krawędzi pasma, a następnie dotknij [ENT].  
(Przykład: 430.1)  
Przykład wpisu: [4], [3], [0], [•], [1], [ENT]



4. Wprowadź częstotliwość górnej krawędzi pasma, a następnie dotknij [ENT].  
(Przykład: 439.9)  
Przykład wpisu: [4], [3], [9], [•], [9], [ENT]



- Wprowadzona krawędź jest zapisywana i następuje powrót do wskazań poprzedniego ekranu.

## STR. 3-9 USTAWIANIE CZĘSTOTLIWOŚCI

### Wstawianie krawędzi pasma

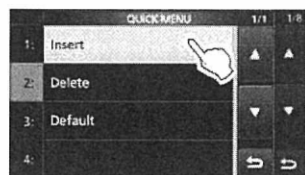
Po usunięciu lub edycji zaprogramowanej krawędzi pasma, wykonaj następujące kroki, aby wstawić krawędź pasma.

1. Na ekranie ustawień funkcji (FUNCTION) wybierz "User Band Edge".
2. Dotknij przez 1 sek. krawędź pasma, powyżej której chcesz wstawić nową krawędź.  
(Przykład: 3: 1261.000.000-1300.000.000 MHz)



- Nowa krawędź pasma zostanie wstawiona powyżej wybranej.

3. Dotknij „Insert” (wstaw).



4. Wprowadź częstotliwość dolnej krawędzi pasma, a następnie dotknij [ENT].  
(Przykład: 430.1)  
Przykład wpisu: [4], [3], [0], [•], [1], [ENT]



5. Wprowadź częstotliwość górnej krawędzi pasma, a następnie dotknij [ENT].  
(Przykład: 439.9)  
Przykład wpisu: [4], [3], [9], [•], [9], [ENT]

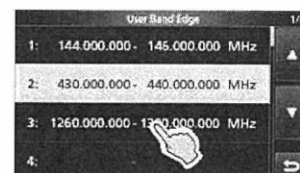


- Wprowadzona krawędź jest zapisywana i następuje powrót do wskazań poprzedniego ekranu.

### Resetowanie wszystkich krawędzi pasma do ustawień zaprogramowanych

Kroki opisane poniżej pozwolą na przywrócenie początkowych ustawień wszystkich krawędzi pasma. Wszystkie wprowadzone ustawienia zostaną usunięte.

1. Otwórz ekran "User Band Edge".
2. Dotknij jakąkolwiek krawędź pasma przez 1 sek.

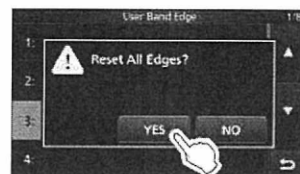


3. Dotknij „Default” (ustawienie domyślne).



- Ukaze się okno dialogowe „Reset All Edges?” (zresetować wszystkie krawędzie?)

4. Dotknij [YES] (tak).



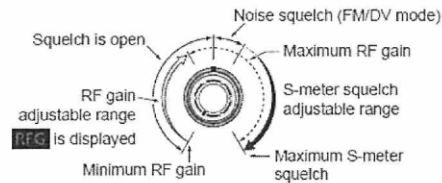
- Wszystkie krawędzie pasma zostają zresetowane do domyślnych ustawień.



## WZMOCNIENIE RF I POZIOM BLOKADY SZUMÓW

Aby wyregulować wzmocnienie RF i poziom blokady szumów, obracaj zewnętrznym pokrętkiem [AF-RF/SQL].

Domyślnie, obracając w lewo (gdy pokrętło ustawione jest na pozycji 12:00) dostosowujesz wzmocnienie RF a obracając w prawo ustawiasz poziom blokady szumów.



Squelch is open – blokad szumów jest otwarta

RF gain adjustable range – regulowany zakres wzmocnienia RF

RFG is displayed – wyświetlona zostaje ikona RFG

Minimum RF gain – minimalne wzmocnienie RF

Maximum S-meter squelch – maksymalna blokada szumów siłą sygnału

S-meter squelch adjustable range - regulowany zakres blokady szumów siłą sygnału

Maximum RF gain – maksymalne wzmocnienie RF

Noise squelch (FM/DV mode) - blokada szumów (emisja FM/tryb DV)

### Wzmocnienie RF

Dostosuj wzmocnienie RF, aby zmniejszyć zakłócenia odbierane ze znajdujących w pobliżu silnych stacji.

- Obracaj w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć wzmocnienie RF, co redukuje czułość odbioru. Wskaźnik „RFG” ukazuje się, gdy pokrętło [AF- RF/SQL] obracane w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara od pozycji 12:00. „RFG” informuje, że wzmocnienie zostało zredukowane.

ⓘ Gdy odebrany zostaje silny sygnał i ukazuje się „OVF” (Overflow - nadmiar), zredukuj wzmocnienie RF do momentu zaniku wskaźnika „OVF”.

### Poziom blokady szumów (SQL)

Występują dwa rodzaje poziomu SQL, zależnie od emisji roboczej.

- Blokada szumów (Noise SQL)**  
Obracaj zewnętrznym pokrętkiem [AF-RF/SQL] do momentu zaniku szumu i wyłączenia wskaźnika TX/RX.
- Blokada szumów siłą sygnału (S-meter SQL)**  
Blokad szumów siłą sygnału blokuje wyjście audio z głośnika lub słuchawek, gdy odebrany sygnał jest słabszy niż określony poziom siły sygnału (S-meter).


Obracaj [AF-RF/SQL] w stronę zgodną z ruchem wskazówek zegara z pozycji 12:00, aby dostosować poziom progowy siły sygnału.

- Możesz zmienić rodzaj kontroli pokrętła zewnętrznego [AF-RF/SQL] w ustawieniach „RF/SQL Control”. (str. 3-10)  
[MENU] >> [SET > Function > RF/SQL Control]

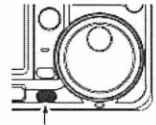
## FUNKCJA BLOKADY POKRETLA STROJENIA

Funkcja blokady zapobiega przypadkowej, niepożądanym zmianie częstotliwości pokrętkiem [MAIN DIAL].

- Funkcja elektronicznie blokuje pokrętło strojenia.

Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek. , aby włączyć lub wyłączyć blokadę pokrętła strojenia.

- Podczas pracy z podziałem częstotliwości, włączona może być blokada podziału. (str. 4-10)  
[MENU] >> [SET > Function > Lock Function]



Przytrzymaj

## REGULACJA MOCY WYJŚCIOWEJ NADAWANIA

Przed rozpoczęciem nadawania, sprawdź wybraną częstotliwość pracy, aby nie powodować interferencji z innymi stacjami na tej samej częstotliwości. Zanim rozpoczniemy pracę na danej częstotliwości, dobrą praktyką krótkofalarską jest wcześniejszy nasłuch, i potem, nawet jeśli nie nie słyszymy, jednokrotne lub dwukrotne zapytanie „czy częstotliwość jest używana”.

### Regulacja mocy wyjściowej nadawania


- Wybierz emisję roboczą. (str. 3-3) (Przykład: USB)
- Dotknij miernika, aby wyświetlić miernik mocy (Po-meter). (str. 3-11)

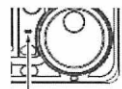


- Otwórz Menu wielofunkcyjne.



- Wciśnij [TRANSMIT] lub przytrzymaj [PTT].

- Poziom miernika Po zmienia się zależnie od twojego poziomu głosu w trybie SSB.
- Wskaźnik TX/RX pali się na czerwono a ikona  jest wyświetlana podczas nadawania.



Pali się na czerwono

5. Dotknij „RF POWER” (moc RF).
6. Dostosuj moc wyjściową nadawania pomiędzy 0 a 100%.
  - Miernik Po wyświetla moc wyjściową RF podaną w procentach. Podczas odbioru zmienia się na miernik siły sygnału (S-meter).
7. Weśnij [TRANSMIT] lub zwolnij przycisk [PTT].
  - Następuje przejście na odbiór.

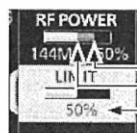
### **FUNKCJA OGRANICZENIA MOCY NADAWANIA**

Funkcja Ograniczenia mocy nadawania (Transmit Power Limit) ogranicza moc wyjściową do wcześniej ustawionego poziomu, dla każdego pasma.

1. Na ekranie ustawień funkcji (FUNCTION), dotknij [TX PWR LIMIT].
  - Każdym dotknięciem włączasz lub wyłączasz funkcję.
2. Dotknij [TX PWR LIMIT] przez 1 sekundę.
3. Obracaj [MULTI], aby ustawić maksymalną moc nadawania.



4. Weśnij [MULTI], aby zamknąć MENU.



Ustaw moc nadawania  
 Ograniczona moc nadawania (wartość ograniczenia – LIMIT)  
 Nawet gdy ustawiona moc nadawania (RF POWER) przekracza „LIMIT”, rzeczywista moc nadawania jest do tego limitu ograniczona.

STR. 3-11

### **WYŚWIETLACZ MIERNIKA**

#### **WYBÓR ODCZYTU MIERNIKA**

Możesz wyświetlić jeden z 6 różnych parametrów nadawania (Po, SWR, ALC, COMP, VD i ID), zależnie od potrzeb.

Dotknij parametru, aby wyświetlić jeden z mierników.

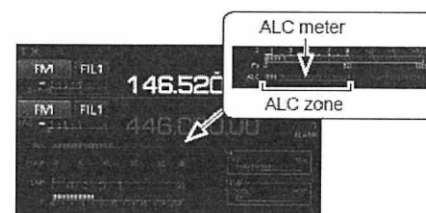


### **MIERNIK WIELOFUNKCYJNY**

Możesz jednocześnie wyświetlić wszystkie parametry.

- ① Także miernik TEMP jest wyświetlany w ramach miernika wielofunkcyjnego.

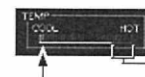
Przytrzymaj parametr przez 1 sek., aby wyświetlić miernik wielofunkcyjny.



Miernik wielofunkcyjny



Gdy odczyt miernika VD znajduje się na linii czerwonej lub poniżej, moc wyjściowa może się obniżyć lub zasilanie transceivera może być wyłączone.



Wyświetla temperaturę ostatniego wzmacniacza MOS-FET.

Stefa zakazu transmisji

- S:** wyświetla poziom siły odbieranego sygnału.
- Po:** wyświetla relatywną moc wyjściową RF.
- SWR:** wyświetla SWR anteny na częstotliwości.
- ALC:** wyświetla poziom ALC. Gdy ruch miernika wskazuje na przekroczenie dozwolonego poziomu, ALC ogranicza moc RF. W takich przypadkach, zmniejsz poziom wzmocnienia mikrofonu.
- COMP:** wyświetla poziom kompresji, gdy używany jest kompresor mowy.
- VD:** wyświetla napięcie drenu końcowego wzmacniacza MOS-FET.
- ID:** wyświetla pobór prądu na końcowym wzmacniaczu MOS-FET.
- TEMP:** wyświetla temperaturę końcowego wzmacniacza MOS-FET.

## REGULACJA WZMOCNIENIA MIKROFONU

Ustaw wzmacnienie mikrofonu w opisany poniżej sposób:

1. Ustaw emisję roboczą na SSB, AM, FM lub DV. (str. 3-3)



2. Wciśnij [MULTI], aby wyświetlić Menu wielofunkcyjne.
  3. Dotknij „MIC GAIN” (wzmocnienie mikrofonu) i obracaj [MULTI], aby wyregulować mikrofon.
- ① Dla większości połączeń głosowych może być używane ustawienie „50%”, aby upewnić się, że wzmacnienie mikrofonu jest poprawnie ustawione, zwróć uwagę na poniższe punkty.
- Trzymaj mikrofon oddalony od ust 5 do 10 cm, następnie wciśnij [PTT] na mikrofonie i mów normalnym głosem.
  - W trybie SSB dotknij miernik TX, aby wybrać miernik ALC i obracając [MULTI] reguluj wzmacnienie mikrofonu, do momentu gdy odczyt znajdzie się pomiędzy 30 a 50% skali ALC.
  - W trybach AM, FM lub DV sprawdź jakość audio z inną stacją lub użyj funkcji monitorowania (str. 4-7).

STR. 4-1

## ODBIÓR I NADAWANIE

### PRZEDWZMACNIACZE

Przedwzmacniacze wzmacniają odbierane sygnały na wejściu odbiornika w celu polepszenia współczynnika sygnału do szumu i czułości. Przedwzmacniacz jest używany podczas odbioru słabego sygnału.

- ① Każde pasmo zapamiętuje poprzednie ustawienie przedwzmacniacza.

Dotknij [P.AMP/ATT].

- ① Każde dotknięcie włącza lub wyłącza przedwzmacniacz.

Wyświetlane, gdy używany jest przedwzmacniacz.



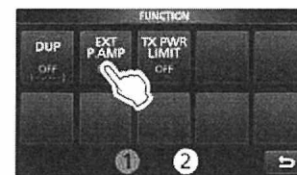
**UWAGA:** Gdy używasz przedwzmacniacz podczas odbioru silnych sygnałów, mogą one zostać zniekształcone. W takim wypadku, wyłącz przedwzmacniacz.

### Używanie zewnętrznego przedwzmacniacza

Można również korzystać z zewnętrznego przedwzmacniacza (dostarczonego przez użytkownika).

- ① Aby używać zewnętrznego przedwzmacniacza (External Preamplifier), należy go włączyć lub wyłączyć dla każdego pasma na ekranie MENU.  
[MENU] >> [SET > Connectors > External P.AMP]

1. Wciśnij [FUNCTION].
2. Dotknij [2], aby zmienić ekran.
3. Dotknij [EXT P.AMP].



- Każde wciśnięcie włącza lub wyłącza zewnętrzny przedwzmacniacz.

## TŁUMIK ODBIORCZY

Tłumik odbiorczy przeciwdziała zniekształceniu sygnałów pożądaných, gdy w pobliżu częstotliwości znajdują się bardzo silne sygnały lub w silnym polu elektromagnetycznym wywołanym np. przez stacje broadcastingowe znajdujące się w pobliżu.

- ① Każde pasmo zapamiętuje ustawienia tłumika odbiorczego.

Dotknij i przytrzymaj przez 1 sek. [P.AMP/ATT], aby włączyć lub wyłączyć tłumik odbiorczy.

- ① Wciśnięcie [P.AMP/ATT] włącza tłumik odbiorczy (bez ikony).
- ① Gdy odebrany jest silny sygnał i ukazuje się wskaźnik „OVF” (Overflow – nadmiar), wyłącz tłumik lub zredukuj wzmacnienie RF do momentu zaniku wskaźnika „OVF” (str. 3-10)

Wyświetlane, gdy tłumik odbiorczy jest włączony.



## FUNKCJA RIT

Funkcja RIT (Receiver Incremental Tuning) kompensuje różnicę częstotliwości nadawczej pomiędzy stacjami.

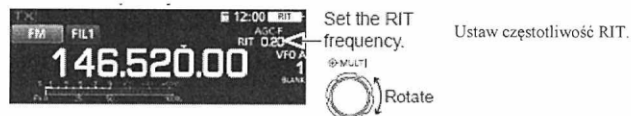
Funkcja przesuwa częstotliwość odbieranej pasma głównego do  $\pm 9.99$  kHz, bez przesuwania częstotliwości nadawania.

1. Wciśnij [RIT].



- Funkcja RIT jest włączona.

- ① Przy korzystaniu z funkcji precyzyjnego strojenia (str. 3-4), częstotliwość RIT wyświetlana jest w postaci 4 cyfr, zamiast 3.
  - ② Wciśnięcie [RIT] kolejno, wyłącza funkcję RIT.
2. Dostosuj częstotliwość RIT do częstotliwości odbieranej stacji.



- ① Możesz zresetować częstotliwość RIT do „0.00” przez wciśnięcie i przytrzymanie przez 1 sek. [MULTI].
  - ② Możesz dodać przesunięcie do częstotliwości roboczej poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przez 1 sek. [RIT].
3. Po zakończeniu komunikacji, wciśnij [RIT], aby wyłączyć funkcję.

## FUNKCJA MONITOROWANIA RIT

Gdy funkcja RIT jest włączona, możesz bezpośrednio monitorować częstotliwość roboczą poprzez wciśnięcie i przytrzymanie [XFC].

- ① Podczas monitorowania funkcja RIT zostaje chwilowo wyłączona.
- ② Podczas monitorowania, ustawienia redukcji szumu, filtra Notch i Twin PBT zostają chwilowo wyłączone.

## FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO STROJENIA CW

### Tryb CW

Możesz dostroić odbierany sygnał CW używając funkcji automatycznego strojenia. Możesz stroić automatycznie wciskając (AUTO TUNE). Funkcja jest aktywna tylko dla trybu CW.

- ① Podczas nasłuchu podwójnego, funkcja działa na wybranym paśmie roboczym (Główne/pomocnicze).
- ② Podczas używania RIT, częstotliwość RIT jest automatycznie dostrajana przez tę funkcję.



**UWAGA:** Gdy odbierany jest słaby sygnał, lub sygnał z zakłóceniami, funkcja automatycznego strojenia może dostroić odbiornik do pożądanego sygnału, lub nie rozpocząć strojenia. W takich wypadkach emitowany jest dźwiękowy sygnał ostrzegawczy.

- Funkcja automatycznego strojenia dostraja częstotliwość w szerokościach pasma IF.

### STR. 4-2

## KONTROLA FUNKCJI AGC

### Emisje SSB, CW, RTTY i AM

Funkcja AGC (automatyczna kontrola wzmocnienia) kontroluje wzmocnienie odbiornika, celem uzyskania stałego poziomu wyjściowego audio nawet, gdy siła odbieranego sygnału drastycznie się zmienia.

- Każde pasmo zapamiętuje ustawienie AGC.

### WYBÓR USTAWIONEJ WARTOŚCI STAŁEJ CZASOWEJ AGC

Transceiver posiada 3 charakterystyki AGC, stałe czasowe: szybką FAST, średnią MID, wolną SLOW, dla wszystkich emisji z wyjątkiem FM, DV i DD.

1. Wybierz emisję roboczą. (przykład: SSB)
2. Wciśnij [FUNCTION]
  - Otwiera się ekran funkcyjny.
3. Dotknij [AGC], aby wybrać żądaną stałą czasową.



① Dotykając [AGC] wybierasz FAST, MID lub SLOW.

② Dla trybów FM, DV i DD, stała ustawiona jest zawsze na FAST.

4. Aby zamknąć ekran funkcyjny, wciśnij [EXIT].

**UWAGA:** Gdy odbierasz słaby sygnał, a silny sygnał jest odbierany przez krótki moment, funkcja AGC szybko redukuje wzmacnienie odbiornika. Gdy sygnał ten zanika, transceiver może nie odbierać słabego sygnału ze względu na działanie AGC. W takim przypadku, wybierz FAST lub dotknij przez 1 sek. [AGC], aby otworzyć ekran AGC, a następnie wyłącz funkcję wybierając OFF.

## USTAWIANIE STAŁEJ CZASOWEJ AGC

Możesz wcześniej ustawić stałą czasową AGC na pożądaną wartość.

1. Wybierz emisję roboczą. (przykład: SSB)
2. Wciśnij [FUNCTION].
  - Otwiera się ekran FUNCTION.
3. Dotknij [AGC] przez 1 sek.



• Otwiera się ekran AGC (SSB).

4. Dotknij FAST, MID lub SLOW. (Przykład: MID)



Możesz zresetować ustawienia do domyślnych dotykając przycisku przez 1 sek.

5. Obracaj [MAIN DIAL], aby ustawić stałą czasową.
6. Aby zamknąć ekran AGC (SSB), wciśnij [EXIT].

### • Tabela dostępnych ustawień stałej czasowej AGC (w sekundach)

Emisja	Wartości domyślne	Dostępne ustawienia
LSB USB	0.3 (FAST)	OFF, 0.1, 0.2, 0.3, 0.5, 0.8, 1.2, 1.6, 2.0, 2.5, 3.0, 4.0, 5.0 lub 6.0
	2.0 (MID)	
	6.0 (SLOW)	
CW/RTTY	0.1 (FAST)	OFF, 0.1, 0.2, 0.3, 0.5, 0.8, 1.2, 1.6, 2.0, 2.5, 3.0, 4.0, 5.0 lub 6.0
	0.5 (MID)	
	1.2 (SLOW)	
AM	3.0 (FAST)	OFF, 0.3, 0.5, 0.8, 1.2, 1.6, 2.0, 2.5, 3.0, 4.0, 5.0, 6.0, 7.0 lub 8.0
	5.0 (MID)	
	7.0 (SLOW)	
	0.1 (FAST)	
FM		stałe
DV	0.1 (FAST)	stałe
DD	0.1 (FAST)	stałe

## STR. 4-3

### KORZYSTANIE Z FUNKCJI DIGITAL TWIN PBT

#### Emisje SSB, CW, RTTY, PSK i AM

W celu odrzucenia interferencji, funkcja cyfrowa Twin PBT (Passband Tuning) umożliwia zawężenie szerokości pasma przepustowego IF, poprzez lekkie przesunięcie częstotliwości pośredniej poza częstotliwość centralną pasma przepustowego filtra IF. Do funkcji PBT IC-9700 używa cyfrowej funkcji wykorzystującej metodę filtrowania FPGA (Field Programmable Gate Array).

1. Wciśnij [PBT], aby wybrać „PBT1”.
  - Każde dotknięcie wybiera „PBT1” lub „PBT2”.



2. Obracaj [MULTI], aby wyregulować wartość przesunięcia.
  - Szerokość pasma przepustowego i wartość przesunięcia są wyświetlane.



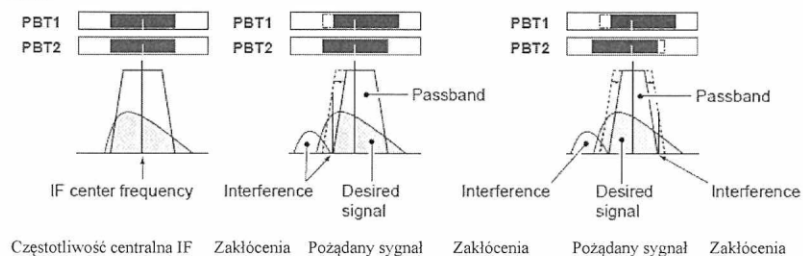
- Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek. [MULTI], aby usunąć ustawienie PBT.
3. Powtarzaj kroki 1 i 2, aby dostosować wartość przesunięcia dla „PBT2”.

**Informacja:**

- Aby zwiększyć szerokość pasma przepustowego IF, przesunij „PBT1” i „PBT2” w przeciwnych kierunkach, aby zawęzić obszar zawinięty.
- Aby przesunąć IF w lewo lub prawo, ustaw „PBT1” i „PBT2” na tę samą wartość.
- PBT można regulować krokiem 50Hz dla emisji SSB, CW i RTTY i krokiem 200Hz dla emisji AM. W takim przypadku punkt centralny wartości przesunięcia zmienia się krokiem 25Kz dla emisji SSB, CW i RTTY i krokiem 100Hz dla emisji AM.

**UWAGA:** Podczas obracania [MULTI] może być słyszalny szum. Pochodzi on z FPGA i nie wskazuje na nieprawidłowe działanie urządzenia.

PBT wyłączone    Odcięcie pasma przepustowego z niższej strony    Odcięcie pasma z obu stron



Częstotliwość centralna IF    Zakłócenia    Pożądany sygnał    Zakłócenia    Pożądany sygnał    Zakłócenia

IF center frequency – częstotliwość centralna IF  
 Passband center frequency – częstotliwość centralna pasma przepustowego  
 SFT: Shift value – wartość przesunięcia  
 BW – szerokość pasma przepustowego

STR. 4-4

**WYBÓR FILTRA IF**

Tryby SSB, CW, RTTY i AM

Transceiver IC-9700 posiada 3 szerokości filtra pośredniej dla każdej emisji i możesz wybrać je z ekranu filtra (FILTER). Możesz ustawić filtr pośredniej na szeroki (FIL 1), średni (FIL 2) lub wąski (FIL 3).

1. Wybierz emisję roboczą. (Przykład: USB)
2. Dotknij ikony filtra przez 1 sek.
  - Otwiera się ekran FILTER (SSB).
3. Dotknij ikony filtra kilka razy, wybierając szerokość filtra szeroki (FIL 1), średni (FIL 2) lub wąski (FIL 3).
4. Dotknij [BW].
  - Wybrany zostaje tryb wyboru szerokości pasma przepustowego.
5. Obracając [MAIN DIAL] wybierasz szerokość pasma przepustowego.

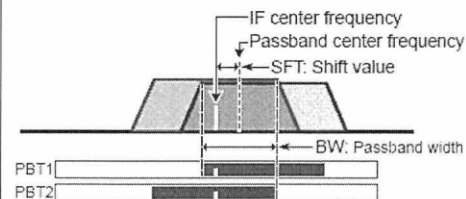


Dotknij przez 1 sek., aby zresetować do ustawień domyślnych.

- ① Nie możesz zmienić szerokości pasma przepustowego dla emisji FM, FM-D, DV lub DD.
- ① Gdy zmieniasz szerokość pasma przepustowego, wartość ustawienia cyfrowego Twin PBT zostaje zresetowana do pozycji centralnej.
- ① Gdy szerokość pasma wynosi poniżej 500 Hz w wybranym trybie SSB, CW lub RTTY, wyświetlany jest wskaźnik „BPF”.
6. Aby zamknąć ekran filtra, wcisnij [EXIT].

**Informacja**

- Dotknij ikonę filtra przez 1 sekundę, aby wyświetlić aktualną szerokość pasma przepustowego i wartość przesunięcia.
- Otwiera się ekran FILTER.



Emisja	Filtr IF	Dostępne zakresy (kroki)
SSB	FIL 1 (3.0kHz)	50 Hz do 500 Hz (50Hz)/ 600 Hz do 3.6kHz (100 Hz)
	FIL 2 (2.4kHz)	
	FIL 3 (1.8kHz)	
SSB-D	FIL 1 (3.0 kHz)	50 Hz do 500 Hz (50Hz)/ 600 Hz do 3.6kHz (100 Hz)
	FIL 2 (1.2 kHz)	
	FIL 3 (500 Hz)	
CW	FIL 1 (1.2 kHz)	50 Hz do 500 Hz (50 Hz)/ 600 Hz do 3.6 kHz (100 Hz)
	FIL 2 (500 Hz)	
	FIL 3 (250 Hz)	
RTTY	FIL1 (2.4kHz)	50 Hz do 500 Hz (50Hz) 600 Hz do 2.7 kHz (100 Hz)
	FIL 2 (500Hz)	
	FIL 3 (250Hz)	
AM AM-D	FIL 1 (9.0kHz)	200 Hz do 10.0 kHz (200 Hz)
	FIL 2 (6.0kHz)	
	FIL 3 (3.0kHz)	
FM FM-D	FIL 1 (15kHz)	stały
	FIL 2 (10kHz)	
	FIL 3 (7.0kHz)	
DV	FIL 1 (15kHz)	stały
	FIL 2 (10kHz)	
	FIL 3 (7.0kHz)	
DD	FIL 1 (150kHz)	stały

**Wskazówka:** Gdy ustawisz filtr pośredniej na FIL2 lub FIL3 przy emisji FM, transceiver będzie nadawał w trybie wąskiego FM.

## WYBÓR KSZTAŁTU FILTRA IF

Tryby SSB, CW, RTTY i AM

Możesz wybrać kształt filtra IF dla każdej emisji roboczej.

1. Wybierz emisję roboczą. (Przykład: USB)
2. Dotknij ikony filtra przez 1 sek.



3. Otwiera się ekran FILTER
4. Dotknij ikony filtra kilka razy wybierając szerokość filtra: FIL 1 (szeroki), FIL 2 (średni) lub FIL 3 (wąski).



When [SOFT] is selected  
Gdy wybrany jest filtr łagodny

5. Dotknij [SHARP] (ostry) lub [SOFT] (łagodny)
6. Aby zamknąć ekran filtra, wciśnij [EXIT].

- **[SHARP] (ostry)**  
Ten wybór uwydatnia szerokość pasma przepustowego filtra. Filtr posiada niemal idealny współczynnik kształtu. Sygnały spoza pasma przepustowego są ekstremalnie odfiltrowane, co zapewnia lepszą jakość audio.
- **[SOFT] (łagodny)**  
Ramiona filtra są zaokrąglone, jak w filtrach analogowych. Zmniejsza to składowe szumu górnej i dolnej częstotliwości pasma przepustowego filtra i zwiększa współczynnik S/N (sygnał/szum) sygnału docelowego. Te parametry odgrywają skuteczną rolę w wyłapywaniu bardzo słabych sygnałów na paśmie 50MHz, dla przykładu. Kształt jest utrzymywany a ostrość pasma doskonała.

STR. 4-5

## FUNKCJA REDUKCJI ZAKŁÓCEŃ (NB)

Tryby SSB, CW, RTTY i AM

Redukcja zakłóceń eliminuje zakłócenia typu pulsacyjnego, jak hałas z zapłonu pojazdu.

Wciśnij [NB], aby włączyć lub wyłączyć funkcję.



Wyświetlane, gdy redukcja zakłóceń jest włączona

**UWAGA:** Gdy używana jest funkcją redukcji zakłóceń (NB), odebrane sygnały mogą być zakłócone, jeżeli są bardzo silne lub innego rodzaju niż pulsacyjne. W takim wypadku, wyłącz redukcję zakłóceń, lub ustaw poziom progowy redukcji w pozycji płytkiej w Menu NB. Szczegóły poniżej.

## REGULACJA POZIOMU I CZASU FUNKCJI NB

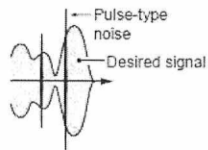
W przypadku różnych typów zakłóceń, możesz wyregulować poziom tłumienia i szerokość redukcji w menu NB.

1. Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek. [NB].
  - Włącza się redukcja zakłóceń i otwiera Menu NB.
2. Dotknij regulowanego parametru. (Przykład: DEPTH)



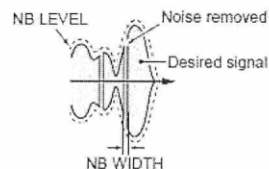
3. Obracaj [MULTI], aby wyregulować poziom. (Przykład: 8).
4. Wciśnij [MULTI], aby ustawić poziom i zamknąć Menu NB.

### REDUKCJA ZAKŁÓCEŃ WYŁĄCZONA



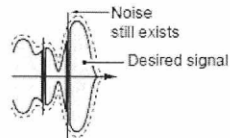
Pulse-type noise – zakłócenia typu pulsacyjnego  
Desired signal – pożądany sygnał

### REDUKCJA ZAKŁÓCEŃ WŁĄCZONA (EFEKTYWNA)



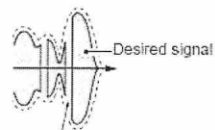
NB LEVEL – poziom NB  
Noise removed – zakłócenia usunięte  
Desired signal – pożądany sygnał  
NB WIDTH – szerokość NB

### REDUKCJA ZAKŁÓCEŃ WŁĄCZONA (głębokość za niska)



Noise still exists – zakłócenia nadal występują  
Desired signal – pożądany sygnał

### REDUKCJA ZAKŁÓCEŃ WŁĄCZONA (szerokość za duża)



Część pożądanego sygnału jest również usunięta

### POZIOM (LEVEL) (ustawienie domyślne: 50%)

Ustawienie poziomu, przy którym aktywuje się funkcja NB od 0 do 100%.

**GLEBOKOŚĆ (DEPTH)** (ustawienie domyślne: 8)  
Ustawienie poziomu tłumienia pomiędzy 1 a 10.

**SZEROKOŚĆ (WIDTH)** (ustawienie domyślne: 50)  
Ustawienie czasu trwania redukcji pomiędzy 1 a 100.

STR. 4-6

## FUNKCJA REDUKCJI SZUMU (NR)

Tryby SSB, CW, AM, FM i DV

Funkcja redukcji szumu redukuje przypadkowe składowe szumu i wzmacnia żądane sygnały pochowane w szumie.

Wciśnij [NR], aby włączyć lub wyłączyć funkcję.



Wyswietlane, gdy redukcja szumu jest włączona

## REGULACJA POZIOMU REDUKCJI SZUMU

Wyreguluj poziom [NR], aby szum był zredukowany ale odbierany sygnał bez zniekształceń.

1. Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek. [NR].
  - Włącza funkcję redukcji szumu i otwiera Menu NR.
2. Obracając [MULTI] ustaw poziom redukcji szumów pomiędzy 0 a 15.
  - Ustaw wyższy poziom, aby zwiększyć redukcję, niższy aby ją obniżyć.

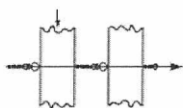


3. Aby zamknąć Menu NR, wciśnij [EXIT].



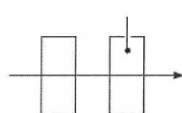
### Redukcja szumu wyłączona Poziom NR 0

Składowe szumu



### Redukcja szumu włączona Poziom NR 4

Żądany sygnał (CW)



## FILTR NOTCH

Tryby SSB, CW, AM i FM

Transceiver IC-9700 posiada funkcje automatycznego i ręcznego filtra NOTCH.

Automatyczny filtr Notch tłumia dźwięki rytmiczne, sygnały strojenia itp. Używany jest przy emisjach SSB, AM i FM.

Ręczny filtr Notch tłumia dźwięki rytmiczne, sygnały strojenia itp. poprzez ręczną regulację częstotliwości filtrowania. Używany jest przy emisjach SSB, CW, RTTY i AM.

### WYBÓR RODZAJU FILTRA NOTCH

Wciśnij [NOTCH] kilka razy, aby wybrać „AN (Auto Notch)” lub „MN (Manual Notch)”.

- 1 Wciśnięcie [NOTCH] zmienia ustawienie pomiędzy „AN” (automatyczny filtr), „MN” (ręczny filtr) i OFF (filtr wyłączony).



Wyświetlane, gdy wybrany jest filtr Notch

### USTAWIANIE RĘCZNEGO FILTRA NOTCH

Gdy wybrany jest ręczny filtr Notch, dostosuj częstotliwość filtrowania.

1. Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek. [NOTCH], aby wyświetlić Menu NOTCH.
  - Automatycznie zostaje wybrany filtr ręczny a na wyświetlaczu ukazuje się ikon „MN”
  - Wciśnięcie [WIDTH] ustawiasz szerokość filtra ręcznego NOTCH na „WIDE” (szeroki), „MID” (średni) lub „NAR” (wąski).
2. Dotknij [WIDTH] kilka razy, aby wybrać szerokość filtra ręcznego Notch: „WIDE” (szeroki), „MID” (średni) lub „NAR” (wąski).



3. Obracaj powoli [MULTI], aby ręcznie tłumić częstotliwość.
4. Aby zamknąć Menu NOTCH, wciśnij [EXIT].

**UWAGA:** Podczas ustawiania ręcznego filtra Notch, może być słyszalny szum. Pochodzi on z FPGA i nie wskazuje na nieprawidłowe funkcjonowanie urządzenia.

STR. 4-7

## FUNKCJA MONITOROWANIA

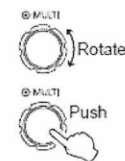
Funkcja ta umożliwi monitorowanie nadawanych przez Ciebie sygnałów. Używaj tej funkcji, aby sprawdzić charakterystykę głosu przy ustawianiu parametrów nadawania.

- 1 Niezależnie od ustawień funkcji monitorowania, możesz słyszeć częstotliwość dudnień CW (side tone).

1. Wybierz emisję, którą chcesz monitorować. (Przykład: USB)
2. Wciśnij [FUNCTION].
  - Otwiera się ekran Menu funkcyjnego.
3. Dotknij [MONI], aby włączyć funkcję monitorowania.
  - Dotykając [MONI] włączasz lub wyłączasz funkcję monitorowania.



4. Jeżeli chcesz dostosować poziom wyjściowy audio, dotknij [MONI] przez 1 sek.
5. Obracając [MULTI], wyreguluj funkcję do uzyskania najwyraźniejszego audio wyjściowego pomiędzy 0% a 100%, mówiąc do mikrofonu normalnym głosem.



6. Aby zamknąć Menu, wciśnij [EXIT].

**UWAGA:** Gdy używasz funkcji VOX, wyłącz funkcję monitorowania. Inaczej nadawane audio będzie się odbijało echem.

### FUNKCJA IP PLUS

Funkcja IP PLUS ogranicza wpływ intermodulacji trzeciego rzędu, wykorzystując system „direct sampling”.

Funkcja optymalizuje działanie analogowo/cyfrowego konwertera (ADC), przeciwdziałając zniekształceniom pod wpływem silnego sygnału wejściowego. A poprawiając IP3, redukuje wpływ negatywnego działania na czułość odbioru.

1. Wciśnij [FUNCTION].
  - Otwiera się ekran funkcji (FUNCTION).
2. Dotknij [IP+].
  - ① Dotknij [IP+], aby włączyć lub wyłączyć funkcję IP Plus.
  - ② Wybierz ustawienie „ON”, aby nadać priorytet jakości IP lub ustawienie „OFF”, aby nadać priorytet czułości odbioru.



3. Aby zamknąć ekran FUNCTION, wciśnij [EXIT].

STR. 4-8

### USTAWIANIE KOMPRESORA GŁOSU

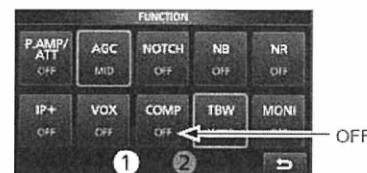
Emisja: SSB

Funkcja kompresora fonii zwiększa średnią moc wyjściową RF, poprawiając siłę i czytelność odbieranego sygnału. Funkcja kompresuje audio na wejściu nadajnika, aby zwiększyć przeciętny poziom wyjściowy audio.

- ① Funkcja jest efektywna przy łączności na długi dystans lub gdy warunki propagacyjne są słabe.

### PRZED UŻYCIEM FUNKCJI KOMPRESORA GŁOSU

1. Wybierz emisję SSB. (Przykład: USB)
2. Wciśnij [FUNCTION].
  - Otwiera się ekran FUNCTION.
3. Upewnij się, że kompresor jest wyłączony.
  - Jeżeli kompresor głosu jest włączony, dotknij [COMP], aby go wyłączyć.



4. Wciśnij [EXIT], aby zamknąć ekran funkcyjny.
5. Dotknij miernika wielofunkcyjnego, aby wyświetlić miernik ALC.
  - Dotykając miernika wielofunkcyjnego ustawiasz miernik Po, SWR, ALC, COMP, Vd lub Id.



ALC meter

6. Wciśnij [MULTI], aby wyświetlić Menu wielofunkcyjne.
7. Dotknij [MIC GAIN] a następnie mówiąc do mikrofonu ustaw wzmacnienie, przy którym odczyt miernika ALC będzie się znajdował pomiędzy 30 i 50% zakresu ALC.



Zakres ALC

### UŻYWANIE FUNKCJI KOMPRESORA GŁOSU

1. Dotknij miernika wielofunkcyjnego ponownie, aby wyświetlić miernik COMP (kompresora).
2. Wciśnij [FUNCTION].
  - Otwiera się ekran funkcyjny.
3. Dotknij [COMP], aby włączyć kompresor.

- Dotknij [COMP] przez 1 sek.
- Podczas mówienia do mikrofonu normalnym głosem, wyreguluj poziom kompresora głosu, tak aby odczyt miernika COMP znajdował się w zakresie COMP (10 do 20dB).
  - Gdy szczyt odczytu miernika COMP wykracza poza zakres COMP, nadawana fonia może być zakłócona.

Kompresor głosu jest włączony



Zakres COMP

- Aby zamknąć Menu COMP, wciśnij [EXIT].



STR. 4-9

## PRACA W TRYBIE PODZIAŁU CZĘSTOTLIWOŚCI

Podział częstotliwości (funkcja SPLIT) umożliwia nadawanie i odbiór na dwóch różnych częstotliwościach tego samego pasma.

Są dwa sposoby pracy z podziałem częstotliwości:

- Używanie funkcji szybkiego podziału.
- Używanie częstotliwości odbioru i nadawania ustawionych dla VFO A i VFO B.

Inna stacja		Moja stacja	
Częstotliwość nadawania	Tryb USB 146.540 MHz	VFO A Częstotliwość odbioru	
Częstotliwość odbioru	Tryb USB 146.560 MHz	VFO B Częstotliwość nadawania	

## FUNKCJA SZYBKIEGO PODZIAŁU

Funkcja szybkiego podziału pozwala na automatyczne wyrównanie częstotliwości i emisji obu VFO (do VFO wyświetlanego) i aktywowanie funkcji podziału.

- Ustaw częstotliwość odbioru i emisję roboczą dla VFO A. (Przykład: 146.540 MHz w trybie USB)
- Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek. [SPLIT].

- Funkcja szybkiego podziału jest włączona a ustawienia VFO A zostają ustawione dla VFO B.

Wyświetlane



- Podczas przytrzymywania [XFC] ustaw przesunięcie częstotliwości roboczej pomiędzy nadawcą a odbiorcą. (Przykład: 20.00 kHz)



Przesunięcie pomiędzy nadawaniem i odbiorem podczas wciśnięcia [XFC].

## UŻYWANIE CZĘSTOTLIWOŚCI ODBIORU I NADAWANIA USTAWIONYCH DLA VFO A I VFO B

- Ustaw częstotliwość odbioru i emisję roboczą dla VFO A. (Przykład: 146.540 MHz w trybie USB)



- Wciśnij [A/B], aby wybrać VFO B a następnie ustawić częstotliwość odbioru i emisję roboczą. (Przykład: 146.560 MHz w trybie USB)



- Wciśnij [SPLIT], aby włączyć funkcję podziału.
  - Wciśnięcie [SPLIT] włącza lub wyłącza funkcję.


Wyświetlane



- Wciśnij [A/B], aby wrócić do VFO A.
  - Urządzenie jest gotowe do pracy z podziałem częstotliwości.

## FUNKCJA BLOKADY PODZIAŁU

Funkcja blokady podziału jest wygodna, aby zabezpieczyć się przed zmianą częstotliwości odbioru przy zwolnieniu [XFC], podczas obracania [MAIN DIAL]. Używanie obu funkcji blokady, tej i blokady pokrętkła strojenia (str. 3-6) pozwala na zmianę tylko częstotliwości nadawania.

1. Włącz funkcję blokady podziału.  
[MENU] >> [SET > Function > SPLIT > SPLIT LOCK]
2. Włącz funkcję [SPLIT].
3. Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek. , aby włączyć blokadę pokrętkła strojenia.
4. Wciśnij i przytrzymaj [XFC], ustaw częstotliwość nadawania.

## USTAWIANIE SZEROKOŚCI FILTRA NADAWANIA

### Tryb SSB

Szerokość filtra nadawania może być ustawiona dla emisji SSB i SSB-D. Tylko dla emisji SSB można wybrać ustawienia: WIDE (szeroki), MID (średni) lub NAR (wąski).

### Aby zmienić szerokość filtra w trybie SSB

1. Ustaw emisję roboczą na USB lub LSB.
2. Wciśnij [FUNCTION].
  - Otwiera się Menu funkcyjne.
3. Dotknij [TBW].
  - Dotykając [TBW] ustawiasz szerokość filtra na WIDE (szeroki), MID (średni) lub NAR (wąski).



Szerokości filtra nadawania ustawione są domyślnie na następujące wartości:

- SSB WIDE (szeroki): 100 Hz do 2900 Hz
- SSB MID (średni): 300 Hz do 2700 Hz
- SSB NAR (wąski): 500 Hz do 2500 Hz
- SSB-D: 300 Hz do 2700 Hz

Możesz zmienić wartość szerokości filtra w następujących ustawieniach.

- [MENU] >> [SET > Tone Control/TBW > TX > SSB > TBW (WIDE)]  
 [MENU] >> [SET > Tone Control/TBW > TX > SSB > TBW (MID)]  
 [MENU] >> [SET > Tone Control/TBW > TX > SSB > TBW (NAR)]  
 [MENU] >> [SET > Tone Control/TBW > TX > SSB-D > TBW]

## PRACA EMISJA CW

### USTAWIANIE TONU SYGNAŁU CW

Odbierany dźwięk audio CW i ton boczny CW może być ustawiony według preferencji użytkownika bez zmieniania częstotliwości roboczej.

1. Wybierz emisję CW.
2. Wyświetl Menu wielofunkcyjne.



3. Dotknij [CW PITCH].



4. Ustaw dźwięk „CW pitch” pomiędzy 300 a 900 Hz (krokiem co 5 Hz).
5. Wciśnij [MULTI], aby zamknąć Menu wielofunkcyjne.

### USTAWIANIE SZYBKOŚCI PRACY KLUCZEM

Możesz ustawić szybkość pracy wewnętrznego klucza elektronicznego.

1. Wybierz emisję CW.
2. Wyświetl Menu wielofunkcyjne.



3. Dotknij [KEY SPEED] (szybkość klucza).



4. Ustaw szybkość klucza pomiędzy 6 a 48 słów na minutę (WPM).
5. Wciśnij [MULTI], aby zamknąć Menu wielofunkcyjne.

#### STR. 4-11 PRACA EMISJĄ CW (KONTINUACJA)

#### KORZYSTANIE Z FUNKCJI BREAK-IN

Funkcja break-in w trybie CW automatycznie przełącza pomiędzy nadawaniem i odbiorem podczas pracy kluczem. IC-9700 może pracować w trybie semi break-in i pełnego break-in.

**Wskazówka:** Typ klucza domyślnie ustawiony jest na "Paddle" (klucz boczny). Możesz wybrać typ na ekranie ustawień CW-KEY SET (str. 4-12).

#### Praca w trybie semi break-in

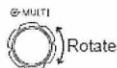
Podczas pracy z funkcją semi break-in, transceiver nadaje podczas pracy kluczem, a następnie automatycznie wraca na odbiór, po upływie wcześniej ustawionego czasu od zakończenia kluczowania.

1. Wybierz emisję CW.
2. Dotknij [VOX/BK-IN], aby wyświetlić „BKIN”.
  - Dotykając [VOX/IN] wybierasz „BKIN” (semi break-in), „F-BKIN” (pełny break-in) lub OFF (funkcja wyłączona – brak wskazań na wyświetlaczu).

Semi Break-in



3. Aby ustawić czas opóźnienia funkcji break-in, dotknij [VOX/BK-IN] przez 1 sek.
  - Otwiera się Menu BKIN.
4. Ustaw , z której transceiver nie wraca na odbiór podczas pracy kluczem.



- ④ Gdy używasz klucza bocznego, wciśnij [MULTI], aby wyświetlić Menu wielofunkcyjne, następnie wyreguluj szybkość klucza podczas pracy (KEY SPEED; str. 4-10).

5. Aby zamknąć Menu BKIN, wciśnij [EXIT].

#### Praca w trybie pełnego break-in

Podczas pracy w trybie pełnego break-in, transceiver nadaje przy wciśniętym kluczu, a następnie powraca na odbiór po zwolnieniu klucza.

1. Wybierz emisję CW.
2. Dotknij [VOX/BK-IN] kilka razy, aby wybrać „F-BKIN”.
  - ④ Dotykając [VOX/BK-IN] wybierasz „BKIN” (semi break-in), „F-BKIN” (pełny break-in) lub OFF (funkcja wyłączona – brak wskazań na wyświetlaczu).

Pełny Break-in



3. Używaj klucza prostego lub bocznego.
  - W trybie pełnego break-in, transceiver automatycznie powraca na odbiór bez ustawiania czasu opóźnienia po zakończeniu kluczowania. Transceiver odbiera po zwolnieniu klucza.

#### MONITOROWANIE CZĘSTOTLIWOŚCI DUDNIEŃ CW (SIDE TONE)

Gdy transceiver jest w stanie czuwania a funkcja break-in jest wyłączona, możesz nasłuchiwać częstotliwość dudnień CW bez nadawania.

#### ④ Informacja:

- Pozwala to na dopasowanie twojej częstotliwości nadawania dokładnie do drugiej stacji poprzez dopasowanie tonu audio.
- Możesz również używać częstotliwości dudnień CW (upewnij się, że funkcja break-in jest wyłączona (str. 8-7)) do ćwiczenia wysyłania sygnałów CW.
- Możesz ustawić poziom częstotliwości dudnień CW, parametr „Side Tone Level”.

[MENU] >>[KEYER > EDIT/SET > CW-KEY SET > Side Tone Level]

STR. 4-12  
PRACA EMISJĄ CW (KONTINUACJA)

**Funkcja klucza elektronicznego**

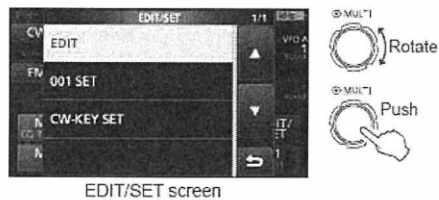
IC-9700 posiada wiele wygodnych funkcji do pracy z wbudowanym kluczem elektronicznym, jak ustawienia pamięci klucza, ustawienia kierunku klucza bocznego itp.

1. Wybierz emisję CW.
2. Otwórz ekran [KEYER].
3. [MENU] >> [KEYER]

4. Dotknij [EDIT/SET].
  - Otwiera się ekran EDIT/SET.



KEYER screen



EDIT/SET screen

Rotate



Push

Push

EDIT

EXIT

001 SET

CW-KEY SET

**Menu edycji KEYER MEMORY** - możesz edytować pamięci M1 do M8.

**Menu kontaktowego numeru seryjnego KEYER 001** – możesz ustawić:  
\*Styl numeru  
\*Przerzutnik numerów wzrastających  
\*Obecny numer

**Menu ustawień CW-KEY**  
Możesz ustawić następujące parametry.  
\*Poziom tonu bocznego  
\*Limit poziomu tonu bocznego  
\*Czas powtarzania pracy klucza  
\*Proporcja kropka/kreska  
\*Czas wznoszenia  
\*Kierunek pracy klucza bocznego  
\*Rodzaj klucza  
\*„Kluczowanie” przyciskami na mikrofonie

5. Aby zamknąć ekran KEYER, wciśnij [EXIT] kilka razy.

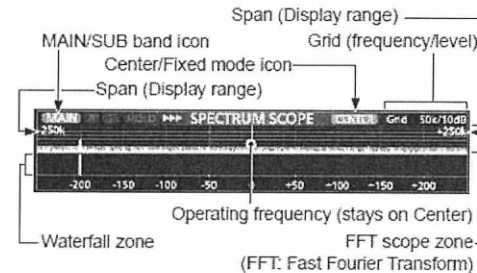
STR. 5-1

**PRACA Z ANALIZATOREM WIDMA**

**EKRAN ANALIZATORA WIDMA**

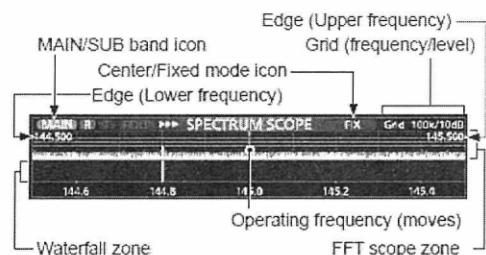
Analizator widma umożliwia wizualne zobrazowanie aktywności na wybranym paśmie, w tym relatywnej siły różnych sygnałów. Transceiver pracuje w dwóch trybach analizatora widma, trybie centralnym i sztywnym. Możesz również włączyć lub wyłączyć wyświetlacz w postaci „wodospadu”. Dodatkowo, aby oszczędzić miejsce na ekranie wyświetlacza, można skorzystać z funkcji ekranu mini analizatora.

**Ekran trybu centralnego**



- Span (Display range) – zakres wyświetlacza
- Grid (frequency/level) – siatka (częstotliwość/poziom)
- MAIN/SUB Icon – ikona pasma głównego/ pomocniczego
- Center/ Fixed mode icon – ikona trybu centralnego/sztywnego
- Waterfall zone – strefa „wodospadu”
- Ikona pasma (Główne)
- Display frequency (stays on Center) – częstotliwość wyświetlacza (pozostaje w punkcie centralnym)
- FFT scope zone – strefa zakresu FFT

## Ekran trybu sztywnego



MAIN/SUB Icon – ikona pasma głównego/ pomocniczego  
 Edge (Upper frequency) – krawędź (częstotliwość górna)  
 Grid (frequency/level) – siatka (częstotliwość/poziom)  
 Center/ Fixed mode icon – ikona trybu centralnego/sztywnego  
 Edge (Lower frequency) – krawędź (częstotliwość dolna)  
 Operating frequency (moves) – częstotliwość robocza (porusza się)  
 Waterfall zone – strefa „wodospadu”  
 FFT scope zone – strefa zakresu FFT

## ZNACZNIK

Znacznik wyświetla częstotliwość roboczą na ekranie analizatora widma.



**R**: Znacznik RX wyświetla częstotliwość odbioru.

**T**: Znacznik TX wyświetla częstotliwość nadawania.

### Znacznik RX

W trybie sztywnym, znacznik RX wyświetla częstotliwość roboczą w ramach określonego zakresu częstotliwości. W ten sposób transceiver zawsze wyświetla znacznik RX na ekranie analizatora.

W trybie centralnym, częstotliwość robocza pozostaje w punkcie centralnym ekranu. A zatem, transceiver nie wyświetla znacznika RX.

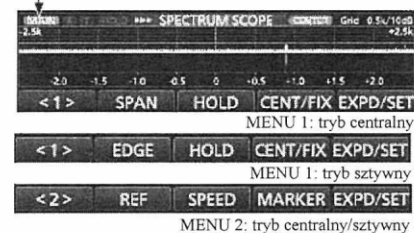
① Gdy włączona jest funkcja zatrzymania (HOLD), znacznik RX jest wyświetlany w celu wskazania pozycji częstotliwości roboczej.

## KORZYSTANIE Z ANALIZATORA WIDMA

Otwórz ekran SPECTRUM SCOPE (analizator widma).

[MENU] >> [SCOPE]

Ikona pasma główne/pomocnicze\*



\*Dotykając ikony pasma główne/pomocnicze wybierasz wyświetlane pasmo.

Przycisk	Działanie	
< 1 >	Wybiera menu funkcji.	
< 2 >	Wybiera menu funkcji.	
SPAN	Dotknięcie	W trybie centralnym, wybiera zakres analizatora. Dostępne zakresy: ±2.5, 5.0, 10, 25, 50, 100, 250 i 500kHz
	Dotknięcie przez 1 sek.	Resetowanie do zakresu ±2.5 kHz.
EDGE	W trybie sztywnym, wybiera częstotliwości krawędziowe. ① Możesz wybrać częstotliwość górnej i dolnej krawędzi (Fixed Edges) na ekranie ustawień analizatora (SCOPE SET), dotykając przez 1 sek. [EXPD/SET].	
HOLD	Dotknięcie	Włącza lub wyłącza funkcję zatrzymania wskaźni (HOLD). • Wyświetlany jest wskaźnik [HOLD] i znacznik. Aktualny widok zostaje „zamrożony”.
	Dotknięcie przez 1 sek.	Kasowanie poziomego zatrzymania wskaźni szczytowych.
CENT/FIX	Wybiera tryb centralny lub sztywny.	
EXPD/SET	Dotknięcie	Wybiera ekran rozszerzony lub normalny.
	Dotknięcie przez 1 sek.	Wejście w ekran ustawień analizatora (SCOPE SET).

REF	Otwiera okno poziomu referencyjnego. ① Obróć [MAIN DIAL], aby wyregulować poziom referencyjny. ② Dotknij ponownie, aby zamknąć okno.
SPEED	Wybiera szybkość przeczyszczenia. Ikony „▶▶▶▶”, „▶▶▶”, „▶▶” odpowiednio oznaczają FAST (szybkie), MID (średnie) lub SLOW (wolne).
MARKER	Wybiera znacznik.

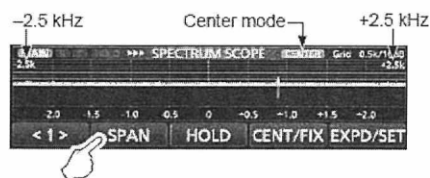
## STR. 5-2

### EKRAN ANALIZATORA WIDMA (KONTYNUACJA)

#### TRYB CENTRALNY

Wyświetla sygnały dookoła częstotliwości roboczej w wybranym zakresie. Częstotliwość robocza jest zawsze wyświetlana w punkcie centralnym ekranu.

- Otwórz ekran SPECTRUM SCOPE (analizator widma).  
[MENU] » [SCOPE]
- Dotknij [CENT/FIX].
  - Dotknij [CENT/FIX], aby przełączać pomiędzy trybami centralnym i sztywnym.
- Dotknij [SPAN] kilka razy, aby wybrać zakres.
  - ±2.5, 5.0, 10, 25, 50, 100, 250 i 500kHz
  - Dotknij i przytrzymaj przez 1 sek. [SPAN], aby wybrać zakres ±2.5.



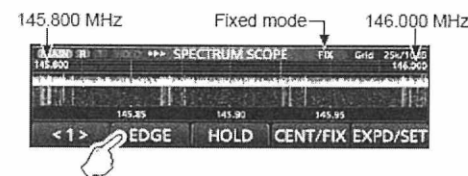
#### TRYB SZTYWNY

Wyświetla sygnały w ramach określonego zakresu częstotliwości. Tryb umożliwia obserwację aktywności na wybranym paśmie częstotliwości.

Na ekranie ustawień analizatora (SCOPE SET), dla każdego pasma amatorskiego, w jakim pracuje transceiver, można ustawić trzy sztywne krawędzie pasma.

- Otwórz ekran SPECTRUM SCOPE (analizator widma).  
[MENU] » [SCOPE]

- Dotknij [CENT/FIX].
  - Dotknij [CENT/FIX], aby przełączać pomiędzy trybami centralnym i sztywnym.
- Dotknij [EDGE] kilka razy, aby wybrać częstotliwość krawędziową.
  - ① Gdy częstotliwość robocza przesuwa się poza górną lub dolną krawędź, w górnych rogach ekranu wyświetlone zostaje „<<” lub „>>”.
  - „<<” – częstotliwość znajduje się poza dolną krawędzią.
  - „>>” – częstotliwość znajduje się poza górną krawędzią.
  - Gdy częstotliwość oddala się znacząco, ukazuje się informacja „Scope Out of Range”.

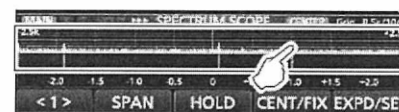


#### OBSŁUGA EKRANU DOTYKOWEGO

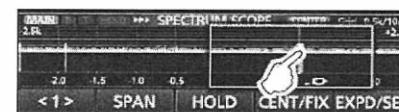
Gdy dotkniesz strefy zakresu FFT lub strefy „wodospadu” na ekranie analizatora widma (SPECTRUM SCOPE), obszar zostaje powiększony. Dotkniesz wtedy sygnału na powiększonym obszarze i możesz bezpośrednio dobrać swoją częstotliwość do sygnału na ekranie analizatora widma.

① Przytrzymując [XFC] zmieniasz częstotliwość nadawania.

- Otwórz ekran SPECTRUM SCOPE (analizator widma).  
[MENU] » [SCOPE]
- Dotknij ekranu analizatora.
  - Obszar dotknięty ulega powiększeniu.



- Dotknij sygnał na powiększonym obszarze.



#### ① Informacja

- W trybie centralnym częstotliwość robocza zmienia się do dotkniętego punktu a punkt przesuwa się do centrum ekranu.



- W trybie sztywnym, częstotliwość robocza i znacznik zmienia się do dotykanego punktu.
- Dotknij poza obszarem powiększenia, aby zamknąć okno obszaru powiększonego.

## Ekran mini analizatora widma

Ekran mini analizatora widma może być jednocześnie wyświetlany ze wskazaniami innej funkcji, typu ekran dekodera RTTY (RTTY DECODE) i ekran zakresu audio (AUDIO SCOPE).

- ① Ekran mini analizatora widma nie może być używany przy włączonym nasłuchu podwójnym.

Wciśnij [M.SCOPE], aby włączyć lub wyłączyć mini analizator widma.

- ① Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek. [M.SCOPE], aby wyświetlić ekran analizatora widma (SPECTRUM SCOPE)



Ekran mini analizatora widma z ekranem zakresu audio (AUDIO SCOPE)

STR. 5-3

## Ekran zakresu audio (AUDIO SCOPE)

Funkcja umożliwia wyświetlanie elementu częstotliwości odbieranego sygnału w ramach zakresu FFT i przebieg jego fali na oscyloskopie. Zakres FFT również posiada „wodospad”.

Otwórz ekran zakresu audio (AUDIO SCOPE).  
[MENU] » [AUDIO]

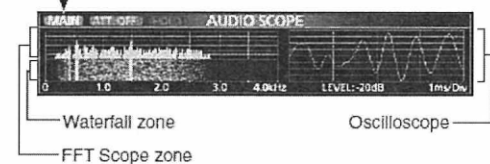


Ekran zakresu audio

Przycisk	Działanie	
ATT	Dotknięcie	Wybiera tłumik dla zakresu FFT. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0 (wyłączony), 10, 20 lub 30dB</li> </ul>
	Dotknięcie i przytrzymanie przez 1sek.	Wyłącza tłumik odbiorczy. (0dB)
HOLD	Włącza lub wyłącza funkcję zatrzymania (Hold). <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wyświetlany jest wskaźnik [HOLD] i aktualny zakres audio zostaje „zamrożony”.</li> </ul>	
LEVEL	Wybiera poziom oscyloskopu. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0, -10, -20 lub -30dB</li> </ul>	
TIME	Wybiera czas przeszywania oscyloskopu. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1, 3, 10, 30, 100 lub 300 ms/Div</li> </ul>	
EXPD/SET	Dotknięcie	Wybiera ekran rozszerzony lub normalny.
	Dotknięcie i przytrzymanie przez 1sek.	Wejście w ekran ustawień AUDIO SCOPE SET.

## Ekran AUDIO SCOPE

Ikona pasma główne/pomocnicze\*



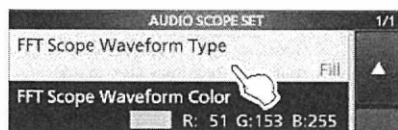
Waterfall zone – strefa „wodospadu”  
 FFT Scope zone – strefa zakresu FFT  
 Oscilloscope – oscyloskop

\*Dotknięcie ikony pasma główne/pomocnicze, wybiera pasmo wyświetlane.

## EKRAN USTAWIENÍ ZAKRESU AUDIO (AUDIO SCOPE SET)

Ekran jest używany do ustawień rodzaju fali zakresu FFT, koloru, wyświetlacza w formie wodospadu i koloru fali oscyloskopu.

- Wyświetl ekran AUDIO SCOPE.  
[MENU] >> [AUDIO]
- Dotknij [SET].
- Dotknij wybrany parametr do ustawienia.  
(Przykład: rodzaj fali zakresu FFT („FFT Scope Waveform Type”).



- Dotknij opcji ustawienia.
  - Poniżej szczegóły dot. ustawień i opcji.
- Aby zamknąć ekran AUDIO SCOPE SET, wciśnij [EXIT].

**Wskazówka:** Możesz ustawić wszystkie parametry na domyślne, dotykając je przez 1 sek. a następnie dotykając „Default” (ustawienia domyślne) w Menu szybkiego wyboru (QUICK MENU).

### FFT Scope Waveform Type

Ustawienie wybierające rodzaj formy fali dla ekranu zakresu FFT.

- Line:** rysowany jest tylko zarys formy fali.
- Fill:** cała forma fali jest rysowana w kolorze.

Ustawienie domyślne: Fill

### FFT Scope Waveform Color

Ustawienie wybierające kolor fali zakresu FFT.

- Dotknij, aby wybrać skalę koloru R (czerwony), G (zielony) lub B (niebieski) a następnie obracaj [MULTI] ustawiając proporcje od 0 do 255.
- Kolor jest wyświetlany w oknie powyżej skali RGB.

Ustawienie domyślne: (R) 51 (G) 153 (B) 255

### FFT Scope Waterfall Display (wyświetlacz „wodospadu”)

Włącza i wyłącza wyświetlanie „wodospadu”.

- OFF:** wyłącza wyświetlanie „wodospadu”.
- ON:** włącza wyświetlanie „wodospadu”.

Ustawienie domyślne: ON

### Oscilloscope Waveform Color (kolor fali oscyloskopu)

Ustawienie wybierające kolor fali oscyloskopu.

- Dotknij, aby wybrać skalę koloru R (czerwony), G (zielony) lub B (niebieski) a następnie obracaj [MULTI] ustawiając proporcje od 0 do 255.
- Kolor jest wyświetlany w oknie powyżej skali RGB.

Ustawienie domyślne: (R) 0 (G) 255 (B) 0

## STR. 6-1

## KARTA SD

Karty SD, SDHC nie są dostarczane przez ICOM.

**Wskazówka:** Icom rekomenduje, aby zrobić backup domyślnych ustawień.

## INFORMACJE O KARTACH SD

Możesz korzystać z karty SD do 2GB lub karty SDHC do 32GB.  
Icom przetestował kompatybilność z następującymi kartami.

(Dane na luty 2019)

Producent	Typ	Rozmiar
SanDisk®	SD	2GB
	SDHC	4/8/16/32 GB

① Powyższa lista nie gwarantuje wydajności kart.

① W dalszej części instrukcji karat SD i SDHC jest nazywana kartą SD lub tylko kartą.

### UWAGA:

- Przed użyciem karty SD, dokładnie zapoznaj się z instrukcją dołączoną do karty.
- Jeżeli wykonasz jakiegokolwiek z podanych poniżej działań, dane na karcie mogą ulec uszkodzeniu lub usunięciu.
  - Wyjmujesz kartę z transceivera podczas procesu jej otwierania.
  - Podczas procesu otwierania następuje przerwa w zasilaniu lub wypięty zostaje kabel zasilający.
  - Karta zostaje upuszczona, uderzona lub poddana wibracjom.
- Nie dotykaj styków karty.
- Im wyższa pojemność karty tym dłuższego czasu potrzebuje transceiver do jej wykrycia.
- Karta posiada określoną żywotność, odczyt i zapis danych może być niemożliwy po upływie bardzo długiego czasu. Gdy odczyt lub zapis na karcie jest niemożliwy, oznacza to wyczerpanie okresu jej żywotności. W takim wypadku należy użyć nowej karty. Rekomendujemy wykonanie oddzielnego backupu ważnych danych na PC.
- Icom nie ponosi odpowiedzialności za żadne uszkodzenie danych na karcie.

## ZAPIS DANYCH NA KARTE SD

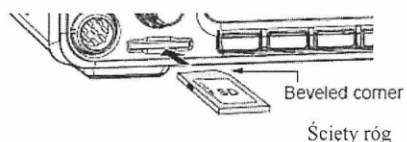
Możesz zapisać na karcie następujące dane.

- Ustawienie danych transceivera i zawartości komórek pamięci
- Logi połączeń i zawartości połączeń
- Audio głosu automatycznej odpowiedzi w trybie DV
- Audio głosu dla funkcji Voice TX
- Log dekodera RTTY
- Zapisane widoki ekranów
- Pamięć twojego znaku wywoławczego (UR)
- Listę przemienników
- Pamięć GPS

## WKŁADANIE

Włóż kartę SD w sposób pokazany poniżej.

- ① Wsuń kartę do szczeliny, aż usłyszysz „kliknięcie”.
- ① Upewnij się, że karta lub pamięć przenośna USB została włożona w odpowiednią stronę.



### **UWAGA:**

Przed pierwszym użyciem karty SD, upewnij się, że karta została sformatowana w transceiverze.

- Formatowanie karty powoduje usunięcie wszystkich zapisanych na niej danych.
- Przed formatowaniem używanych kart, zapisz ich dane na komputerze.
- W wyniku formatowania utworzony zostaje specjalny folder na karcie, który będzie potrzebny do operacji typu aktualizacja oprogramowania.

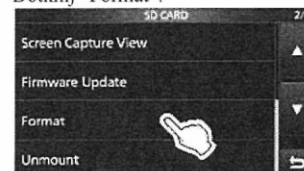
**WAŻNE:** Nawet, gdy sformatujesz kartę SD, niektóre dane mogą w dalszym ciągu być na niej zapisane. Jeżeli wyrzucasz kartę, upewnij się, że została zniszczona, aby zapobiec nieautoryzowanemu dostępowi do danych.

## FORMATOWANIE

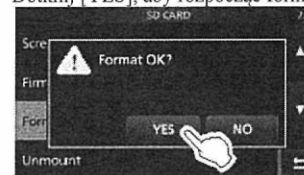
Przed użyciem karty SD, sformatuj ją do użytku z transceiverem wykonując poniższe kroki.

1. Otwórz ekran SD CARD.  
[MENU] >> SET > SD Card

2. Dotknij „Format”.



3. Dotknij [YES], aby rozpocząć formatowanie.



- Po formatowaniu następuje powrót do ekranu SD CARD.
  - Aby anulować formatowanie, dotknij [NO].
4. Aby zamknąć ekran SD CARD, wciśnij [EXIT] kilka razy.

STR. 6-2

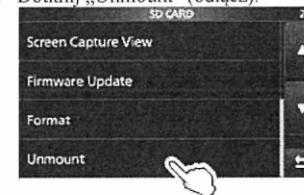
## ODŁĄCZANIE KARTY SD

Przed wyjęciem karty, gdy zasilanie transceivera jest włączone, pamiętaj odłączyć ją elektrycznie, jak opisano poniżej.

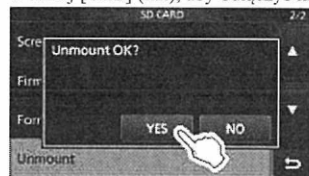
W innym wypadku, dane na karcie mogą ulec uszkodzeniu lub zostać usunięte.

1. Otwórz ekran karty SD CARD.  
[MENU] >> SET > SD Card

2. Dotknij „Unmount” (odłącz).

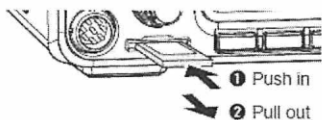


- Dotknij [YES] (tak), aby odłączyć kartę.



- Po odłączeniu następuje powrót do ekranu SD CARD.

- Aby anulować odłączanie, dotknij [NO].
- Wyjmij kartę z transceivera.



1. Przcisnij
2. Wyciągnij

- Przcisnij kartę SD, aż usłyszysz „kliknięcie” odblokowania karty a następnie ją wyciągnij.

- Aby zamknąć ekran SD CARD, wcisnij [EXIT] kilka razy.

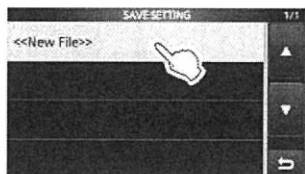
#### Gdy transceiver jest wyłączony

Możesz odłączyć kartę SD rozpoczynając od kroku 4. wyżej opisanej procedury.

### ZAPIS USTAWIENÍ

Ustawienia komórek pamięci i transceivera mogą zostać zapisane na karcie SD.

- Otwórz ekran zapisu ustawień (SAVE SETTING).  
[MENU] >> [SET > SD Card > Save Setting]
- Dotknij <<New File>>. (nowy plik)



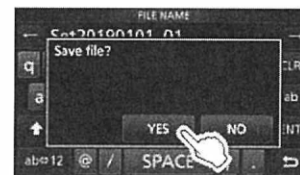
- Nazwa pliku jest automatycznie ustawiana w następującym formacie: Setyyyyymmdd\_xx (yyyy: rok, mm: miesiąc, dd: dzień, xx: numer seryjny).
- Aby zapisać plik z wyświetlaną nazwą, dotknij [ENT].



- Jeżeli chcesz zmienić nazwę, usuń nazwę i wprowadź ją ponownie , a następnie dotknij [ENT].

- Dotknij [YES].

- Dane ustawień zostają zapisane.



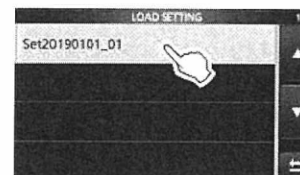
- Aby zamknąć ekran SD CARD, wcisnij [EXIT] kilka razy.

#### STR. 6-3

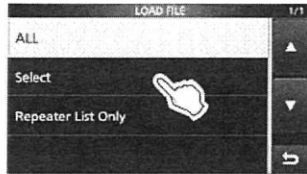
### POBIERANIE ZAPISANYCH DANYCH

Możesz pobrać ustawienia komórek pamięci i transceivera z karty D na transceiver.

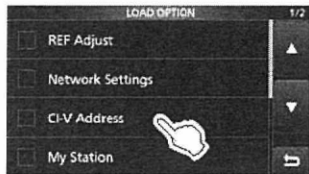
- Otwórz ekran LOAD SETTING (pobierz ustawienia)  
[MENU] >> [SET > SD Card > Load Setting]
- Dotknij pliku do pobrania.



- Dotknij „Select” (wybierz).



- ① Jeżeli chcesz pobrać całą zawartość ekranu LOAD OPTION, dotknij „ALL” (wszystko) i przejdź do kroku 6.
  - ① Jeżeli chcesz pobrać tylko listę przemienników, dotknij „Repeater List Only” i przejdź do kroku 6.
4. Dotknij opcji pobierania (Przykład: CI-V Address).

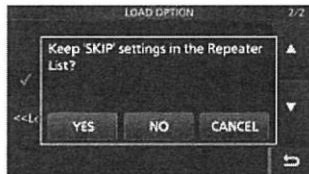


- Po lewej stronie wybranej opcji wyświetla się „v”.

- ① Ustawienia trybu Set i zawartości komórki pamięci są zawsze pobierane.
5. Dotknij <<Load>>. (pobierz)



6. Dotknij [YES] lub [NO].



- Wyświetlane zostaje okno dialogowe „Keep „SKIP” settings in the Repeater List?” (czy zachować ustawienie pomijania w liście przemienników?).
  - ① Gdy dotykasz [YES], ustawienia pomijania na liście przemienników są zachowane.
  - ① Gdy dotykasz [NO], ustawienia pomijania na liście przemienników są kasowane.
7. Dotknij [YES].
- Po zakończeniu pobierania, wyświetlane zostaje okno „COMPLETED! Restart the IC-9700” (Zakończono! Zrestartuj IC-9700).

- ① Gdy w kroku 4 wybierasz „REF Adjust”, wyświetlane zostaje okno: „The new „REF Adjust” setting will be saved” (Nowe ustawienie „REF Adjust” (regulacji REF) zostanie zapisane).
8. Wyłącz zasilanie transceivera, a następnie włącz je ponownie, aby zrestartować transceiver.

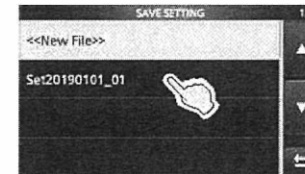
#### STR. 6-4

### USUWANIE PLIKU DANYCH

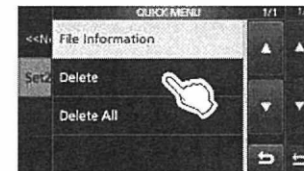
Gdy plik na karcie SD jest już zbędny, wykonaj poniżej opisane kroki, aby go usunąć.

**UWAGA:** Dane usunięte z karty nie mogą być odzyskane. Przed usunięciem jakichkolwiek danych, zrób backup danych karty na PC.

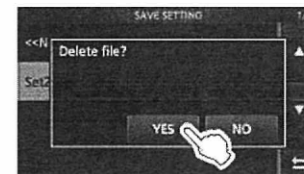
1. Otwórz ekran SAVE SETTING.  
[MENU] >> [SET > SD Card > Save Setting]
2. Dotknij przez 1 sek. Pliku do usunięcia.



3. Dotknij „Delete” (usuń).



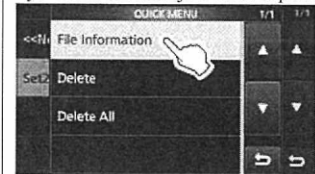
- ① Aby usunąć wszystkie pliki, dotknij „Delete All” (usuń wszystko).
  - ① Aby anulować usunięcie, wciśnij [EXIT].
4. Dotknij [YES].



5. Aby zamknąć ekran SET, wciśnij [EXIT] kilka razy.

### Sprawdzanie informacji dotyczących pliku

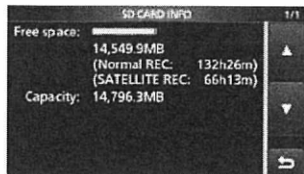
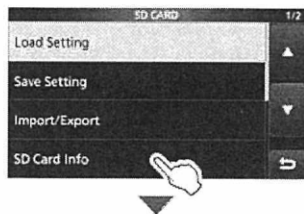
Dotknij „File Information” na ekranie Menu szybkiego wyboru (QUICK MENU), aby wyświetlić informacje o nazwie pliku, rozmiarze i zapisanych danych.



### WYŚWIETLANIE INFORMACJI DOTYCZĄCYCH KARTY

Możesz wyświetlić pojemność karty SD oraz pozostały czas zapisu głosu.

1. Otwórz ekran SD CARD.  
[MENU] >> [SET > SD Card]
2. Dotknij „SD Card Info”.



3. Aby zamknąć ekran, wcisnij [EXIT] kilka razy.

STR. 6-5

### IMPORT LUB EKSPORT PLIKU W FORMACIE CSV

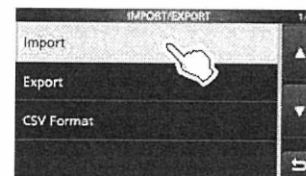
Przeczytaj ten rozdział przed importem lub eksportem pliku w formacie CSV (Comma Separated Values) z karty SD.

Możesz importować lub eksportować następujące dane:

- Pamięć twojego znaku wywoławczego
- Lista przemienników
- Pamięć GPS

### IMPORT

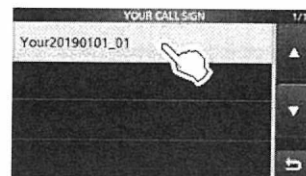
1. Otwórz ekran IMPORT/EXPORT.  
[MENU] >> [SET > SD Card > Import/Export]
2. Dotknij „Import”.



3. Dotknij dane do importu. (Przykład: Your Call Sign – twój znak wywoławczy)



4. Dotknij pliku CSV do importu.



#### UWAGA:

- Przed importem, wykonaj plik backupowy ze wszystkimi danymi transceivera na kartę SD, na wypadek utraty danych.
- Transceiver nie może wyświetlić pliku, którego nazwa jest dłuższa niż 21 znaków. W takim przypadku zmień nazwę używając 20 lub mniej znaków. Gdy eksportujesz dane w formacie CSV, używając CS-9700, UPEWNIJ SIĘ, że nazwa składa się z 20 lub mniej znaków.

5. Dotknij [YES].
  - Rozpoczyna się import.
- ④ Po zakończeniu importu, wyświetlana jest informacja „COMPLETED!” (Zakończono!).
- ④ Aby zakończyć import, zrestartuj transceiver.

**Wskazówka:** Aby zaimportować listę przemienników, zapoznaj się ze szczegółami podanymi w instrukcji zaawansowanej.

#### STR. 6-6 IMPORT LUB EKSPORT PLIKU W FORMACIE CSV (KONTYNUACJA)

##### EKSPORT

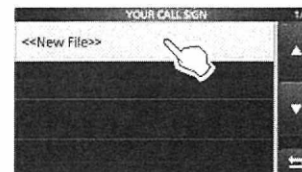
1. Otwórz ekran IMPORT/EXPORT.  
[MENU] >> [SET > SD Card > Import/Export]
2. Dotknij „Eksport”.



3. Dotknij dane do eksportu. (Przykład: Your Call Sign – twój znak wywoławczy)



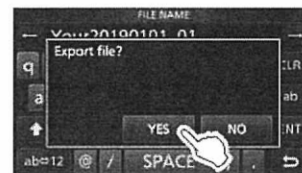
4. Dotknij <<New File>> (nowy plik).



- Nazwa pliku jest automatycznie ustawiona w następującej formie: Your\*yyymmdd\_xx (yyyy: rok, mm: miesiąc, dd: dzień, xx: numer seryjny).
  - Dla listy przemienników wyświetlany jest wskaźnik „Rpt”, dla pamięci GPS wskaźnik „Gps”.
5. Aby zapisać plik z wyświetlaną nazwą, dotknij [ENT].



- Jeżeli chcesz zmienić nazwę, usuń nazwę i wprowadź ją ponownie, następnie dotknij [ENT].
6. Dotknij [YES].

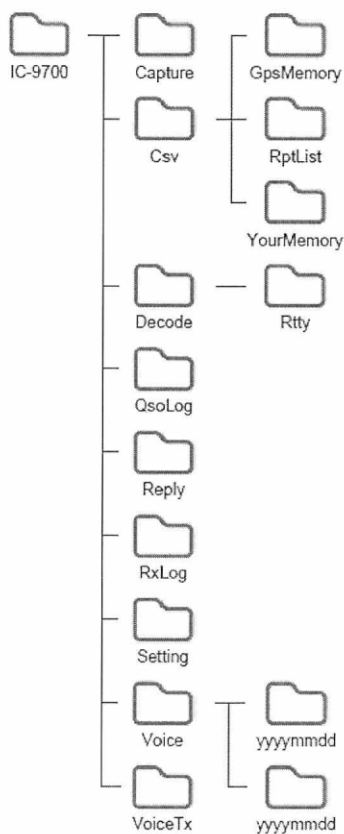


7. Aby zamknąć ekran EXPORT, wciśnij kilka razy [EXIT[)].

#### STR. 6-7

##### FOLDERY KARTY SD

Możesz w łatwy sposób przywrócić dane z plikiem backupowym, nawet gdy dane ustawień na karcie SD są przypadkowo usunięte.



#### Folder IC-9700

Foldery stworzone w IC-9700 są zawarte w tym folderze.

#### Folder przechwyceń (Capture folder)

Zapisuje przechwycone dane ekranu w formacie „.png” lub „.bmp”.

#### Folder Csv

Zawiera foldery pamięci GPS, Listy przemienników i pamięci twojego znaku wywoławczego.

#### Folder pamięci Gps

Zapisuje pamięć GPS w formacie „.csv” do importu.

#### Folder listy przemienników

Zawiera listę przemienników w formacie „.csv” do importu.

#### Folder twojej pamięci

Zapisuje pamięć twojego znaku wywoławczego w formacie „.csv” do importu.

#### Folder dekodowania

Zapisuje log dekodowania RTTY.

#### Folder RTTY

Zapisuje nadawane lub odbierane dane logu dekodowania RTTY w formacie „.txt” lub „.html”.

#### Folder logu QSO

Zapisuje dane logu QSO w formacie „.csv”.

#### Folder odpowiedzi

Zapisuje dane automatycznej odpowiedzi w formacie „.wav”.

#### Folder logu RX

Zapisuje dane logu rekordu RX w formacie „.csv”.

#### Folder ustawień

Zapisuje dane ustawień transceivera w formacie „.icf”.

#### Folder fonii

Tworzy foldery danych nagranych audio QSO.

#### Folder yyyyymmdd

Zapisuje plik nagranych audio w formacie „.wav”. Nazwa pliku jest automatycznie tworzona w formacie: yyyyymmdd\_xx (yyyy: rok, mm: miesiąc, dd: dzień).

#### Folder fonii Tx

Zapisuje dane nagrywanego głosu dla funkcji Voice TX w formacie „.wav”.

#### STR. 7-1

### LĄCZNOŚĆ SATELITARNA

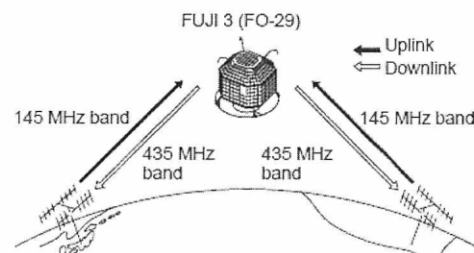
#### SCHEMAT ŁĄCZNOŚCI SATELITARNEJ

Obsługiwane są tryby satelitarne: B (435 MHz uplink, 145 MHz downlink), J (145 MHz uplink, 435 MHz downlink) i L (1270 MHz uplink, 435 MHz downlink). Przedwzmacniacz (dostarczony przez użytkownika) może pomóc w odbiorze słabych sygnałów.

#### Informacja dot. satelity:

Informacja dot. satelity opisuje lokalizację satelity, kąty orbity itd. Te informacje są dostępne w czasopiśmie dla amatorów, publikacjach lub na stronach internetowych.

Wygodne jest również oprogramowanie do śledzenia satelitów.



#### Diagram pracy w trybie V/U

[Przykład]: FUJI 3 (FO-29), tryb V/U

Częstotliwość uplink: 145.9000 – 146.0000 MHz

Częstotliwość downlink: 435.8000 – 435.9000 MHz

Kierunek śledzenia: odwrócony

Częstotliwość sygnału CW: 435.7950 MHz

### WYBÓR TRYBU SATELITARNEGO

Częstotliwości robocze w trybie satelitarnym mogą być wybrane przed lub po wyborze trybu. Wybrać można również śledzenie normalne i odwrócone.

Wejść w tryb satelitarny korzystając z MENU.

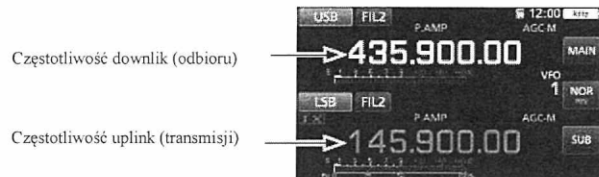
[MENU] >> [SATELLITE]

- Dotknij [SATELLITE] przez 1 sek., aby skopiować aktualną częstotliwość do satelitarnego VFO.

ⓘ Gdy wybrany jest tryb DR lub DD, częstotliwość nie zostanie skopiowana.

ⓘ Dotknij ponownie [SATELLITE] przez 1 sek., aby wyjść z trybu satelitarnego.





Przycisk	Funkcja
MAIN	Dotknij, aby wybrać pasmo główne (częstotliwość downlink).
NOR	Zmień kierunek śledzenia.
REV	
SUB	Dotknij, aby wybrać pasmo pomocnicze (częstotliwość uplink).

## USTAWIANIE SATELITARNEGO VFO

- Dotknij [MAIN].
  - Wybrane zostaje pasmo główne.



- Obracając [MAIN DIAL] ustaw częstotliwość downlink.
- Dotknij [SUB].
  - Wybrane zostaje pasmo pomocnicze.



- Obracając [MAIN DIAL] ustaw częstotliwość uplink.

## WYBÓR ŚLEDZENIA NOR/REV

Dotknięcie [NOR REV] zmienia przyrost częstotliwości przy obrocie [MAIN DIAL].



- NOR: Obie częstotliwości, downlink i uplink, jednocześnie zwiększają lub zmniejszają się tym samym krokiem, gdy obracane jest pokrętło [MAIN DIAL].
- REV: Częstotliwość downlink dostraja się zgodnie z obrotem pokrętła, ale częstotliwość uplink zmienia się w kierunku odwrotnym do obrotu [MAIN DIAL], takim samym krokiem.

## STR. 7-2

### PROCEDURA TESTU PĘTLI

Wybierz używalnego satelitę i skieruj swoją antenę w jego kierunku.

ⓘ Monitorowane audio może spowodować odgłos „wycia”. Rekomenduje się korzystanie ze słuchawek.

- Ustaw częstotliwość downlink (częstotliwość odbioru) na paśmie głównym, dostrajając się do częstotliwości sygnału radiowego.



1. Częstość sygnału radiowego dryfuje (efekt Dopplera). Obracaj [MAIN DIAL], aby dostosować częstość.
2. Gdy odbierasz sygnał radiowy, obracaj [MAIN DIAL], wybierając częstość w zakresie pokrycia satelitą, jako częstość downlink na paśmie głównym.



1. Wybierz pustą częstość w zakresie pokrycia satelitą. Monitoruj częstość roboczą, aby upewnić się, że transmisja nie spowoduje zakłóceń innych stacji.
3. Wciśnij [PTT] na mikrofonie, aby nadawać. (lub wciśnij [TRANSMIT] na transceiverze)
4. Dotknij [SUB].



- Wybrane jest pasmo pomocnicze.

#### Test pętli:

Test pętli to metoda potwierdzenia stanu łączności pomiędzy twoją stacją a satelitą. Transmitując swój głos (Przykład: twój znak wywoławczy), sprawdź odbierane audio.

5. Podczas obrotu [MAIN DIAL], mów do mikrofonu normalnym głosem.



- Dostroj częstość uplink, aby twój głos był wyraźnie słyszalny.

6. Dotknij [SUB].
  - Pasma pomocnicze jest niewybrane.

#### Używanie analizatora widma

Możesz wizualnie sprawdzić obecność sygnału na ekranie analizatora widma.

[MENU] >> [SCOPE]



1. Dotykając obszar wodospadu na ekranie analizatora widma, możesz bezpośrednio dostroić częstość na wyświetlonym obszarze pasma.
2. Szczegóły dotyczące ekranu analizatora można znaleźć w rozdziale 5.

#### Efekt Dopplera:

Ponieważ szybkość satelity jest bardzo duża, częstość uplink i downlink wydaje się dryfować ze względu na efekt Dopplera. Gdy satelita porusza się w stronę twojej stacji, częstość downlink lub uplink wydaje się być wyższa, lub niższa, gdy satelita się oddala. Dlatego musisz dokładnie wyregulować częstość uplink lub downlink, aby skompensować dryf częstości.

#### STR. 7-3

### PRACA W TRYBIE SATELITARNYM

Gdy twój własny sygnał może być odebrany podczas testu pętli, można pracować w trybie satelitarnym.

1. Obracaj [MAIN DIAL], aby ustawić częstość.
2. Gdy częstość jest przesunięta zgodnie z efektem Dopplera, dostroj ją pokrętkiem [MAIN DIAL].
  - Gdy używasz anteny wiązkowej, może być wymagana znaczna regulacja kierunku anteny, szczególnie, gdy nawiązywana jest łączność poprzez satelity niskiej orbity.

### Używanie RIT

Korzystając z funkcji RIT możesz dostroić częstotliwość downlink  $\pm 9.99$  kHz. (str. 4-1)

#### **Łączność w trybie FM:**

- Niektóre satelity, podczas łączności w trybie FM, wymagają sygnału nadawanego z tonem. Więcej informacji można znaleźć na stronach internetowych dla krótkofalowców.
- Funkcja AFC automatycznie kompensuje dryft częstotliwości spowodowany efektem Dopplera. (str. 7-2)

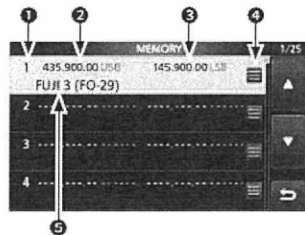
#### **Łączność w trybie FM:**

Możesz nawiązać QSO z załogą ISS (Międzynarodowa Stacja Kosmiczna) używając funkcji podziału. Więcej informacji można znaleźć na stronach internetowych dla krótkofalowców.

## PAMIĘCI SATELITARNE

IC-9700 posiada 99 pamięci satelitarnych do przechowywania częstotliwości uplink i downlink, emisji roboczych i innych danych.

- 1 Wybór śledzenia, normalny lub odwrócony, nie jest zaprogramowany w pamięciach satelitarnych.
- 1 Szczegóły dotyczące zarządzania pamięciami można znaleźć w instrukcji zaawansowanej.



## **EKRAN PAMIĘCI SATELITARNEJ**

1. Numer pamięci satelitarnej (1 – 99)
2. Częstotliwość downlink (częstotliwość odbioru) i tryb.  
Częstotliwość downlink (częstotliwość odbioru) i tryb.
3. Częstotliwość uplink  
Częstotliwość uplink (częstotliwość nadawania) i tryb.
4. Ikona edycji pamięci  
Dotknij, aby otworzyć Menu MEMORY. Możesz edytować nazwę pamięci, zapisać lub oczyścić pamięć w Menu.
5. Nazwa pamięci  
Wyświetlana jest zapisana nazwa pamięci.

- Wybierz pamięć, a następnie wciśnij [QUICK], aby otworzyć MENU QUICK (szybkiego wyboru). Możesz edytować nazwę pamięci, zapisać lub oczyścić pamięć w Menu.

### STR. 8-1

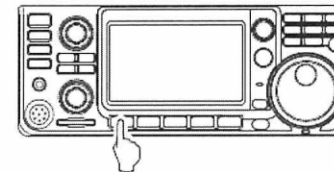
## TRYB USTAWIENÍ

### OPIS TRYBU USTAWIENÍ

Tryb ustawień jest używany do programowania rzadko zmienianych wartości i ustawień funkcji.

**Wskazówka:** Tryb ustawień jest skonstruowany w postaci drzewa. Możesz przejść do następnego poziomu drzewa lub wrócić poziom niżej, zależnie od wybranego parametru.

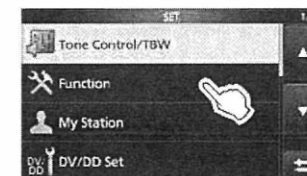
1. Wciśnij [MENU].



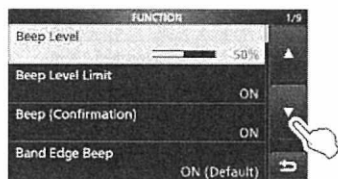
2. Dotknij [SET].



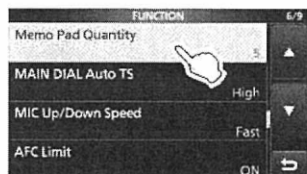
3. Dotknij kategorię, którą chcesz wybrać.



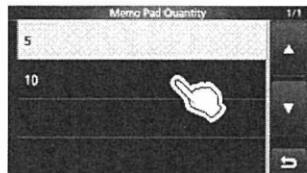
4. Dotknij [ $\blacktriangle$ ] lub [ $\blacktriangledown$ ], aby przewijać pomiędzy parametrami.
  - Możesz również przewijać pokrętkiem [MULTI].



- Dotknij element Menu, aby otworzyć ekran ustawień, lub otworzyć kolejny poziom drzewa.
  - Aby wrócić do poprzedniego poziomu drzewa, wcisnij [EXIT].



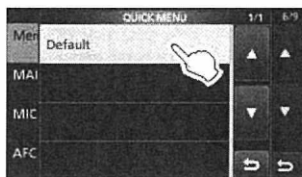
- Dotknij, aby wybrać lub ustawić żadaną opcję.
  - Wybrana opcja zostaje ustawiona a ekran wraca do poprzednich wskazań.



- Aby zamknąć ekran trybu ustawień SET, wcisnij [EXIT] kilka razy.

**Wskazówka: Jak zresetować do ustawień domyślnych.**

- Wcisnij [QUICK], aby wyświetlić ekran Menu szybkiego wyboru.
- Dotknij „Default”, aby zresetować ustawienia do domyślnych.
  - Aby zamknąć Quick Menu, wcisnij [EXIT].



**KONTROLA TONU/TBW**

**SSB, AM, FM, DV, CW, RTTY**

**RX HPF/LPF**

Ustawia odcinane częstotliwości do odbioru audio filtrów górno-i dolno przepustowego, krokiem 100Hz.

- Jeżeli parametr jest ustawiony, parametry „RX Bass” i „RX Treble” są automatycznie ustawione na „0”.  
Ustawienie fabryczne: (- - - - -)

**SSB, AM, FM, DV**

**RX Bass**

**RX Treble**

Ustawia poziom tonów niskich lub wysokich odbieranego audio.

Ustawienie fabryczne: 0

Ustawienie fabryczne: 0

[MENU] >> [SET > Tone Control/TBW > TX]

**SSB, AM, FM, DV**

**TX Bass**

**TX Treble**

Ustawia poziom tonów niskich lub wysokich nadawanego audio.

Ustawienie fabryczne: 0

Ustawienie fabryczne: 0

**SSB**

**TBW(WIDE)**

**TBW(MID)**

**TBW(NAR)**

Ustawia szerokość pasam przepustowego transmisji na szerokie (wide), średnie (mid) lub wąskie (narrow), zmieniając niższe lub wyższe częstotliwości odcinane.

Ustawienie fabryczne: 100 - 2900

Ustawienie fabryczne: 300 - 2700

Ustawienie fabryczne: 500 - 2500

**SSB-D**

**TBW**

Ustawia szerokość pasma przepustowego transmisji, zmieniając niższe lub wyższe częstotliwości odcinane.

Ustawienie fabryczne: 300 - 2700

## FUNKCJE

[MENU] >> [SET > Function]

### Poziom sygnału dźwiękowego (Beep Level)

Ustawia poziom wyjściowy sygnału dźwiękowego.  
Ustawienie na „OFF” – brak sygnału dźwiękowego.  
Ustawienie fabryczne: 50%

### Limit poziomu sygnału dźwiękowego (Beep Level Limit)

Włącza lub wyłącza limit poziomu wyjściowego sygnału dźwiękowego.

- OFF: poziom dźwiękowy sygnału nie jest limitowany.
- ON: poziom dźwiękowy sygnału jest limitowany.

Ustawienie fabryczne – ON (włączony)

### Dźwięk potwierdzający (Beep)

Włącza lub wyłącza dźwięk potwierdzający.

- OFF: wyłącza dźwięk potwierdzający do cichej operacji.
  - ON: sygnał dźwiękowy jest emitowany, gdy wciskany jest przełącznik lub dotykany panel ekranu dotykowego.
- ① Gdy parametr ustawiony jest na „0%” - brak sygnału.  
Ustawienie fabryczne – ON (włączony).

### Dźwięk krawędzi pasma (Band Edge Beep)

Wybiera opcję funkcji dźwięku ostrzegawczego krawędzi pasma.

- OFF: funkcja jest wyłączona.
  - ON (Default): dźwięk jest emitowany, gdy podczas strojenia wychodzisz poza lub wchodzisz w zakres domyślnego zakresu pasma amatorskiego.
  - ON (User): dźwięk jest emitowany, gdy podczas strojenia wychodzisz poza lub wchodzisz w zakres zaprogramowanego przez użytkownika zakresu pasma amatorskiego.
  - ON (User) & TX Limit: dźwięk jest emitowany, gdy podczas strojenia wychodzisz poza lub wchodzisz w zakres zaprogramowanego przez użytkownika zakresu pasma amatorskiego. Nadawanie jest zakazane poza tym zakresem.
- ① Gdy „Beep Level” jest ustawiony na „0%”, nie jest emitowany żaden sygnał dźwiękowy.

Ustawienie fabryczne: ON (Default)

### Sygnal dźwiękowy pasma głównego (Beep Sound (MAIN))

### Sygnal dźwiękowy pasma pomocniczego (Beep Sound (SUB))

Ustawia częstotliwość audio sygnałów dźwiękowych.

- ① Gdy „Beep Level” jest ustawiony na „0%”, nie jest emitowany żaden sygnał dźwiękowy.

Ustawienie domyślne: 1000 Hz

Ustawienie domyślne: 1000 Hz

[MENU] >> [SET > Function > Sub Band Mute (TX)]

### Głośnik/ słuchawki (Speaker/Phones)

#### USB

#### LAN

Wybiera, czy wyciszać odbierane audio pasma pomocniczego podczas nadawania.

- OFF: odbierane audio pasma pomocniczego nie jest wyciszane.
- ON: odbierane audio pasma pomocniczego jest wyciszane.

Ustawienie fabryczne: OFF

Ustawienie fabryczne: OFF

Ustawienie fabryczne: OFF

## STR. 8-3

### FUNKCJE (KONTYNUACJA)

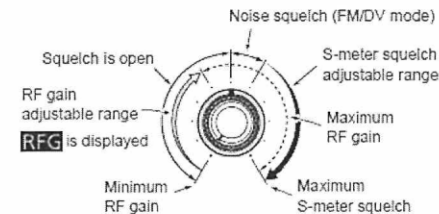
[MENU] >> [SET > Function]

### Kontrola RF/SQL (RF/SQL Control)

Ustawia działanie pokrętki zewnętrznej [AF-RF/SQL].

- Auto: Działa jako kontrola wzmocnienia RF podczas pracy w trybie SSB, CW i RTTY. Działa jako kontrola blokady szumów podczas pracy w trybie AM, FM, DV i DD.
- SQL: Działa jako kontrola blokady szumów we wszystkich trybach. Nie działa jako kontrola wzmocnienia RF.
- RF+SQL: Działa zarówno jako kontrola wzmocnienia RF, jak i kontrola blokady szumów we wszystkich trybach.

### Gdy pokrętło działa, jako kontrola wzmocnienia RF/ blokady szumów



Squelch is open – blokada szumów jest otwarta

Noise squelch (FM/DV mode) – blokada szumów (tryb FM/DV)

S-meter squelch adjustable range – regulowany zakres blokady szumów siłą sygnału

Maximum RF gain – maksymalne wzmocnienie RF

Maximum S-meter squelch – maksymalna blokada szumów siłą sygnału

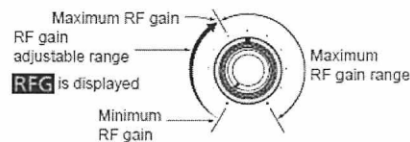
Minimum RF gain – minimalne wzmocnienie RF

RFG is displayed – wyświetlany jest wskaźnik RFG

RF gain adjustable range – regulowany zakres wzmocnienia RF

### Gdy pokrętko działa, jako kontrola wzmocni<sup>ę</sup> RF

(Blokad<sup>ę</sup> szum<sup>ów</sup> jest sta<sup>le</sup> otwarta: tylko w trybie SSB, CW, RTTY)



Maximum RF gain – maksymalne wzmocnienie RF

Maximum RF gain range – maksymalny zakres wzmocnienia RF

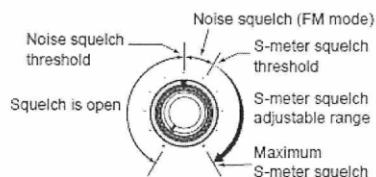
Minimum RF gain – minimalne wzmocnienie RF

RFG is displayd – wyświetlany jest wskaźnik RFG

RF gain adjustable range – regulowany zakres wzmocnienia RF

### Gdy pokrętko działa, jako kontrola blokady szum<sup>ów</sup>

(Wzmocnienie RF jest na sta<sup>le</sup> ustawione na maksimum.)



Noise squelch threshold – próg blokady szum<sup>ów</sup>

Noise squelch (FM mode) – blokada szum<sup>ów</sup> (tryb FM)

S-meter squelch threshold – próg blokady szum<sup>ów</sup> si<sup>ł</sup>ą sygn<sup>ał</sup>u

S-meter squelch adjustable range – regulowany zakres blokady szum<sup>ów</sup> si<sup>ł</sup>ą sygn<sup>ał</sup>u

Maximum S-meter squelch – maksymalna blokada szum<sup>ów</sup> si<sup>ł</sup>ą sygn<sup>ał</sup>u

Squelch is open – blokada szum<sup>ów</sup> jest otwarta

### Błąd punktu centralnego FM/DV (FM/DV Center Error)

Włącza lub wyłącza wskazania błęd<sup>u</sup> punktu centralnego trybu FM/DV.

Wskaźnik pasma główne/pomocnicze wskazuje dewiację sygn<sup>ał</sup>u odbieranego.

Gdy odbierany jest sygn<sup>ał</sup> spoza centrum, wskaźnik pali się na zielono.

- OFF: funkcja jest wyłączo<sup>na</sup>.
- OPN: funkcja jest włączo<sup>na</sup>.

Ustawienie domyślne: ON

[MENU] >> [SET > Function > TX Delay]

### 144M

### 430M

### 1200M

Ustawia czas op<sup>óź</sup>nienia transmisji dla pasma 144, 430 lub 1200 MHz.

- ① Jeżeli czas narastania zewn<sup>ę</sup>trznego urz<sup>ąd</sup>zenia jest wolniejszy niż IC-9700, wytwarzana jest fala odbita, która mo<sup>że</sup> stać się przyczyn<sup>ą</sup> uszkodzenia transceivera lub zewn<sup>ę</sup>trznego urz<sup>ąd</sup>zenia. Aby temu zapobiec, ustaw odpowiedni czas op<sup>óź</sup>nienia, aby nie wytwarzała się fala odbita.
- ② Bez prędkośc<sup>i</sup> narastania – wybierz ustawienie „OFF”.



Ustawienie domyślne: OFF (dla wszystkich pasm)

[MENU] >> [SET > Function]

### Licznik karny (Time Out Timer)

Ustawienie fabryczne: OFF

Ustawia czas przerwania nadawania na OFF (wyłączo<sup>ny</sup>), 3, 5, 10, 20 lub 30 minut, aby zapobiec przypadkowej, zbyt długiej transmisji.

- Wybierz „OFF”, gdy wyłączasz limit.

Ustawienie domyślne: OFF

[MENU] >> [SET > Function > SPLIT]

### Szybki podział (Quick SPLIT)

Włącza lub wyłącza funkcję szybkiego podziału.

Funkcja ta automatycznie włącza funkcję podziału (SPLIT) i ustawia częstotliwość i emisję, która nie jest wyświetlana (VFO A lub VFO B), według ustawie<sup>ń</sup> przesunięcia funkcji podziału (SPLIT Offset).

- OFF: funkcja wyłączo<sup>na</sup>.
- ON: funkcja włączo<sup>na</sup>.

Ustawienie domyślne: ON

### Przesunięcie dla funkcji podziału (SPLIT Offset)

Ustawia przesunięcie dla funkcji podziału w zakresie -9.999 i +9.999 MHz.

Przesunięcie to różnica pomiędzy częstotliwościami odbioru i nadawania dla funkcji szybkiego podziału.

Ustawienie domyślne: 0.000 MHz

#### STR. 8-4

[MENU] >> [SET > Function > SPLIT]

##### Blokada podziału (SPLIT LOCK)

Włącza lub wyłącza funkcję blokady podziału.

Funkcja blokady podziału pozwala na dostosowanie częstotliwości nadawania poprzez wciśnięcie [XFC], nawet przy aktywnej blokadzie pokrętła strojenia.

Aby przeciwdziałać przypadkowej zmianie częstotliwości odbioru przy obrocie [MAIN DIAL], korzystaj z obu funkcji: blokady podziału (SPLIT LOCK) i blokady pokrętła strojenia (Dial Lock) (str. 3-10).

- OFF: funkcja jest wyłączona.
- ON: funkcja jest włączona.

Ustawienie domyślne: OFF

[MENU] >> [SET > Function]

##### Automatyczny przemiennik (Auto Repeater)

Funkcja automatycznego przemiennika automatycznie włącza lub wyłącza tryb dupleks i koder tonowy.

① Funkcja jest wyświetlana tylko w wersji USA.

- OFF: funkcja jest wyłączona.
- ON (DUP): włącza tylko ustawienia trybu dupleks.
- ON (DUP, TONE): włącza ustawienia trybu dupleks i funkcję kodera tonowego.

Ustawienie domyślne: ON

##### RTTY częstotliwość znaku (RTTY Mark Frequency)

Wybiera częstotliwość znaku podczas pracy emisją RTTY.

- Gdy używany jest wewnętrzny dekodery RTTY, automatycznie wybierane jest 2125Hz.

Ustawienie domyślne: 2125

##### RTTY szerokość przesunięcia (RTTY Shift Width)

Wybiera szerokość przesunięcia podczas pracy emisją RTTY.

- Gdy używany jest wewnętrzny dekodery RTTY, automatycznie wybierane jest 170Hz.

Ustawienie domyślne: 170

##### RTTY kierunek kluczowania (RTTY Keving Polarity)

Wybiera kierunek pracy kluczem.

- Normal: klucz otwarty/zamknięty = kreska/ przerwa
- Reverse: klucz otwarty/zamknięty = przerwa/kreska

Ustawienie domyślne: Normal

[MENU] >> [SET > Function > SPEECH]

##### Język zapowiedzi słownej (SPEECH Language)

Wybiera język angielski lub japoński do zapowiedzi słownej.

Ustawienie domyślne: angielski (English)

##### Alfabet (Alphabet)

Wybiera zapowiedź znaków alfabetu.

Ustawienie domyślne: Normal

##### Szybkość zapowiedzi słownej (SPEECH Speed)

Ustawia szybkość zapowiedzi słownej na Fast (szybka) lub Slow (wolna).

Ustawienie domyślne: Fast (szybka)

##### Zapowiedź słowna znaku wywoławczego RX (RX Call Sign SPEECH)

Włącza lub wyłącza funkcję zapowiedzi słownej znaku wywoławczego RX dla wywołań odebranych w trybie DV.

Ustawienie domyślne: ON (Kerchunk)


##### Zapowiedź słowna RX>CS (RX>CS SPEECH)


Włącza lub wyłącza funkcję zapowiedzi słownej RX>CS.

Ustawienie domyślne: ON

##### Zapowiedź słowna siły sygnału (S-Level SPEECH)

Włącza lub wyłącza zapowiedź słowną poziomu sygnału.

- OFF: zapowiedź słowna emisji roboczej i częstotliwości roboczej jest emitowana, gdy  
wciśnięty jest .
- ON: zapowiedź słowna poziomu siły sygnału, emisji roboczej i częstotliwości roboczej jest

emitowana, gdy wciśnięty jest .

Ustawienie domyślne: ON

##### Zapowiedź słowna emisji roboczej (MODE SPEECH)

Włącza lub wyłącza funkcję zapowiedzi słownej emisji roboczej.

- OFF: wybrana emisja robocza nie jest zapowiadana.
- ON: zapowiedź słowna emisji roboczej jest włączona.

Ustawienie domyślne: OFF


##### Poziom zapowiedzi słownej (SPEECH Level)




Ustawia poziom wyjściowy audio syntezy głosu.


Ustawienie domyślne: 50%

[MENU] >> [SET > Function]

### Przełącznik zapowiedź słowna/blokada [SPEECH/LOCK]

Ustawienie działania przycisku 

- SPEECH/LOCK: wciśnięcie  włącza funkcję syntezy głosu. Przytrzymanie  włącza lub wyłącza funkcję blokady.
- LOCK/SPEECH: wciśnięcie  włącza lub wyłącza funkcję blokady.

Przytrzymanie  włącza funkcję syntezy głosu.

Ustawienie domyślne: SPEECH/LOCK

### Funkcja blokady

Funkcja elektronicznie blokuje główne pokrętko strojenia [MAIN DIAL] lub panel wyświetlacza\*, aby zapobiec przypadkowym zmianom.

\*zablokowane zostają przyciski i pokrętkła za wyjątkiem [AF-RF/SQL], [AF-RF/SQL],

[POWER] i .

### Ilość notatek (Memo Pad Quantity)

Ustawia ilość kanałów z notatkami.

Ustawienie domyślne: 5

### Automatyczny krok strojenia dla pokrętkła głównego (MAIN DIAL Auto TS)

Ustawia automatyczny krok strojenia dla [MAIN DIAL]. Gdy szybciej obracasz [MAIN DIAL], krok strojenia zmienia się automatycznie, zależnie od szybkości obrotu.

- OFF: Automatyczny krok strojenia jest wyłączony.
- Low: Około dwa razy szybciej.
- High: Około pięć razy szybciej, gdy krok strojenia jest ustawiony na 1 kHz lub mniejszy.  
Około dwa razy szybciej, gdy krok strojenia jest ustawiony na 5 kHz lub więcej.

Ustawienie domyślne: High

### Szybkość działania przycisków góra/dół na mikrofonie (MIC Up/Down Speed)

Ustawia szybkość zmiany częstotliwości w krokach na sekundę, gdy przytrzymywane są przyciski [góra]/[dół] na mikrofonie.

- Slow: mała szybkość (25 kroków strojenia na sekundę)
- Fast: duża szybkość (50 kroków strojenia na sekundę)

Ustawienie domyślne: Fast

STR. 8-5

## FUNKCJE (KONTYNUACJA)

[MENU] >> [SET > Function]

### Limit funkcji automatycznej kontroli częstotliwości (AFC Limit)

Wybiera czy ograniczać zakres roboczy częstotliwości dla funkcji AFC.

- OFF: funkcja jest wyłączona.
  - ON: zakres roboczy częstotliwości jest limitowany. Wartość ograniczenia zależy szerokości filtra pośredniej, jak opisano poniżej.
- | Szer. Filtra IF | Wartość limitu AFC |
|-----------------|--------------------|
| 15 kHz          | ±10 kHz            |
| 10 kHz          | ±7 kHz             |
| 7 kHz           | ±5 kHz             |

Ustawienie domyślne: ON

### Przełącznik filtra Notch dla emisji SSB ([NOTCH] Switch (SSB))

#### Przełącznik filtra Notch dla emisji AM ([NOTCH] Switch (AM))

Wybiera rodzaj funkcji filtra Notch w trybach SSB i AM.

- Auto: używany może być tylko filtr automatyczny.
- Manual: używany może być tylko filtr ręczny.
- Auto/Manual: oba filtry Notch, automatyczny i ręczny, mogą być używane.

Ustawienie domyślne: Auto/Manual

Ustawienie domyślne: Auto/Manual

### Synchroniczne strojenie SSB/CW (SSB/CW Svc Tuning)

Włącza lub wyłącza funkcję przesunięcia wyświetlanej częstotliwości. Ta funkcja automatycznie przesuwaa częstotliwość, aby dopasować dźwięk pitch emisji CW, gdy emisja robocza jest przełączana pomiędzy SSB i CW.

- OFF: funkcja jest wyłączona.
- ON: gdy emisja robocza jest przełączana pomiędzy SSB i CW, częstotliwość jest przesuwana, aby utrzymać odbierany sygnał.

Ustawienie domyślne: OFF

### Punkt nośnej CW (CW Normal Side)

Ustawienie wstęgi bocznej w trybie normalnym CW.

- LSB: ustawia punkt nośnej na stronę LSB.
- USB: ustawia punkt nośnej na stronę USB.

Ustawienie domyślne: USB

### Rodzaj klawiatury (Keyboard Type)

Ustawia rodzaj klawiatury na dziesiętną lub pełną.

Ustawienie domyślne: klawiatura pełna



### Układ klawiatury pełnej (Full Keyboard Layout)

Wybiera układ klawiatury pomiędzy angielskim, niemieckim i francuskim.  
Ustawienie domyślne: English (angielskie)

### Zrzut ekranu przyciskiem [POWER] (Screen Capture [POWER] Switch)

Przypisuje funkcję zatrzymania wskazań ekranu do przycisku zasilania [POWER].

- OFF: przycisk [POWER] nie działa, jako przycisk zatrzymania wskazań ekranu.
- ON: przycisk [POWER] działa, jako przycisk zatrzymania wskazań ekranu.

Ustawienie domyślne: OFF

### Rodzaj pliku zrzutu ekranu (ScreenCapture File Type)

Wybiera format pliku dla funkcji zatrzymania wskazań ekranu, PNG lub BMP.  
Ustawienie domyślne: PNG

[MENU] >> [SET > Function > RF Adjust]

### Sygnal referencyjny (REF Adjust)

Ustawia częstotliwość wewnętrznego sygnału referencyjnego.

### Sygnal referencyjny strojony precyzyjnie (REF Adjust (FINE))

Strojenie precyzyjne wartości ustawionej dla parametru „REF Adjust” (sygnal referencyjny).

**UWAGA:** Ustawienie fabryczne sygnału referencyjnego może się nieznacznie różnić, zależnie od wersji transceivera.

## MOJA STACJA

[MENU] >> [SET > My Station]

### Mój znak wywoławczy w trybie DV (My Call Sign (DV))

Transceiver posiada 6 pamięci do zapisu własnych znaków wywoławczych do pracy w trybie DV.

Można wprowadzić znak wywoławczy o długości do 8 cyfr. A dodatkowo, wprowadzić można notatkę o długości do 4 znaków, dla typu transceivera, obszaru itp.

### Wiadomość TX w trybie DV (TX Message (DV))

Transceiver posiada 5 pamięci do zapisu krótkich wiadomości do równoczesnej transmisji w trybie DV.

Wprowadź wiadomość o długości do 20 znaków alfanumerycznych dla każdej z pamięci.

- Jeżeli nie chcemy nadawać żadnej wiadomości, należy wybrać „OFF”.

### Mój znak wywoławczy w trybie DD (My Call Sign (DD))

Transceiver posiada 6 pamięci do zapisu własnych znaków wywoławczych do pracy w trybie DD.

Można wprowadzić znak wywoławczy o długości do 8 cyfr. A dodatkowo, wprowadzić można notatkę o długości do 4 znaków, dla typu transceivera, obszaru itp.

## STR. 8-6

## USTAWIENIA TRYBU DV/DD

[MENU] >> [SET > DV/DD Set]

### Sygnal dźwiękowy trybu czuwania (Standby Beep)

Włącza lub wyłącza funkcję sygnału dźwiękowego trybu czuwania.

Funkcja emituje sygnał dźwiękowy po zaniku odebranego sygnału, w trybie DV.

- OFF: sygnał dźwiękowy po zaniku odbieranego sygnału żaden nie jest emitowany.
- ON: po zaniku odbieranego sygnału emitowany jest sygnał dźwiękowy.
- ON (to me: High Tone):  
Emitowany jest wysoki dźwięk, gdy odebrany sygnał, adresowany na twój znak wywoławczy (MY) zanika.  
Gdy zanika jakikolwiek inny odebrany sygnał, emitowany jest regularny sygnał dźwiękowy.
- ON (to me: Alarm/High Tone):  
Emitowany jest alarm (PiRoPiRoPiRo), gdy odebrany sygnał, adresowany na twój znak wywoławczy (MY) zanika.  
Gdy zanika jakikolwiek inny odebrany sygnał, emitowany jest regularny sygnał dźwiękowy.

① Sygnał dźwiękowy trybu czuwania jest emitowany, nawet gdy „Key-Touch Beep” jest ustawiony na „OFF”.

② Poziom wyjściowy sygnału dźwiękowego trybu czuwania jest zależny od poziomu ustawień parametru „Beep Level”.

Ustawienie domyślne: ON (to me: Alarm/High Tone)

### Automatyczna odpowiedź (Auto Reply)

Ustawia funkcję automatycznej odpowiedzi na ON (włączona), OFF (wyłączona), Voice (głos), Position (pozycja). Funkcja automatycznie odpowiada na wywołanie adresowane na twój własny znak wywoławczy, nawet gdy jesteś oddalony od transceivera.

- OFF: funkcja jest wyłączona.
- ON: odpowiada z twoim znakiem wywoławczym (odpowiedź wysyłana bez audio).
- Voice: odpowiada z twoim znakiem wywoławczym i jedną z wiadomości automatycznej  
odpowiedzi nagranych na karcie SD (do 10 sekund).  
Jeżeli karta SD nie jest włożona, lub żadna wiadomość nie jest nagrana, nadawany jest tylko twój znak wywoławczy. Nadawane audio może być monitorowane.

① Gdy wybrane jest ustawienie „ON” lub „Voice”, funkcja automatycznej odpowiedzi jest wyłączana, gdy wciskany jest przycisk [TRANSMIT] lub [PTT] na mikrofonie.

Ustawienie domyślne: OFF

### Transmisja danych w trybie DV (DV Data TX)

Wybiera, czy dane w trybie DV nadawać ręcznie czy automatycznie.

- PTT: wciśnij [TRANSMIT] lub [PTT] na mikrofonie, aby nadać dane ręcznie.
- Auto: gdy dane są wprowadzone z PC poprzez gniazdo [DATA], transceiver automatycznie je nadaje.

Ustawienie domyślne: Auto

[MENU] >> [SET > DV/DD Set > DV Fast Data]

#### **Szybkie dane (Fast Data)**

Ustawia wybór funkcji szybkich danych do transmisji w trybie DV. Funkcja „DV Fast Data” używa ramek danych i audio do wysyłania danych ok. 3,5 razy szybciej niż prędkość normalna. Stąd audio nie może być wysyłane.

- OFF: wysyła dane z małą prędkością (ok. 950 bps).
- ON: wysyła dane z dużą prędkością (ok. 3480 bps).
- ④ Nawet gdy wybrane jest ustawienie „ON”, gdy wciskasz [TRANSMIT] lub [PTT] na mikrofonie, dane są wysyłane z małą prędkością, ponieważ ramka audio jest używana do transmisji głosu.  
Szybkość transmisji danych GPS ustawiana jest parametrem „GPS Data Speed”.

Ustawienie domyślne: OFF

#### **Szybkość transmisji danych GPS (GPS Data Speed)**

Ustawia szybkość danych GPS, gdy dane są wysyłane z użyciem funkcji „DV Fast Data”.

- Slow: dane GPS wysyłane są z małą prędkością (ok. 950 bps).
- Fast: dane GPS wysyłane są z dużą prędkością (ok. 3480 bps).
- ④ Gdy wysyłasz dane GPS na inne transceivery, które mogą odbierać tylko dane z małą prędkością, wybierz ustawienie „Slow”.

Ustawienie domyślne: Slow

#### **Opóźnienie transmisji PTT (TX Delay (PTT))**

Ustawia czas opóźnienia transmisji.

W tym ustawieniu wybierasz czas wysyłania danych DV przy użyciu trybu szybkich danych, gdy wciskany jest przycisk [TRANSMIT] lub [PTT] na mikrofonie.

- OFF: po wciśnięciu [TRANSMIT], lub zwolnieniu [PTT], transceiver wraca na odbiór.
- 1 – 10 sek.: po wciśnięciu [TRANSMIT], lub zwolnieniu [PTT], transceiver wysyła dane używając trybu szybkich danych DV, przez ustawiony okres czasu. Gdy dane są w całości wysłane w ustawionym czasie, transceiver automatycznie wraca na odbiór.

Ustawienie domyślne: 2 sek.

**UWAGA:** Funkcja jest dostępna tylko przy „DV Data TX” ustawionym na „PTT”.

[MENU] >> [SET > DV/DD Set]

#### **Monitorowanie trybu cyfrowego (Digital Monitor)**

Wybiera tryb odbioru, gdy w trybie DV przyciskany jest [XFC].

- Auto: odbiór w trybie DV lub trybie FM, zależnie od odebranego sygnału.
- Digital: odbiór w trybie DV.
- Analog: odbiór w trybie FM.

Ustawienie domyślne: Auto

STR. 8-7

#### **USTAWIENIA TRYBU DV/DD (KONTYNUACJA)**

[MENU] >> [SET > DD Set]

#### **Ustawienie przemiennika cyfrowego (Digital Repeater Set)**

Włącza lub wyłącza ustawienie cyfrowego przemiennika.

Podczas wejścia na przemiennik, którego znak wywoławczy jest inny niż ustawienie, funkcja ta odczytuje sygnał nadawany przemiennika i automatycznie ustawia jego znak wywoławczy.

- OFF: funkcja jest wyłączona.
- ON: automatycznie ustawiany jest znak wywoławczy przemiennika.

Ustawienie domyślne: ON

#### **Automatyczne wykrycie trybu DV (DV Auto Detect)**

Włącza lub wyłącza funkcję automatycznego wykrycia trybu DV. Gdy odbierasz sygnał nie-cyfrowy, funkcja automatycznie ustawia emisję roboczą na FM.

- OFF: funkcja jest wyłączona. Tryb pracy na stałe ustawiony jest na DV.
- ON: do chwilowej obsługi, automatycznie wybierany jest tryb FM.

Ustawienie domyślne: OFF

#### **Rekord RX (RPT) (RX Record (RPT))**

Transceiver może nagrać do 50 danych z indywidualnych wywołań. Gdy odbierany sygnał zawiera wiadomość statusową („UR?” lub „RPT?”), odesłaną z przemiennika dostępu, możesz nagrać do 50 wiadomości, lub tylko ostatnie wywołanie, w rekordzie odebranych wywołań.

- ALL: nagrywanych jest do 50 wywołań.
- Latest Only: nagrywane jest tylko ostatnie wywołanie.

Ustawienie domyślne: ALL

#### **BK**

Funkcja break-in (BK) pozwala na włączenie się do rozmowy, gdy dwie inne stacje komunikują się z włączoną blokadą szumów znakiem wywoławczym.

- OFF: funkcja jest wyłączona.
- ON: funkcja jest włączona.
- ④ Funkcja break-in jest automatycznie wyłączana, gdy wyłączany jest transceiver.

Ustawienie domyślne: OFF

#### **EMR**

Funkcja EMR (Enhanced Monitor Request) umożliwia wszystkim transceiverom, odbierającym sygnał EMR, automatyczne otwarcie ich blokady szumów, aby odebrać sygnał.

- OFF: funkcja jest wyłączona.
- ON: funkcja jest włączona.
- ④ Funkcja EMR jest automatycznie wyłączana, gdy wyłączany jest transceiver.

Ustawienie domyślne: OFF

#### **Poziom audio funkcji EMR (EMR AF Level)**

Ustawia poziom wyjściowy audio, gdy odbierany jest sygnał w trybie EMR. Gdy odebrany zostaje sygnał EMR, audio będzie słyszalne na zaprogramowanym poziomie, lub poziomie audio ustawionym dla transceivera, którykolwiek jest wyższy.

Aby wyłączyć ustawienie, wybierz „0”. Ustawienie domyślne: 50%

**UWAGA:** Po zaniku sygnału EMR, poziom audio pozostanie na ustawieniu EMR. W takim przypadku, obracaj [AF – RF/SQL], aby wyregulować poziom audio.

#### **Zakaz transmisji przy włączaniu zasilania (D TX Inhibit (Power ON))**

Wybiera zakaz transmisji (TX INHIBIT) przy włączaniu zasilania transceivera.

- OFF: zakaz wyłączony.
- ON: zakaz włączony.

Ustawienie domyślne: ON

#### **Wycięcie pakietów w trybie DD**

Ustawia warunki wyjścia pakietów w trybie DD.

- Normal: pakiet jest wysyłany gdy:
  - Odebrane jest wywołanie adresowane na twój znak wywoławczy lub specyficzne wywołanie bez znaku wywoławczego (CQCQCQ).
  - Odebrany jest sygnał EMR.
  - Odebrane jest wywołanie w trybie break-in.
- All: wszystkie pakiety są wysyłane.

Ustawienie domyślne: Normal

STR. 8-8

### **LOG QSO/RX**

#### **Log QSO**

Włącza tworzenie logu komunikacji na karcie SD.

Log komunikacji jest tworzony na karcie SD i zapisywany w formacie „.csv”.

- ① Funkcja wymaga karty SD (dostarczanej przez użytkownika).
- OFF: funkcja logu QSO jest wyłączona.
- ON: transceiver tworzy log na karcie SD. Transceiver rozpoczyna tworzenie logu, gdy zaczynasz mówisz.

Ustawienie domyślne: OFF

#### **Wskazówka:**

- Automatycznie tworzona jest nazwa folderu: [IC-9700/QsoLog]
- Nazwa pliku jest automatycznie tworzona, według schematu poniżej:  
Data i czas rozpoczęcia logu: 1 stycznia 2019 15:30:00  
Nazwa pliku: 20190101\_153000.csv
- Zawartość logu nie wyświetlana na transceiverze.
- Możesz wyświetlić zawartość logu na PC.

#### **Log historii RX (RX History Log)**

Włącza tworzenie logu historii odbioru w trybie DV na karcie SD.

Log historii odbioru jest tworzony na karcie SD i zapisywany w formacie „.csv”.

- ① Funkcja wymaga karty SD (dostarczanej przez użytkownika).
- OFF: funkcja logu historii RX jest wyłączona.
- ON: transceiver tworzy log historii odbioru w trybie DV na karcie SD. Transceiver rozpoczyna tworzenie logu, gdy zaczynasz mówisz.

Ustawienie domyślne: OFF

#### **Wskazówka:**

- Automatycznie tworzona jest nazwa folderu: [IC-9700/RxLog]
  - Nazwa pliku jest automatycznie tworzona, według schematu poniżej:  
Data i czas rozpoczęcia logu: 1 stycznia 2019 15:30:00  
Nazwa pliku: 20190101\_153000.csv
  - Zawartość logu nie wyświetlana na transceiverze.
- Możesz wyświetlić zawartość logu na PC.

[MENU] >> [SET > QSO/RX Log > CSV Format]

#### **Rozdzielacz/kropka dziesiętna (Separator/Decimal)**

Wybiera znak rozdzielacza i kropki dziesiętnej dla formatu CSV.

- Sep [,] Dec [.]: rozdzielaczem jest „,” a kropką dziesiętną jest „.”
- Sep [;] Dec [.] : rozdzielaczem jest „;” a kropką dziesiętną jest „.”
- Sep [;] Dec [.] : rozdzielaczem jest „;” a kropką dziesiętną jest „.”

Ustawienie domyślne: Sep [,] Dec [.]\*

\*Wartości domyślne różnią się, zależnie od wersji transceivera.

#### **Data (Date)**

Wybiera format daty pomiędzy „yyyy/mm/dd”, „mm/dd/yyyy” i „dd/mm/yyyy” (y: rok, m: miesiąc, d: dzień).

Ustawienie domyślne: mm/dd/yyyy\*

\*Wartości domyślne różnią się, zależnie od wersji transceivera.

STR. 8-9

### **LOG QSO/RX (KONTYNUACJA)**

Zawartość logu wywołania wskazuje poniższa tabela:

	Zawartość	Przykład		Opis
TX/RX		TX	RX	Transmisja i odbiór
Date (data)		1/1/2019 13:51:48	1/1/2019 13:51:48	Data i godzina rozpoczęcia wywołania.
Main Frequency (częstotliwość pasma głównego)		438.010000	438.010000	Częstotliwość robocza pasma głównego.
Main Mode (emisja pasma głównego)		DV	DV	Emisja robocza pasma głównego (USB/USB-D/LSB/LSB-

			D/CW/CW-R/RTTY/RTTY-R/AM/AM-D/FM/FM-D/DV/DD)
SUB Frequency (częstotliwość pasma pomocniczego)	438.010000	438.010000	Częstotliwość robocza pasma pomocniczego.
SUB Mode (emisja pasma pomocniczego)	DV	DV	Emisja robocza pasma pomocniczego (USB/USB-D/LSB/LSB-D/CW/CW-R/RTTY/RTTY-R/AM/AM-D/FM/FM-D/DV/DD)
My Latitude (moja szer. geogr.)	34.764667	34.764667	Twoja szerokość geograficzna (jedn.: stopni) (+: szer. północna, -: szer. południowa)
My Longitude (moja dł. geogr.)	135.375333	135.375333	Twoja długość geograficzna (jedn.: stopni) (+: dł. wschodnia, -: dł. zachodnia)
My Altitude (moja wysokość)	50.5	50.5	Twoja wysokość (jedn.: m). Zapis do miejsca dziesiętnego.
RPT Call Sign (znak wywoławczy przemiennika)	JP3YHJ	JP3YHJ A	Znak wywoławczy przemiennika (tylko tryb DV).
TX Call Sign (znak wywoławczy TX)	CQCQCQ	(puste)	Znak wywoławczy TX (tylko tryb DV).
RX Call Sign (znak wywoławczy RX)	(puste)	JA3YUA A/9700	Znak wywoławczy RX (tylko tryb DV).
Main RF Power (moc wyjściowa pasma głównego)	20%	(puste)	Poziom wyjściowy mocy nadawania.
Main S meter (pomiar siły sygnału pasma głównego)	(puste)	S0	Relatywna siła sygnału odbieranego (w 16 poziomach).
SUB RF Power (moc wyjściowa pasma pomocniczego)	20%	(puste)	Poziom wyjściowy mocy nadawania.
SUB S meter (pomiar siły sygnału pasma pomocniczego)	(puste)	S0	Relatywna siła sygnału odbieranego (w 16 poziomach).
RX Latitude (szer. geogr. Nadającego)	(puste)	34.764667	Szer. geogr. nadającego, jeżeli wysłana (jedn.: stopni) (+: szer. północna, -: szer. południowa). Zapisywana tylko podczas odbioru w trybie DV.
RX Longitude (dł. geogr. nadającego)	(puste)	135.375333	Długość geograficzna nadającego, jeżeli wysłana (jedn.: stopni)

			(+: dł. wschodnia, -: dł. zachodnia). Zapisywana tylko podczas odbioru w trybie DV.
RX Altitude (wysokość nadającego)			Wysokość nadającego, jeżeli wysłana (jedn.: m). Zapisywana tylko podczas odbioru w trybie DV.

#### STR. 8-10

Zawartość logu RX wskazuje poniższa tabela:

Zawartość	Przykład	Opis
Frequency (częstotliwość)	438.010000	Częstotliwość odbioru.
Mode (emisja)	DV	Emisja robocza (tryb DV ustawiony na stałe).
Caller (nadający)	JA3YUAA / 9700	Znak wywoławczy stacji nadającej (do 8 znaków). Uwaga po znaku wywoławczym (do 4 znaków).
Called (wywoływany)	CQCQCQ	Znak wywoławczy stacji wywoływanej.
Rx RPT 1	JP3YHH G	Znak wywoławczy przemiennika dostępu stacji nadającej lub znak wywoławczy przemiennika bramki twojego lokalnego przemiennika.
Rx RPT 2	JP3YHJ A	Znak wywoławczy przemiennika dostępu stacji wywoływanej.
Message (wiadomość)	Hello CQ D-STAR!	Wiadomość zawarta w odebranym wywołaniu (do 20 znaków).
Status	(puste)	Normalny: puste, Uplink: „RPT UP”, Odpowiedź przemiennika dostępu: „UR?” lub „RPT?”.
Received date (odebrana data)	1/1/2019 13:51:48	Data i godzina odbioru wywołania. Zależnie od ustawień, format może się różnić.
BK	★	Wywołanie w trybie break-in: “★”, normalne wywołanie: puste.
EMR	★	Wywołanie w trybie EMR: “★”, normalne wywołanie: puste.
Latitude (szer. geogr.)	34.764667	Szerokość geogr. wywołującego, jeżeli wysłana. (jedn.: stopni) (+: szer. północna, -: szer. południowa).
Longitude (dł. geogr.)	135.375333	Długość geogr. wywołującego, jeżeli wysłana. (jedn.: stopni) (+: dł. wschodnia, -: dł. zachodnia).

Altitude (wysokość geogr.)	30.5	Wysokość geogr. wywołującego, jeżeli wysłana. (jedn.: m). Zapis do miejsca dziesiątego.
SSID	-A	SSID wywołującego, jeżeli wysłane. (0, -1 do -15, -A do -Z)
D-PRS Symbol	Car	Ikona: konwertuje na tekst, Bez ikony: kod
Course (kurs)	123	Kurs wywołującego (jedn.: stopni).
Speed (szybkość)	23.5	Szybkość wywołującego (jedn.: km/godz.). Zapis do miejsca dziesiątego.
Power (moc)	49	Moc nadawania (jedn.: W).
Height (wysokość)	24	Wysokość anteny (jedn.: m).
Gain (wzmocnienie)	6	Wzmocnienie anteny (jedn.: dB)
Directivity (ukierunkowanie)	Omni	Ukierunkowanie anteny (Omni, 45, 90, 135, 180, 225, 270, 315 lub 360).
Object/Item Name (nazwa obiektu/elementu)	HAM FES	Nazwa obiektu lub elementu (do 9 znaków).
Data Type (typ danych)	Live Object	Rodzaj danych obiektu lub elementu (Live or Kill).
Temperature	20.5	Temperatura (jedn.: °C). Zapis do dwóch miejsc dziesiątych.
Rainfall (opad deszczu)	253.75	Opad deszczu (jedn.: mm). Zapis do dwóch miejsc dziesiątych.
Rainfall (24 Hours) (opad deszczu (24 godz.))	253.75	Opad deszczu (24 godziny) (jedn.: mm). Zapis do dwóch miejsc dziesiątych.
Rainfall (Midnight) (opad deszczu (północ))	253.75	Opad deszczu (północ) (jedn.: mm). Zapis do dwóch miejsc dziesiątych.
Wind Direction (kierunek wiatru)	315	Kierunek wiatru (jedn.: stopni).
Wind Speed (prędkość wiatru)	10.0	Prędkość wiatru (jedn.: m/sek.). Zapis do miejsca dziesiątego.
Gust Speed (prędkość porywu)	10.0	Prędkość porywów wiatru (jedn.: m/sek.). Zapis do miejsca dziesiątego.
Barometric (barometryczny)	1013.0	Barometryczny (jedn.: hPa). Zapis do miejsca dziesiątego.
Humidity (wilgotność)	85	Wilgotność (jedn.: %)
GPS Time Stamp (znacznik czasu GPS)	12:00:00	Czas, w którym stacja nadająca otrzymuje dane dot. pozycji.
GPS Message (wiadomość GPS)	Osaka City/IC-9700	Wywołującym jest „NMEA”: Zapisuje wiadomość GPS.

		Wywołującym jest „D-PRS”: Zapisuje komentarz D-PRS.
--	--	---

STR. 8-11

## ZŁACZA

[MENU] >> [SET > Connectors > External P.AMP]

**144M**

**430M**

**1200M**

Ustawia wybór zewnętrznego przedwzmacniacza, dla każdego pasma. Przedwzmacniacze wzmacniają odbierany sygnał, celem polepszenia stosunku współczynnika sygnału do szumu i czułości.

- OFF: zewnętrzny przedwzmacniacz nie jest używany.
- ON: zewnętrzny przedwzmacniacz jest używany.

Ustawienie domyślne: OFF (dla wszystkich pasm)

[MENU] >> [SET > Connectors]

## Oddzielenie zewnętrznego głośnika (External Speaker Separate)

Ustawia wyjście audio przy podłączonym głośniku zewnętrznym.

- Separate: audio pasma głównego wychodzi z gniazda [EXT-SP MAIN], audio pomocniczego z [EXT-SP SUB].
- Mix: audio jest mieszane i posiada wspólne wyjście dla pasma głównego i pomocniczego.

Ustawienie domyślne: Separate

[MENU] >> [SET > Connectors > Phones]

## Poziom (Level)

Ustawia stosunek poziomu mocy wyjściowej audio dla słuchawek i wewnętrznego głośnika, pomiędzy -15 i +15.

Ustawienie domyślne: 0

### L/R Mix

Ustawia wyjście audio, gdy podłączone są słuchawki:

- Separate: audio pasma głównego jest podawane na lewą stronę, audio z pasma pomocniczego na prawą.
- Mix: audio obu pasm jest zmieszane.
- Auto: **Gdy wyświetlane jest pasmo pomocnicze:**  
Audio pasma głównego jest podawane na lewą stronę, audio z pasma pomocniczego na prawą.  
**Gdy pasmo pomocnicze nie jest wyświetlane:**  
Audio pasma głównego podawane jest na lewą i prawą stronę.

Ustawienie domyślne: Auto

[MENU] >> [SET > Connectors > ACC AF/IF Output]

### Wybór wyjścia AF/SQL (AF/SQL Output Select)

Wybiera wyjście sygnałów audio i blokady szumów ze złącza [ACC] (DIN pin 8) na pasmach głównym/ pomocniczym.

- MAIN: na złącze podawane jest audio i sygnały blokady szumów z pasma głównego.
- SUB: na złącze podawane jest audio i sygnały blokady szumów z pasma pomocniczego.

Ustawienie domyślne: MAIN

### Wybór wyjścia (Output Select)

Wybiera wyjście sygnału ze złącza [ACC].

- AF: na złącze podawany jest sygnał AF.
- IF: na złącze podawany jest sygnał IF 12 kHz.

Ustawienie domyślne: AF

### Poziom wyjściowy audio (AF Output Level)

Ustawia poziom wyjściowy audio dla [ACC], gdy „Output Select” ustawione jest na „AF”.

Ustawienie domyślne: 50%

### AF SQL

Ustawia warunki wyjścia sygnału audio z [ACC], zależnie od stanu blokady szumów, gdy „Output Select” ustawione jest na „AF”.

- OFF (Open): blokada szumów jest zawsze otwarta, niezależnie od ustawionego poziomu blokady szumów transceivera.
- ON: blokada szumów otwiera się i zamyka, zgodnie z ustawieniem poziomu blokady szumów transceivera.

Ustawienie domyślne: OFF (Open)

### Wyjście sygnału dźwiękowego/ zapowiedzi słownej (AF Beep/Speech.. Output)

Ustawia wyjście audio sygnału dźwiękowego i zapowiedzi słownej na [ACC], gdy „Output Select” złącza ACC ustawione jest na „AF”.

- OFF: wyjście sygnału dźwiękowego i zapowiedzi słownej jest wyłączone.
- ON: sygnał dźwiękowy i zapowiedzi słownej są podawane na wyjście ACC.

Ustawienie domyślne: OFF

### Poziom wyjściowy IF (IF Output Level)

Ustawia poziom wyjściowy IF na złączu [ACC], gdy „Output Select” dla ACC ustawione jest na „AF”.

Ustawienie domyślne: 50%

### **STR. 8-12**

[MENU] >> [SET > Connectors > USB AF/IF Output]

### Wybór wyjścia (Output Select)

Wybiera wyjście sygnału AF lub IF ze złącza [USB].

- AF: na złącze podawany jest sygnał AF.
- IF: na złącze podawany jest sygnał IF 12 kHz.

Ustawienie domyślne: AF

### Poziom wyjściowy audio (AF Output Level)

Ustawia poziom wyjściowy audio dla [USB], gdy „Output Select” dla USB ustawiony jest na „AF”.

Ustawienie domyślne: 50%

### AF SQL

Ustawia warunki wyjścia sygnału audio z [USB], zależnie od stanu blokady szumów, gdy „Output Select” dla USB ustawione jest na „AF”.

- OFF (Open): blokada szumów jest zawsze otwarta, niezależnie od ustawionego poziomu blokady szumów transceivera.
- ON: blokada szumów otwiera się i zamyka, zgodnie z ustawieniem poziomu blokady szumów transceivera.

Ustawienie domyślne: OFF (Open)

### Wyjście sygnału dźwiękowego/ zapowiedzi słownej (AF Beep/Speech.. Output)

Ustawia wyjście audio sygnału dźwiękowego i zapowiedzi słownej na [USB], gdy „Output Select” złącza USB ustawione jest na „AF”.

- OFF: wyjście sygnału dźwiękowego i zapowiedzi słownej jest wyłączone.
- ON: sygnał dźwiękowy i zapowiedzi słownej są podawane na wyjście ACC.

Ustawienie domyślne: OFF

### Poziom wyjściowy IF (IF Output Level)

Ustawia poziom wyjściowy IF na złączu [USB], gdy „Output Select” dla USB ustawione jest na „AF”.

Ustawienie domyślne: 50%

[MENU] >> [SET > Connectors > LAN AF/IF Output]

### Wybór wyjścia (Output Select)

Wybiera wyjście sygnału AF lub IF ze złącza [LAN].

- AF: na złącze podawany jest sygnał AF.
- IF: na złącze podawany jest sygnał IF 12 kHz.

Ustawienie domyślne: AF

### AF SQL

Ustawia warunki wyjścia sygnału audio z [LAN], zależnie od stanu blokady szumów, gdy „Output Select” dla LAN ustawione jest na „AF”.

- OFF (Open): blokada szumów jest zawsze otwarta, niezależnie od ustawionego poziomu blokady szumów transceivera.
- ON: blokada szumów otwiera się i zamyka, zgodnie z ustawieniem poziomu blokady szumów transceivera.

Ustawienie domyślne: ON

[MENU] >> [SET > Connectors > MOD Input]

### Poziom modulacji ACC (ACC MOD Level)

### Poziom modulacji USB (USB MOD Level)

### Poziom modulacji LAN (LAN MOD Level)

Ustawia poziom wejściowy modulacji dla każdego z interfejsów.

Ustawienie domyślne: 50% (dla wszystkich interfejsów)

### Modulacja przy wyłączonym trybie danych (DATA OFF MOD)

### Modulacja przy włączonym trybie danych (DATA MOD)

Wybiera złącze/a do wejścia sygnału modulacji dla trybów SSB, AM lub FM, gdy tryb danych jest wyłączony lub włączony.

Ustawienie domyślne (dla DATA OFF MOD): MIC, ACC

Ustawienie domyślne (dla DATA MOD): ACC

[MENU] >> [SET > Connectors > ACC SEND Output]

### 144M

### 430M

### 1200M

Ustawia przełączenie poziomu wyjściowego terminala SEND z [ACC] na poziom niski, podczas transmisji.

- OFF: poziom nie jest przełączany.
- ON: przełączanie na poziom niski.

Ustawienie domyślne: ON (dla wszystkich pasm)

[MENU] >> [SET > Connectors > USB SEND/Keying]

### Wskazówka:

Jest to ustawienie dla terminala używanego do transmisji danych, gdy obsługujesz transceiver za pomocą oprogramowania na PC.

Gdy podłączasz transceiver do PC za pomocą kabla USB, 2 porty COM są rozpoznawane przez PC. Aby potwierdzić USB (A)/ USB (B), otwórz właściwości portu COM i potwierdź „Value” (wartość) w zakładce „Details” (szczegóły).

### USB SEND

Ustawia terminal USB transceivera na odbiór sygnału SEND z oprogramowania PC.

Wybierz ten sam terminal w ustawieniach oprogramowania.

- ⓘ Nie można wybrać terminala, który jest już ustawiony dla parametru „USB Keying (CW)” lub „USB Keying (RTTY)”.

Ustawienie domyślne: OFF (wyłączone)

### USB Keying (CW)

Ustawia terminal USB transceivera na odbiór sygnału CW Keying z oprogramowania PC.

Wybierz ten sam terminal w ustawieniach oprogramowania.

- ⓘ Nie można wybrać terminala, który jest już ustawiony dla parametru „USB SEND” lub „USB Keying (RTTY)”.

Ustawienie domyślne: OFF (wyłączone)

### USB Keying (RTTY)

Ustawia terminal USB transceivera na odbiór sygnału RTTY Keying z oprogramowania PC.

Wybierz ten sam terminal w ustawieniach oprogramowania.

- ⓘ Nie można wybrać terminala, który jest już ustawiony dla parametru „USB SEND” lub „USB Keying (CW)”.

Ustawienie domyślne: OFF (wyłączone)

## STR. 8-13

## ZŁĄCZA (KONTYNUACJA)

[MENU] >> [SET > Connectors > USB SEND/ Keying]

### Licznik czasowy zakazu przy podłączaniu USB (Inhibit Timer at USB Connection)

Ustawiany, aby zapobiec niepożądanemu sygnałowi SEND lub Keying, przy następujących warunkach:

-Gdy PC jest podłączane do transceivera kablem USB.

-Podczas połączenia transceivera i PC kablem USB, lub gdy włączany jest PC, lub gdy do/ z PC podłączane lub odłączane jest urządzenie USB.

-Gdy utworzony zostaje wirtualny port komunikacyjny.

- OFF: transceiver nadaje sygnał SEND lub Keying zaraz po podłączeniu PC lub urządzenia USB.
- ON: transceiver nadaje po upływie kilku sekund, aby zapobiec niepożądanemu sygnałowi transmisji.

Ustawienie domyślne: ON



- ① Jeżeli zmieniasz ustawienie na „OFF”, zaktualizuj sterownik USB transceivera i upewnij się, że sygnały SEND lub Keying nie będą nieumyślnie transmitowane.

[MENU] >> [SET > Connectors > External Keyboard]

#### Głos (Voice)

#### Praca kluczem (Keiver)

#### RTTY

Umożliwia transmisję pamięci (głosu, klucza, RTTY) przy użyciu zewnętrznej klawiatury.

Ustawienie domyślne: OFF (dla wszystkich pamięci)

[MENU] >> [SET > Connectors > CI-V]

#### Szybkość transmisji danych (CI-V Baud Rate)

Ustawia szybkość transmisji danych CI-V.

- ① Gdy wybrane jest ustawienie „Auto”, szybkość transmisji jest automatycznie ustawiana zależnie od szybkości danych podłączonego urządzenia.

Ustawienie domyślne: Auto

#### Adres CI-V (CI-V Address)

Wybiera adres CI-V.

- ① Adres IC-9700 to A2h.

Ustawienie domyślne: A2h

#### CI-V Transceive

Włącza lub wyłącza tryb pracy równoległej z użyciem systemu CI-V.

- OFF: funkcja wyłączona (status nie jest podawany na wyjście).
- ON: funkcja włączona (status jest podawany na wyjście).  
Gdy zmieniasz ustawienie na transceiverze, jest ono automatycznie zmieniane na innych, podłączonych transceiverach lub odbiornikach i odwrotnie.

Ustawienie domyślne: ON

#### CI-V USB/LAN → REMOTE Transceive Address

Ustawia adres do zdalnej kontroli transceivera lub odbiornika poprzez port [USB] lub [LAN].

Sygnał kontrolny urządzenia zewnętrznego wychodzi z portu [REMOTE].

Ustawienie domyślne: 00h

#### CI-V USB Port

Wybiera rodzaj połączenia wewnętrznego pomiędzy portami CI-V [USB] i [REMOTE].

- Link to [REMOTE]:  
Porty CI-V [USB] i [REMOTE] są wewnętrznie połączone.
- Unlink from [REMOTE]  
Porty CI-V [USB] i [REMOTE] nie są wewnętrznie połączone. Każdy z portów działa niezależnie.

Ustawienie domyślne: Unlink from [REMOTE]

#### Szybkość transmisji danych po USB (CI-V USB Baud Rate)

Wybiera szybkość transmisji danych podczas zdalnej kontroli IC-9700 poprzez port CI-V [USB].

- ① Gdy wybrane jest ustawienie „Auto”, szybkość transmisji jest automatycznie ustawiana zależnie od szybkości transmisji danych zewnętrznego urządzenia.

- ② Ustawienie jest ważne tylko, gdy parametr „CI-V USB Port” jest ustawiony na „Unlink from [REMOTE]” (odłącz od złącza [REMOTE]).

Ustawienie domyślne: Auto

#### CI-V USB Echo Back

Włącza lub wyłącza funkcję „Data Echo Back”, podczas zdalnej kontroli IC-9700 poprzez port CI-V [USB].

- ① Ustawienie jest ważne tylko, gdy parametr „CI-V USB Port” jest ustawiony na „Unlink from [REMOTE]” (odłącz od złącza [REMOTE]).

Ustawienie domyślne: OFF

#### Szybkość transmisji danych CI-V (CI-V DATA Baud Rate)

Ustawia szybkość transmisji danych CI-V podczas zdalnej kontroli IC-9700 poprzez gniazdo [DATA].

Ustawienie domyślne: OFF

#### CI-V DATA Echo Back

Włącza lub wyłącza funkcję „Data Echo Back”, podczas zdalnej kontroli IC-9700 poprzez gniazdo [DATA].

Ustawienie domyślne: OFF

#### **STR. 8-14**

[MENU] >> [SET > Connectors > USB (B)/ DATA Function]

#### Funkcja USB (B) (USB (B) Function)

Transceiver posiada 2 wirtualne porty COM, A i B. Gdy podłącza się do portu USB na PC, porty są wirtualnie nazywane, jako USB (A) i USB (B).

Ten parametr ustawia przypisanie funkcji do USB (B).

USB (A) jest używane do programowania lub pracy w trybie CI-V.

- OFF: funkcja nie jest przypisana do USB (B).
- RTTY Decode: wyjście dekodowanych danych sygnału RTTY.
- DV Data: wejście lub wyjście wolnych danych trybu DV.

Ustawienie domyślne: OFF

#### Funkcja danych (DATA Function)

Ustawia funkcję przypisaną do gniazda [DATA].

- OFF: funkcja nie jest przypisana do gniazda [DATA].
- RTTY Decode: wyjście dekodowanych danych sygnału RTTY.
- DV Data: wejście lub wyjście wolnych danych trybu DV.
- GPS/Weather: ustawienie dostępne przy podłączonym odbiorniku GPS.
- CI-V: wejście lub wyjście poleceń CI-V.

Ustawienie domyślne: GPS/Weather



### **GPS Out**

Wybiera wyjście danych pozycji z USB (B), gdy do gniazda [DATA] podłączony jest odbiornik GPS.

- OFF: wyjście danych pozycji nie jest podawane na USB (B).
  - DATA→USB (B): wyjście danych pozycji na USB (B).
- ④ Ustawienie ważne, gdy „USB (B) Function” jest ustawione na „OFF” lub „DV Data” a „DATA Function” ustawione na „GPS/Weather”.

Ustawienie domyślne: OFF

### **Szybkość transmisji danych DV/GPS (DV Data/GPS Out Baud Rate)**

Ustawia szybkość transmisji danych DV i GPS.

Ustawienie domyślne: 9600

### **Szybkość transmisji danych RTTY (RTTY Decode Baud Rate)**

Ustawia szybkość transmisji danych dekodowanego sygnału RTTY.

Ustawienie domyślne: 9600

## **SIEĆ**

[MENU] >> [SET > Network]

### **DHCP (Valid after Restart)**

Włącza lub wyłącza funkcję DHCP.

- OFF: używany jest statyczny adres IP.
- ON: używana jest funkcja DHCP. Jeżeli serwer DHCP znajduje się w twojej sieci, adres IP jest automatycznie uzyskiwany.

Ustawienie domyślne: ON

### **Adres IP, ustawienie ważne po zrestartowaniu (IP Address (Valid after Restart)**

Ustawia statyczny adres IP.

Ustawienie domyślne: 192.168.0.10

### **Maska podsieci, ustawienie ważne po zrestartowaniu (Subnet Mask (Valid after Restart)**

Ustawia maskę podsieci, gdy podłączamy transceiver do PC lub LAN poprzez złącze Ethernet.

Ustawienie domyślne: 255.255.255.0 (24 bity)

### **Domyślny gateway, ustawienie ważne po zrestartowaniu (Default Gateway (Valid after Restart)**

Ustawia domyślny Gateway dla IC-9700.

Gdy zdalnie kontrolujesz IC-9700, ustawienie domyślnego gateway'a jest konieczne.

Ustawienie domyślne: . . .

### **Podstawowy serwer DNS, ustawienie ważne po zrestartowaniu (Primary DNS Server (Valid after Restart)**

Ustawia adres podstawowy serwera DNS.

Ustawienie domyślne: . . .

### **Drugi serwer DNS, ustawienie ważne po zrestartowaniu (2nd DNS Server (Valid after Restart)**

Jeżeli występują dwa adresy serwera DNS, ustawia drugi adres serwera DNS.

Ustawienie domyślne: . . .

### **Nazwa sieci (Network Name)**

Gdy obsługujesz IC-9700 używając opcjonalnego RS-BA1, wprowadź nazwę sieci o długości do 15 znaków.

### **Zdalna kontrola, ustawienie ważne po restarcie (Network Control (Valid after Restart)**

Wybiera ustawienie zdalnej kontroli IC-9700.

- OFF: zdalna kontrola IC-9700 wyłączona.
- ON: włącza zdalną kontrolę IC-9700.

Ustawienie domyślne: OFF

### **Ustawienie wyłączenia zasilania, do zdalnej kontroli (Power OFF Setting (for Remote Control)**

Ustawia wyświetlanie okna dialogowego opcji Standby/Shutdown, po wciśnięciu [POWER] przez 1 sek.

- Shutdown only: IC-9700 wyłącza się natychmiast.
- Standby/Shutdown: przed wyłączeniem wyświetlane jest okno dialogowe Standby/Shutdown.

Ustawienie domyślne: Shutdown only

## **STR. 8-15**

### **SIEĆ ( KONTYNUACJA)**

### **Port kontrolny (UDP), ustawienie ważne po restarcie (Control Port (UDP) (Valid after Restart)**

Ustawia numer portu do transferów sygnałów pomiędzy IC-9700 i zdalną stacją, podczas zdalnej kontroli IC-9700.

Ustawienie domyślne: 50001

### **Port szeregowy (UDP), ustawienie ważne po restarcie (Serial Port (UDP) (Valid after Restart)**

Gdy zdalnie kontrolujesz IC-9700, ustawia numer portu do transferów danych szeregowych pomiędzy IC-9700 i stacją zdalną.

Ustawienie domyślne: 50002

### **Port audio (UDP), ustawienie ważne po restarcie (Audio Port (UDP) (Valid after Restart)**

Gdy zdalnie kontrolujesz IC-9700, ustawia numer portu do transferów sygnału audio pomiędzy IC-9700 i stacją zdalną.

Ustawienie domyślne: 50003

#### Linia dostępu do internetu, ustawienie ważne po restarcie (Internet Access Line (Valid after Restart))

Wybiera ustawienie linii dostępu do Internetu do zdalnej kontroli IP.

Ustawienie domyślne: FTTH

[MENU] >> [SET > Network > Network User1]

[MENU] >> [SET > Network > Network User2]

#### ID użytkownika sieci nr 1 (Network User1 ID)

#### ID użytkownika sieci nr 2 (Network User2 ID)

Ustawia nazwę użytkownika o długości do 16 znaków, gdy zdalnie kontrolujesz IC-9700.

#### Hasło użytkownika nr 1 (Network User1 Password)

#### Hasło użytkownika nr 2 (Network User2 Password)

Ustawia hasło użytkownika.

- ① Hasło musi zawierać minimum 8 znaków, maksimum 16 znaków.
- ① Nie można używać hasła, składającego się z tych samych znaków.

#### ID administratora sieci nr 1 (Network User1 ID Administrator)

#### ID administratora sieci nr 2 (Network User2 ID Administrator)

Ustawia użytkownika, jako administratora.

Tylko autoryzowani użytkownicy mogą rozłączyć połączenie pomiędzy IC-9700 i stacją zdalną.

Ustawienie domyślne: NO (bez autoryzacji)

[MENU] >> [SET > Network]

#### Nazwa sieciowa radia (Network Radio Name)

Gdy zdalnie kontrolujesz IC-9700, wprowadza nazwę IC-9700 o długości 16 znaków, która jest wyświetlana w oprogramowaniu zdalnej kontroli.

Ustawienie domyślne: IC-9700

## WYŚWIETLACZ

[MENU] >> [SET > Display]

#### Podświetlenie (LCD Backlight)

Ustawia podświetlenie LCD.

Ustawienie domyślne: 50%

#### Rodzaj wyświetlacza (Display Typ)

Ustawia tło wyświetlacza A lub B.

Ustawienie domyślne: A

#### Czcionka wyświetlacza (Display Font)

Ustawia czcionkę dla odczytu częstotliwości.

Ustawienie domyślne: Basic

#### Meter Peak Hold (Bar)

Włącza lub wyłącza funkcję miernika zatrzymania wskazań szczytowych.

Ustawienie domyślne: ON (włączony)

#### Nazwa pamięci (Memory Name)

Włącza lub wyłącza wskazania nazwy pamięci podczas pracy w trybie pamięci.

Ustawienie domyślne: ON

#### MN-Q Popup (MN OFF→ON)

Włącza lub wyłącza opcję wyświetlania szerokości filtra ręcznego Notch.

Ustawienie domyślne: ON (włączone)

#### BW Popup (PBT)

Wybiera opcję wyświetlania wartości przesunięcia PBT podczas obracania [MULTI].

Ustawienie domyślne: ON (włączone)

#### BW Popup (FIL)

Wybiera opcję wyświetlania szerokości i wartości przesunięcia filtra cyfrowego IF podczas zmiany filtra.

Ustawienie domyślne: ON

#### Wyświetlanie znaku wywoławczego RX (RX Call Sign Display)

W trybie DV, ustawia wyświetlanie znaku wywoławczego i wiadomości ze stacji wywołującej, gdy odebrane zostaje wywołanie.

- OFF: znak wywoławczy i wiadomość nie są wyświetlane.
- Normal: znak wywoławczy i wiadomość od stacji wywołującej automatycznie się przewijają na ekranie 1 raz i znika.
- RX Hold: znak wywoławczy stacji wywołującej i wiadomość są automatycznie przewijane na ekranie 1 raz, a następnie znak wywoławczy jest wyświetlany na ekranie transceivera do momentu zaniku sygnału.
- Hold: znak wywoławczy stacji wywołującej i wiadomość są automatycznie przewijane na ekranie 1 raz, a następnie znak wywoławczy jest wyświetlany na ekranie transceivera do momentu zaniku sygnału.  
Po zaniku sygnału, znak wywoławczy i wiadomość są wyświetlane co 2 sekundy.

Ustawienie domyślne: Normal

- ① Gdy wybrane jest ustawienie „Normal”, „RX Hold” lub „Hold”, a znak wywoławczy i nazwa stacji wywołującej są zaprogramowane w pamięci urządzenia, po wskazaniu znaku wywoławczego wyświetlana jest zaprogramowana nazwa.

## STR. 8-16

### Wskaźnik pozycji nadającego (RX Position Indicator)

Ustawia wyświetlanie wskaźnika, gdy dane dot. pozycji są zawarte w odbieranym sygnale, w trybie DV.

- OFF: żaden wskaźnik nie jest wyświetlany, nawet gdy dane z pozycją są zawarte w odbieranym sygnale.
  - ON: wskaźnik jest wyświetlany, gdy dane dot. pozycji są zawarte w odbieranym sygnale.
- ① Gdy parametr „RX Call Sign Display” jest ustawiony na „OFF”, wskaźnik nie jest wyświetlany, nawet gdy dane dot. pozycji są zawarte w odbieranym sygnale.

Ustawienie domyślne: ON

### Wyświetlanie pozycji nadającego (RX Position Display)

Ustawia wyświetlanie okna dialogowego, gdy dane dot. pozycji są zawarte w odbieranym sygnale, podczas pracy w trybie DV.

- OFF: żadne dane nie są wyświetlane w oknie dialogowym.
- ON (Main/Sub):  
Gdy dane dot. pozycji stacji nadającej są zawarte w sygnale, są one wyświetlane w oknie dialogowym.
- ON (Main Only):  
Gdy dane dot. pozycji stacji nadającej są zawarte w sygnale odbieranym na paśmie głównym, są one wyświetlane w oknie dialogowym.

Ustawienie domyślne: ON (Main/Sub)

- ① Czas wyświetlania okna dialogowego uzależniony jest od ustawienia „RX Position Display Timer”.

### Czas wyświetlania pozycji nadającego (RX Position Display Timer)

Ustawia czas wyświetlania pozycji nadającego w oknie dialogowym.

- 5/10/15/30sec: pozycja nadającego wyświetlana jest przez ustawiony czas.
- Hold: pozycja nadającego jest wyświetlana dopóki obsługiwany jest transceiver.

Ustawienie domyślne: 10sec

### Wyświetlanie pozycji zawartej w odpowiedzi (Reply Position Display)

Ustawia wyświetlanie pozycji nadającego, jeżeli dane są zawarte w sygnale automatycznej odpowiedzi.

- OFF: pozycja nadającego nie jest wyświetlana.
- ON: pozycja nadającego jest automatycznie wyświetlana.

Ustawienie domyślne: ON

### Wyświetlanie nadawanego znaku wywoławczego (TX Call Sign Display)

Ustawia wyświetlanie znaku wywoławczego „My” lub „Yours” podczas transmisji.

- OFF: funkcja jest wyłączona.
- Your Call Sign: wyświetlany i przewijany jest znak wywoławczy stacji docelowej.
- My Call Sign: wyświetlany i przewijany jest twój własny znak wywoławczy.

Ustawienie domyślne: Your Call Sign

- ① Gdy wybrane jest ustawienie „Your Call Sign”, a znak wywoławczy i nazwa stacji wywołującej są zaprogramowane w pamięci urządzenia, zaprogramowana nazwa jest wyświetlana po znaku wywoławczym.

### Szybkość przewijania (Scroll Speed)

Ustawia szybkość przewijania wiadomości, znaku wywoławczego lub innego tekstu, który jest wyświetlany na LCD transceivera, na „Slow” (wolno) lub „Fast” (szybko).

Ustawienie domyślne: Fast

### Wygaszacz ekranu (Screen Saver)

Ustawia funkcję wygaszacza ekranu.

Funkcja aktywuje się i automatycznie wyłącza ekran, gdy żadna operacja nie jest wykonywana przez zaprogramowany okres czasu.

Ustawienie domyślne: 60min

### Wiadomość otwierająca (Opening Message)

Wybiera opcję wyświetlania wiadomości otwierającej podczas włączania zasilania.

Ustawienie domyślne: ON (włączona)

### Wyświetlanie poziomu mocy przy włączaniu zasilania (Power ON Check)

Ustawia wyświetlanie poziomu mocy RF podczas włączania zasilania.

Ustawienie domyślne: ON (włączone)

[MENU] >> [SET > Display > Display Unit]

### Szerokość/długość geograficzna (Latitude/Longitude)

Wybiera format wyświetlanej pozycji geograficznej.

Ustawienie domyślne: ddd\*mm.mm'

\*Wartość domyślna może się różnić, zależnie od wersji transceivera.

### Wysokość/odległość geograficzna (Altitude/Distance)

Wybiera format wyświetlania odległości i wysokości n.p.m.

Ustawienie domyślne: m

### Szybkość (Speed)

Ustawia format wyświetlania szybkości.

Ustawienie domyślne: km/h

### Temperature

Ustawia format wyświetlania temperatury.

Ustawienie domyślne: °C

### Ciśnienie (Barometric)

Ustawia format wyświetlania ciśnienia atmosferycznego.

Ustawienie domyślne: hPa

### Opady deszczu (Rainfall)

Ustawia format wyświetlania wysokości opadów deszczu.

Ustawienie domyślne: mm

### Szybkość wiatru (Wind Speed)

Ustawia format wyświetlania szybkości wiatru.

Ustawienie domyślne: mph

\*Wartość domyślna może się różnić, zależnie od wersji transceivera.

## STR. 8-17

### WYŚWIETLACZ (KONTYNUACJA)

[MENU] >> [SET > Display]

### Język wyświetlacza (Display Language)

Ustawia język wyświetlacza, na „English” lub „Japanese”.

Ustawienie domyślne: English

- ① Parametr jest wyświetlany, tylko gdy „System Language” jest ustawiony na „Japanese”.

### Język systemu (System Language)

Ustawia język system transceivera.

- English: językiem systemu transceivera jest angielski.  
Wyświetlane być mogą tylko znaki alfanumeryczne (A do Z, a do z, 0 do 9). Jeżeli zawarte są znaki japońskie (Kanji, Hiragana i Katakana), wyświetlacz wskazuje „=” lub „\_” zamiast tego znaku. W takim przypadku, możesz usunąć „=” lub „\_” tylko w trybie edycji transceivera.
- Japanese: językiem systemu jest japoński.  
Wyświetlane mogą być znaki Kanji, Hiragana i Katakana oraz 2-bajtowy symbol. Aby wyświetlać takie znaki na ekranie DR lub w trybie Menu, ustaw język wyświetlacza (Display Language) na japoński.

Ustawienie domyślne: English

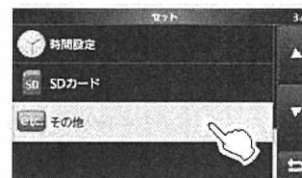
- ① Jeżeli ten parametr ustawiony jest na angielski, parametr „Display Language” nie jest wyświetlany.

Jeżeli ustawisz język systemu na japoński, IC-9700 ma możliwość wyświetlania obu rodzajów znaków, angielskich i japońskich. JEDNAK, gdy wybierzesz japoński, wszystkie elementy Menu w systemie IC-9700 będą wyświetlane tylko znakami japońskimi. Używaj tego ustawienia z dużą ostrożnością, chyba że jesteś biegły w czytaniu znaków japońskich.

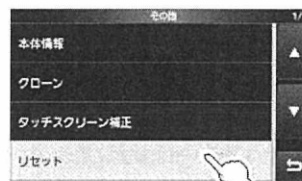
Jeżeli zmienisz język IC-9700 na japoński, i nie rozumiesz systemu Menu w nowym ustawieniu, będziesz musiał zmienić język ponownie na angielski, częściowo resetując CPU IC-9700. Reset częściowy nie usunie baz danych twojego znaku wywoławczego.

Aby wykonać częściowy reset CPU, wykonaj następujące kroki:

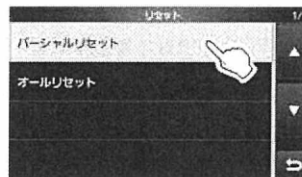
1. Wciśnij [MENU].
2. Dotknij <SET>.
3. Dotknij element (z ikoną „etc”), pokazany poniżej.



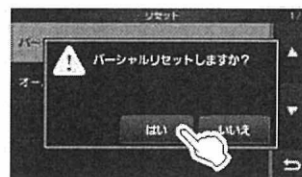
4. Dotknij dolny element, pokazany poniżej.



5. Dotknij górny element, pokazany poniżej.



6. Ukazuje się okno dialogowe, jak poniżej. Dotknij elementu po lewej.



Transceiver wyświetla „PARTIAL RESET”, a następnie resetowanie częściowe jest zakończone.

**USTAWIENIA CZASU**

[MENU] &gt;&gt; [SET &gt; Date/Time]

**Date**

Ustawia datę (rok/miesiąc/dzień)

**Czas (Time)**

Ustawia aktualny czas.

- ① Czas jest wyświetlany w formacie 24-godzinnym.

**UWAGA: baterii zapasowa wewnętrzny zegara**

IC-9700 posiada litową baterię wielokrotnego ładowania, do podtrzymania wewnętrznego zegara. Jeżeli podłączasz transceiver do źródła zasilania, bateria jest ładowana, co utrzymuje prawidłowe ustawienia zegara. Jakkolwiek, jeżeli nie podłączasz transceiwera do źródła zasilania przez długi czas, bateria ulegnie wyczerpaniu. W takim wypadku, transceiver resetuje wewnętrzny zegar.

Gdy nie używasz transceiwera przez dłuższy czas, rekomenduje się, aby podłączyć transceiver do źródła zasilania, co najmniej raz w miesiącu. Czas ładowania wynosi dwa dni, niezależnie czy transceiver jest włączony, czy wyłączony.

**<<NTP TIME SYNC>>**

Synchronizuje wewnętrzny zegar z serwerem zarządzania czasem.

- ① Aby używać tej funkcji, wymagane są ustawienia podłączenia do Internetu i domyślnego gateway'a.

**Funkcja NTP (NTP Function)**

Automatycznie pozyskuje aktualny czas z serwera NTP.

Ustawienie domyślne: ON

**Adres serwera NTP (NTP Server Address)**

Ustawia adres serwera NTP.

Ustawienie domyślne: time.nist.gov

**Korygowanie czasu GPS (GPS Time Correct)**

Ustawia automatyczne korygowanie czasu po odbiorze danych GPS.

Ustawienie domyślne: Auto

[MENU] &gt;&gt; [SET &gt; Time Set]

**UTC Offset**

Ustawia czas przesunięcia UTC.

Ustawienie domyślne: ±0:00

**KARTA SD**

[MENU] &gt;&gt; [SET &gt; SD Card]

**Ustawienie pobierania (Load Setting)**

Wybiera plik zapisanych danych do pobrania.

**Zapisz ustawienie (Save Setting)**

Zapisuje dane ustawień na kartę SD.

[MENU] &gt;&gt; [SET &gt; SD Card &gt; Import/Export]

**Import**

Import znaku wywoławczego UR, listy przemiennika lub danych pamięci GPS w formacie pliku CSV.

**Export**

Eksport znaku wywoławczego UR, listy przemiennika lub danych pamięci GPS w formacie pliku CSV.

[MENU] &gt;&gt; [SET &gt; SD Card &gt; Import/Export &gt; CSV Format]

**Rozdzielacz/kropka dziesiętna (Separator/Decimal)**

Wybiera znak rozdzielacza i kropki dziesiętnej dla formatu CSV.

- Sep [,] Dec [.] : rozdzielaczem jest „, ” a kropką dziesiętną jest „. ”.
- Sep [;] Dec [.] : rozdzielaczem jest „; ” a kropką dziesiętną jest „. ”.
- Sep [;] Dec [.] : rozdzielaczem jest „; ” a kropką dziesiętną jest „. ”.

Ustawienie domyślne: Sep [,] Dec [.]\*

\*Wartości domyślne różnią się, zależnie od wersji transceiwera.

**Data (Date)**

Wybiera format daty pomiędzy „yyyy/mm/dd”, „mm/dd/yyyy” i „dd/mm/yyyy” (y: rok, m: miesiąc, d: dzień).

Ustawienie domyślne: mm/dd/yyyy\*

\*Wartości domyślne różnią się, zależnie od wersji transceiwera.

[MENU] &gt;&gt; [SET &gt; SD Card]

**SD Card Info**

Wyświetla pojemność karty SD i pozostały czas nagrania fonii.

**Widok wskazań ekranu (Screen Capture View)**

Wyświetla wybrane wskazania ekranu.

**Firmware Update**

Wyświetla tryb aktualizacji oprogramowania.

### **Formatuj (Format)**

Formatuje kartę SD.

Jeżeli używasz nowej karty SD, pamiętaj o jej sformatowaniu w transceiverze.

### **STR. 8-19**

### **KARTA SD (KONTYNUACJA)**

[MENU] >> [SET > SD Card]

### **Odlącz (Unmount)**

Odlączy kartę SD.

Przed wyjęciem karty SD, przy włączonym transceiverze, upewnij się, że karta została elektrycznie odłączona. W innym wypadku, dane na karcie mogą zostać uszkodzone lub usunięte.

### **POZOSTAŁE**

[MENU] >> [SET > Others > Information]

### **Wersja (Version)**

Wyświetla numer wersji oprogramowania transceivera.

### **Adres MAC (MAC Address)**

Wyświetla adres MAC transceivera.

[MENU] >> [SET > Others > Clone]

### **Tryb powieliania (Clone Mode)**

Wybiera wejście w tryb powieliania, aby odczytać lub zapisać dane CS-9700 z lub na PC.

- ① Aby wyłączyć tryb powieliania, zrestartuj IC-9700.

[MENU] >> [SET > Others]

### **Kalibracja ekranu dotykowego (Touch Screen Calibration)**

Dotknij, aby wyregulować ekran dotykowy.

- Patrz szczegóły w instrukcji zaawansowanej.

[MENU] >> [SET > Others > Reset]

### **Częściowy reset (Partial Reset)**

Resetuje ustawienia robocze do wartości domyślnych (częstotliwość VFO, ustawienia VFO, zawartość menu) bez kasowania poniższych parametrów i ustawień:

- Zawartość komórki pamięci
- Pamięci znaku wywoławczego
- Zawartość wiadomości
- Zawartość pamięcią DTMF

- Zawartość pamięci GPS
- Zawartość listy przemiennika
- Ustawienia sieci
- Sygnał referencyjny (REF Adjust)
- Stałe krawędzie
- Zawartość listy dopuszczalnego znaku wywoławczego
- ① Szczegóły w „Resetowanie” (str. 10-2).

### **Całkowity reset (All Reset)**

Oczyszcza wszystkie dane i resetuje do wartości domyślnych.

Oczyszczone zostaną wszystkie komórki pamięci, ustawienia filtra itp., więc ustawienia robocze muszą być ponownie wykonane.

- ① Szczegóły w „Resetowanie” (str. 10-2).

### **STR. 9-1**

### **ZEGAR**

### **USTAWIANIE DATY I CZASU**

#### **USTAWIANIE DATY**

1. Otwórz ekran daty.

[MENU] >> [SET > Time Set > Date/Time > Date]

2. Dotknij [+] lub [-], aby ustawić datę.
3. Dotknij [SET], aby zapisać datę.



4. Aby zamknąć ekran DATE/TIME, wciśnij [EXIT] kilka razy.

#### **USTAWIANIE AKTUALNEGO CZASU**

1. Otwórz ekran czasu.

[MENU] >> [SET > Time Set > Date/Time > Time]

2. Dotknij [+] lub [-], aby ustawić aktualny czas.


3. Dotknij [SET], aby zapisać czas.

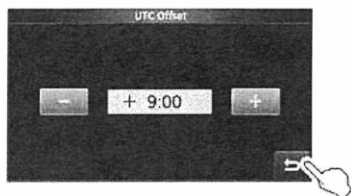


4. Aby zamknąć ekran DATE/TIME, wciśnij [EXIT] kilka razy.

## USTAWIANIE PRZESUNIĘCIA UTC

1. Otwórz ekran przesunięcia UTC.  
[MENU] >> [SET > Time Set > UTC Offset]

2. Dotknij [+] lub [-], aby ustawić przesunięcie UTC.
3. Dotknij , aby zapisać przesunięcie UTC.



4. Aby zamknąć ekran TIME SET, wciśnij [EXIT] kilka razy.

## FUNKCJA NTP

Funkcja NTP (Network Time Protocol) synchronizuje zegar wewnętrzny z zegarem serwera zarządzania czasem.

- ① Aby używać tej funkcji, wymagane są ustawienia podłączenia do Internetu i domyślnego gateway'a.

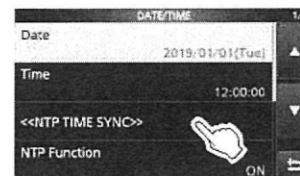
## UŻYWANIE FUNKCJI SYNCHRONIZACJI CZASU NTP

Używając tej funkcji możesz ręcznie zsynchronizować zegar wewnętrzny wchodząc na serwer zarządzania czasem.

1. Otwórz ekran DATE/TIME.

[MENU] >> [SET > Time Set > Date/Time]

2. Dotknij „<<NTP TIME SYNC>>”.



- Wyświetlana jest informacja „NTP Time Sync. Please wait...” (Synchronizacja czasu NTP. Proszę czekać).
  - Transceiver rozpoczyna wejście na adres serwera NTP, ustawionego parametrem „NTP Server Address”.
3. Gdy wyświetlona zostaje informacja „Time Sync completed”, dotknij [OK].
  4. Aby zamknąć ekran DATE/TIME, wciśnij [EXIT] kilka razy.

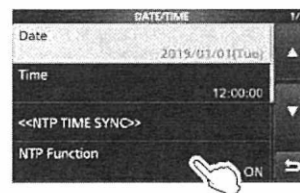
## UŻYWANIE FUNKCJI NTP

Włączając funkcję NTP, transceiver automatycznie synchronizuje wewnętrzny zegar z serwerem zarządzania czasem.

1. Otwórz ekran DATE/TIME.

[MENU] >> [SET > Time Set > Date/Time]

2. Dotknij „NTP Function”.



3. Wybierz ON (włączone) lub OFF (wyłączone).
  - Gdy wybrane jest ustawienie ON, transceiver rozpoczyna wejście na adres serwera NTP, ustawionego parametrem „NTP Server Address”.
4. Aby zamknąć ekran DATE/TIME, wciśnij [EXIT] kilka razy.

## KONSERWACJA

### CZYSZCZENIE



Nie używaj do czyszczenia ostrych rozpuszczalników, typu benzyna lub alkohol. Mogą spowodować uszkodzenie powierzchni odbiornika.



Jeżeli odbiornik zakurzy się lub ubrudzi, wytrzyj go suchą, miękką szmatką.

### WYMIANA BEZPIECZNIKA

Jeżeli bezpiecznik się przepali, lub transceiver przestanie działać, znajdź przyczynę i napraw urządzenie. Następnie wymień uszkodzony bezpiecznik na nowy, takiego samego typu.

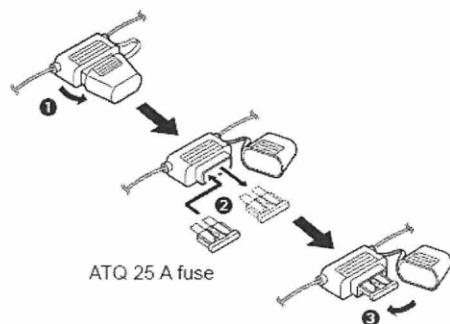
① Bezpieczniki zapasowe są dostarczone w zestawie z transceiverem.

Bezpieczniki są zainstalowane na kablu zasilania DC i w obwodach wewnętrznych, dla ochrony odbiornika.

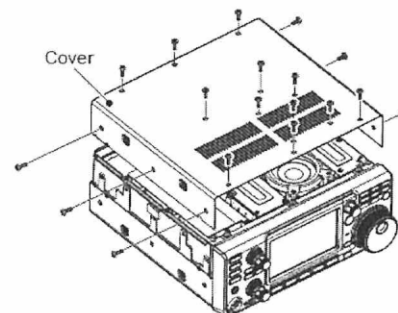
- Bezpieczniki kabla zasilania DC: ATQ 25 A
- Bezpiecznik obwodów wewnętrznych: ATC 5 A

#### **OSTRZEŻENIE!**

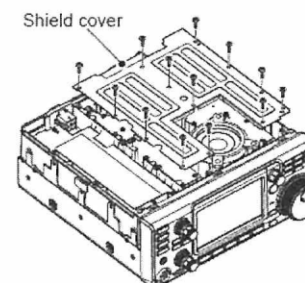
- Przed wymianą bezpiecznika odłącz od transceivera kabel zasilania DC.
- **NIGDY** nie używaj innych bezpieczników, niż określone przez producenta.



1. Usuń 18 śrub, a następnie zdejmij pokrywę (Cover).

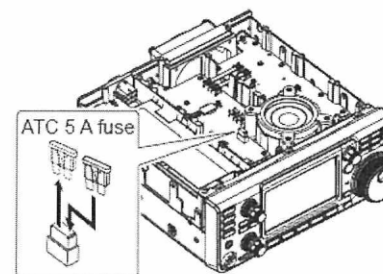


2. Usuń 13 śrub osłony, a następnie zdejmij osłonę (Shield cover).



3. Wymień bezpiecznik obwodu, jak pokazano poniżej.

**OSTROŻNIE:** Gdy wyjmujesz bezpiecznik, używaj długich szczypców, aby chronić palce i osłonę bezpiecznika.



4. Załóż ponownie zdjęte części.



**RESETOWANIE**

Od czasu do czasu, wyświetlacz może wskazywać nieprawidłowe dane. Może być to skutkiem elektrostatyki lub innej przyczyny.

Jeżeli taki problem się pojawi, wyłącz transceiver. Po odczekaniu kilku sekund, włącz go ponownie. Jeżeli problem występuje nadal, wykonaj procedurę **częściowego resetowania**, jak opisano poniżej.

Gdy i to nie usunie problemu, należy wykonać **resetowanie całkowite**.

**UWAGA:** Resetowanie całkowite usuwa wszystkie zaprogramowane dane i przywraca ustawienia fabryczne. Przed wykonaniem resetu należy zapisać istotne ustawienia na karcie SD (str. 10-2).

**Po przeprowadzeniu resetowania częściowego:**

Resetowanie częściowe resetuje ustawienia robocze do wartości domyślnych (częstotliwość VFO, ustawienia VFO i zawartość menu), bez kasowania poniższych parametrów i ustawień:

- Zawartość komórki pamięci
- Pamięci znaku wywoławczego
- Zawartość wiadomości
- Zawartość pamięci DTMF
- Zawartość pamięci GPS
- Zawartość listy przemiennika
- Ustawienia sieci
- Sygnał referencyjny (REF Adjust)
- Stałe krawędzie
- Zawartość listy dopuszczalnego znaku wywoławczego

**Po przeprowadzeniu resetowania całkowitego**

Resetowanie całkowite oczyszcza wszystkie dane i resetuje do wartości domyślnych.

Oczyszczone zostaną wszystkie komórki pamięci, ustawienia filtra itp., ustawienia robocze muszą być ponownie wykonane, chyba że posiadasz kopię zapasową.

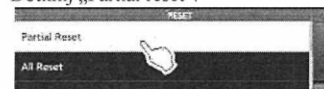
**Gdy nie możesz wejść w tryb ustawień**

Gdy pojawi się błąd operacji panela dotykowego lub inna, nieoczekiwana operacja, nie możesz wejść w tryb ustawień. W takim przypadku, wykonaj resetowanie całkowite w następujący sposób:

1. Wyłącz transceiver.
2. Przy wciśniętych i przytrzymanych [PBT] i [V/M], wciśnij [POWER] (zasilanie).

**RESETOWANIE CZĘŚCIOWE**

1. Otwórz ekran RESET.  
[MENU] >> [SET > Others > Reset]
2. Dotknij „Partial reset?”.



- Wyświetlany zostaje ekran potwierdzający.
3. Dotknij [YES].
  - Po wykonaniu resetu, wyświetlany zostaje domyślny ekran trybu VFO.

**RESETOWANIE CAŁKOWITE**

1. Otwórz ekran RESET.  
[MENU] >> [SET > Others > Reset]
2. Dotknij „All reset?”.



- Wyświetlany zostaje ekran potwierdzający.
3. Dotknij [NEXT] (następny).



4. Po uważnym odczytaniu wyświetlonej wiadomości\*, dotknij [YES] (tak), aby wykonać resetowanie całkowite.
  - Po wykonaniu resetu, wyświetlany zostaje domyślny ekran trybu VFO.



\*Wiadomość wyświetlana:

*Clears all settings and memories. Are you sure? – Kasuje wszystkie ustawienia i zawartości pamięci. Jesteś pewny?*

**POWIELANIE**

IC-9700 posiada zdolność powielania danych. Funkcja jest wygodna, gdy chcesz skopiować zawartość jednego IC-9700 na drugi.

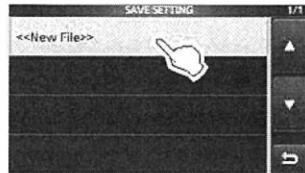
Ten rozdział opisuje metodę powielania z użyciem karty SD.

- ① Zapisane pamięci głosu nie są zawarte w powielanych danych. Aby odtworzyć pamięć głosu transceivera master, włóż kartę SD do transceivera pomocniczego (Sub), lub wykonaj kopię na kartę SD transceivera pomocniczego, używając PC.
- ② Zakłada się, że karta SD jest już włożona do transceivera.

**Krok 1. Zapis danych ustawień transceivera master na kartę SD.**

1. Otwórz ekran SAVE SETTING.  
[MENU] >> [SET > SD Card > Save Setting]

2. Dotknij „<<New File>>” (nowy plik).



- ① Nazwa pliku jest automatycznie ustawiana w następującej formie: Setyyyyymmdd\_xx (yyyy: rok, mm: miesiąc, dd: dzień, xx: numer seryjny).
3. Aby zapisać plik z wyświetlaną nazwą, dotknij [ENT].



- ① Jeżeli chcesz zmienić nazwę, usuń ją i wprowadź ponownie, a następnie dotknij [ENT].
4. Dotknij [YES].
    - Ustawienie jest zapisane.



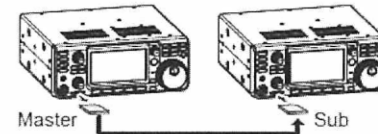
5. Aby zamknąć ekran SD CARD, wciśnij [EXIT] kilka razy.

**Krok 2. Wyjmij kartę SD z transceivera master, a następnie włóż ją do transceivera pomocniczego.**

1. Wyłącz transceiver master.
2. Wyjmij kartę SD z transceivera master.
3. Włóż kartę SD do transceivera pomocniczego, a następnie włącz transceiver pomocniczy.

**UWAGA:**

- Wyłącz transceiver przed wkładaniem lub wyjmowaniem karty SD.
- NIE wyłączaj transceivera podczas zapisywania lub pobierania danych. W innym przypadku, dane mogą być uszkodzone lub usunięte.



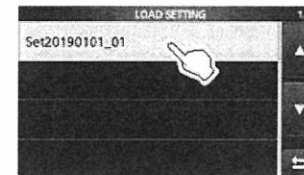
**Wskazówka:** Dane ustawień są zapisane w pliku w formacie „.icf”, który jest używany przez oprogramowanie CS-9700. Gdy zapisane na karcie SD dane są kopiowane na PC, możesz je edytować używając oprogramowania. Szczegóły znajdziesz w instrukcji CS-9700, którą można pobrać ze strony Icom.

**STR. 10-4  
POWIELANIE (KONTYNUACJA)****Krok 3. Pobieranie danych ustawień na transceiver pomocniczy.**

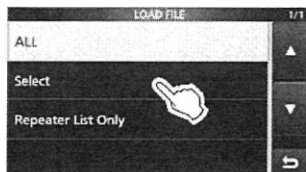
1. Otwórz ekran LOAD SETTING.

[MENU] >> [SET > SD Card > Load Setting]

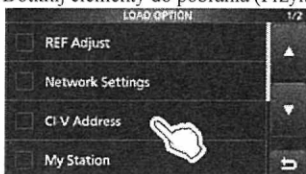
2. Dotknij pliku do pobrania.



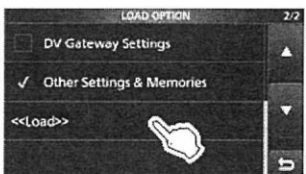
3. Dotknij „Select” (wybierz).



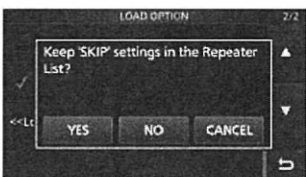
- ① Gdy chcesz pobrać całą zawartość z ekranu LOAD OPTION, dotknij „ALL” i przejdź do kroku 6.
  - ① Jeżeli chcesz pobrać tylko listę przemiennika, dotknij „Repeater List Only” i przejdź do kroku 6.
4. Dotknij elementy do pobrania (Przykład: „CI-V Address”).



- Po lewej stronie wybranej opcji wyświetla się „v”.
  - ① Ustawienia trybu Set i zawartości komórki pamięci są zawsze pobierane.
5. Dotknij „<<Load>>”.



6. Dotknij [YES] (tak) lub [NO] (nie).



- Wyświetlana jest informacja: „Load file ?” (Pobrać plik?).
    - ① Gdy dotkasz [YES], ustawienia pomijania listy przemiennika są zachowane.
    - ① Gdy dotkasz [NO], ustawienia pomijania listy przemiennika są kasowane.
7. Dotknij [YES].
- Po zakończeniu pobierania, wyświetlana jest informacja: „COMPLETED! Restart the IC-9700”.
- Gdy w kroku 4 wybrano „REF Adjust”, wyświetla się informacja „The new „REF Adjust” setting will be saved” (nowe ustawienie sygnału referencyjnego będzie zapisane).

8. Wyłącz zasilanie transceivera, a następnie włącz je ponownie, aby zrestartować transceiver.

STR. 10-5

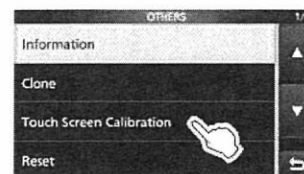
### FUNKCJA KALIBRACJI EKRANU DOTYKOWEGO

Gdy ekran nie reaguje na dotyk, lub niepożądane funkcje aktywują się po dotyku, punkt dotyku i punkt wykrycia mogą być różne. W takim przypadku wykorzystaj funkcję kalibracji ekranu dotykowego, aby skorygować dokładność detekcji.

1. Otwórz ekran OTHERS (pozostałe).

[MENU] >> [SET > Others]

2. Dotknij „Touch Screen Calibration” (kalibracja ekranu dotykowego).
  - Kropka ukazuje się na ekranie.



3. Dotknij kropki, która pokaże się na ekranie.
  - Nowa kropka ukazuje się w innym miejscu.

Dotknij wyświetlonej kropki



4. Powtórz krok 3.
  - Gdy kalibracja jest zakończona, transceiver wraca do wskazań ekranu OTHERS (pozostałe)

**Wskazówka: Gdy ekran dotykowy nie jest dokładny i nie możesz otworzyć ekranu OTHERS**

Wykonaj poniższe kroki, aby skorygować dokładność detekcji ekranu dotykowego.

1. Wyłącz zasilanie transceivera.
2. Przy wciśniętych [MENU] i [EXIT], wciśnij przycisk zasilania [POWER], aby wyświetlić ekran „Touch Window Calibration” (kalibracja okna dotykowego).
3. Powtórz kroki 3 i 4, opisane powyżej.
4. Dotknij odczytu częstotliwości lub przycisku na ekranie dotykowym, aby potwierdzić, że ekran dotykowy pracuje poprawnie.

**STR. 10-6 – 10-9**

**TABELA NAJCZEŚCIEJ POJAWIAJĄCYCH SIĘ PROBLEMÓW**



Poniższa tabela pomoże w usunięciu problemów, które nie wynikają z nieprawidłowego działania urządzenia.

Jeżeli nie jesteś w stanie zlokalizować problem, lub go rozwiązać, korzystając z poniższej tabeli, skontaktuj się ze swoim dealarem lub punktem serwisowym.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE	REF.
Mimo wciśnięcia [POWER] zasilanie nie włącza się.	Kabel zasilania nie jest prawidłowo podłączony.	Podłącz kabel prawidłowo.	Str. 2-1
	Zewnętrzne źródło zasilania jest wyłączone.	Włącz zewnętrzne źródło zasilania.	
	Bezpieczniki kabla zasilania DC lub bezpiecznik obwodów wewnętrznych są przepalony.	Znajdź i usuń problem, następnie wymień uszkodzony bezpiecznik na nowy.	Str. 10-1
Brak dźwięku w głośniku.	Funkcja wyciszająca odbierane audio pasma pomocniczego jest włączona.	Wyłącz funkcję wyciszenia pasma pomocniczego.	Str. 8-2
	Za niski poziom głośności.	Obracając [AF-RF/SQL] (wewnętrzne) w stronę zgodną z ruchem wskazówek zegara, ustawiasz odpowiedni poziom audio.	Str. 3-1

	Zamknięta blokada szumów.	Obracaj [AF-RF/SQL] (zewnętrzne) do pozycji 12:00, aby otworzyć blokadę szumów.	
	Podłączone są słuchawki.	Odłącz słuchawki.	Str. 1-1
	W trybie FM, włączona jest tonowa blokada szumów.	Wyłącz tonową blokadę szumów.	-
Czułość za niska, słyszalne tylko silne sygnały.	Aktywny tłumik odbiorczy.	Wyłącz tłumik odbiorczy.	Str. 4-1
	Kontrola wzmocnienia RF jest aktywowana. (Wyświetlony jest wskaźnik [RFG]).	Ustaw wzmocnienie RF wyżej, aż wskaźnik [RFG] zniknie. ([RFG] znika).	Str. 3-10
	Uszkodzona antena lub kabel koncentryczny.	Napraw problem, następnie ponownie podłącz antenę.	Str. 13-3
	Używasz anteny nieprawidłowej dla wybranego pasma.	Podłącz antenę odpowiednią dla częstotliwości roboczej.	
	Blokada szumów jest zamknięta.	Obracaj [AF-RF/SQL] (zewnętrzne) do pozycji 12:00, aby otworzyć blokadę szumów.	Str. 3-10
Transceiver automatycznie przełącza się na nadawanie podczas transmisji.	Funkcja VOX jest włączona.	Wciśnij [VOX/BK-IN], aby wyłączyć funkcję VOX.	-
	Wzmocnienie VOX jest za wysokie.	Wyreguluj wzmocnienie VOX.	
Brak mocy na wyjściu lub moc wyjściowa za niska.	Moc wyjściowa nadawania ustawiona za nisko.	Wyreguluj RF POWER w Menu wielofunkcyjnym.	Str. 3-10
	Poziom sygnału wejściowego modulacji jest za niski.	Wyreguluj wzmocnienie mikrofonu w Menu wielofunkcyjnym.	Str. 3-11

	Moc wyjściowa jest limitowana ze względu na ochronę wzmacniacza mocy.	Zatrzymaj transmisję, zczekaj bez wyłączania transceivera do momentu, gdy temperatura FET wzmacniacza mocy znacznie spadnie.	Str. 3-10
	Zły mikrofon lub zwarcie/uszkodzenie na złączu [MIC].	Sprawdź mikrofon i złącze [MIC].	Str. 13-3
	SWR anteny powyżej 3:1.	Wyreguluj antenę na SWR poniżej 3:1.	Str. 3-11
Sygnał transmisji jest nieczytelny lub zniekształcony w trybie SSB.	Wzmocnienie mikrofonu transceivera jest za wysokie.	Wyreguluj poziom MIC GAIN, aby odczyt miernika znalazła się pomiędzy 30 a 50% na skali ALC.	Str. 3-11
	Wzmocnienie mikrofonu biurkowego jest za wysokie.		
Audio odebrane w trybie SSB jest nieczytelne lub zniekształcone.	Wybrana jest nieprawidłowa wstęga boczna.	Przełącz pomiędzy USB i LSB.	Str. 3-3
	Aktywna funkcja PBT.	Wciśnij i przytrzymaj [MULTI], a następnie ustaw usunięcie.	Str. 4-3
W trybie VFO, częstotliwość robocza nie zmienia się prawidłowo, gdy obracasz [MULTI].	Funkcja przypisana do [MULTI] jest błędna.	Wciśnij [kHz/M-CH], a następnie obracaj [MULTI].	Str. 1-7
Nie można nawiązać kontaktu z inną stacją, mimo że odbiór i nadawanie zdają działać prawidłowo.	Częstotliwości nadawania i odbioru są różne, ze względu na funkcję przesunięcia. (Wyświetlany jest wskaźnik [SPLIT]).	Wciśnij [SPLIT], aby wyłączyć funkcję.	Str. 4-9

	Różne częstotliwości odbioru i nadawania są ustawione, ze względu na funkcję RIT. (Wyświetlany jest wskaźnik [RIT]).	Wciśnij [RIT], aby wyłączyć funkcję.	Str. 4-1
Brak odpowiedzi po transmisji.	Włączona jest funkcja dupleks, a częstotliwości nadawania i odbioru są różne.	Wyłącz funkcję dupleks.	-
Częstotliwość robocza nie zmienia się prawidłowo, gdy obracasz [MAIN DIAL].	Funkcja blokady pokrętła strojenia jest włączona.	Wciśnij i przytrzymaj  , aby wyłączyć blokadę.	Str. 3-10
Wyświetlacz się wyłącza.	Włączona jest funkcja wygaszacza ekranu. (Lampka [POWER] miga na zielono)	Wciśnij jakikolwiek przycisk, aby zresetować czas włączenia wygaszacza ekranu.	Str. 9-16
Skanowanie programowane nie rozpoczyna się.	Ta sama częstotliwość jest ustawiona w krawędziach skanowania (1A/1B - 3A/3B).	Ustaw inne częstotliwości w komórkach pamięci będących krawędziami skanowania.	-
Skanowanie pamięci nie rozpoczyna się.	Nie wprowadzono żadnej lub tylko jedną komórkę pamięci.	Wprowadź co najmniej 2 komórki pamięci.	-
Skanowanie wybranej pamięci nie rozpoczyna się.	Żadna lub tylko 1 komórka pamięci jest oznaczona, jako wybrana.	Oznacz co najmniej 2 komórki pamięci, jako wybrane do skanowania.	-
Zawartość wybranej komórki pamięci nie zmienia się.	Zawartości wybranej komórki pamięci zostały zmienione, ale zmiany nie zostały zapisane.	Jeżeli chcesz zapisać zmienione ustawienia, dotknij [MW] przez 1 sek., aby zapisać je w komórce pamięci na ekranie VFO/MEMORY.	-
Po wciśnięciu  zapowiedź	Poziom zapowiedzi słownej jest za niski.	Wyreguluj parametr „SPEECH Level” w ustawieniach	Str. 8-4


słowna nie jest emitowana.		zapowiedzi.	
Wyświetlany jest wskaźnik „OVF”.	Odebrany został wyjątkowo silny sygnał.	Obracaj [AF-RF/SQL] (zewnątrznie) w stronę zgodną z ruchem wskazówek zegara. (Wyświetlany jest wskaźnik [RFG])	Str. 3-10
		Włącz tłumik odbiorczy.	Str. 4-1
		Wyłącz przedwzmacniacz (P.AMP OFF).	Str.4-1 Str. 4-6
Czułość analizatora widma jest za niska, tylko silne sygnały są wyświetlane.	Poziom referencyjny jest za niski.	Ustaw poziomy referencyjny na wyższy.	Str. 5-1
Pamięci głosu nie mogą być transmitowane.	„DATA OFF MOD” jest ustawione na „ACC”, „USB” lub „LAN” przez kontrolę z zewnętrznego urządzenia.	Ustaw „DATA OFF MOD” na „MIC, ACC”. (Ustawienie domyślne).	Str. 8-12
Nie można zapisać historii TX/RX lub danych dźwięku.	Brak karty SD.	Włóż kartę SD.	Str. 6-1
Wyświetla się komunikat „No SD card is found” (nie odnaleziono karty SD).	Karta SD nie jest rozpoznana.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Upewnij się, że karta SD jest włożona.</li> <li>• Włóż kartę SD ponownie.</li> <li>• Zmień kartę SD na nową.</li> </ul>	Str. 6-1
Ekran dotykowy nie działa prawidłowo.	Punkt dotyku i punkt wykrycia są różne.	Dokonaj kalibracji ekranu dotykowego na ekranie OTHERS (pozostałe).	Str. 8-19
Aktualny czas jest resetowany.	Transceiver nie był używany przez dłuższy czas, z odłączonym kablem zasilania DC.	Podłącz transceiver do źródła zasilania na 2 dni (około), aby naładować baterię wewnętrznego zegara.	Str. 8-18
Zegar nie ustawia się automatycznie.	Transceiver nie jest podłączony do Internetu.	Sprawdź podłączenie do portu [LAN].	Str. 13-2

	Adres IP transceivera jest nieprawidłowy.	Pozyskaj adres IP automatycznie, lub ustaw prawidłowy adres IP.	Str. 8-14
--	---	---	-----------

## PRACA W TRYBIE D-STAR

Aby wykonywać połączenia poprzez przemiennik, twój sygnał musi uzyskać dostęp do przemiennika. Poniższa tabela została stworzona, aby pomóc ci w rozwiązaniu problemów, które nie świadczą o nieprawidłowym działaniu urządzenia.

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE	REF.
Po swoim wywołaniu nie dostajesz zwrotnego statusu z przemiennika.	Ustawienia przemiennika są nieprawidłowe.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wybierz prawidłowy przemiennik.</li> <li>• Popraw częstotliwość przemiennika, przesunięcie częstotliwości lub ustawienia dupleks.</li> </ul>	-
	Twoja transmisja nie dociera do przemiennika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czekaj, aż znajdziesz się bliżej przemiennika i spróbuj ponownie.</li> <li>• Spróbuj dostępu do innego przemiennika.</li> </ul>	-
Po swoim wywołaniu, odbierasz „UR?” i znak wywoławczy przemiennika.	Wywołanie zostało pomyślnie nadane, ale żadna stacja natychmiast nie odpowiedziała.	Poczekaj chwilę i spróbuj ponownie.	-
Po swoim wywołaniu, odbierasz „RX” lub „RPT?” i znak wywoławczy przemiennika dostępu.	Twój własny znak wywoławczy (MY) nie został ustawiony.	Ustaw własny znak wywoławczy (MY).	-
	Twój własny znak wywoławczy (MY) nie był zarejestrowany na przemienniku bramki, lub zarejestrowane dane nie zgadzają się z ustawieniami twojego przemiennika.	Zarejestruj własny znak wywoławczy (MY) na przemienniku bramki, lub potwierdź rejestrację znaku wywoławczego.	-
Po wywołaniu, przemiennik odpowiada „RPT?” i znakiem	Znak wywoławczy przemiennika docelowego jest nieprawidłowy.	Prawidłowo ustaw znak wywoławczy przemiennika docelowego.	-

wywoławczym przemiennika dostępu.			
Po wywołaniu, przemiennik odpowiada „RPT?” i znakiem wywoławczym przemiennika docelowego.	Przemiennik nie może połączyć się z przemiennikiem docelowym.	Sprawdź ustawienia przemiennik.	-
	Przemiennik jest zajęty.	Poczekaj chwilę i spróbuj ponownie.	-
Mimo wciskania [CALL/DR], ekran DR się nie wyświetla.	W twoim transceiverze brak listy przemiennika.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Importuj listę przemiennika korzystając z karty SD.</li> <li>• Bezpośrednio wprowadź dane listy przemiennika do transceivera.</li> </ul>	-
	Funkcja blokady jest aktywna.	Wciśnij i przytrzymaj  przez 1 sek., aby wyłączyć funkcję blokady.	-
Mimo wciśnięcia [TONE/RX→CS], odebrany znak wywoławczy nie ustawia się w pozycji znaku wywoławczego stacji docelowej.	Znak wywoławczy nie został prawidłowo odebrany. Gdy odbierany sygnał jest słaby, lub sygnał jest odebrany podczas skanowania, znak wywoławczy może być odebrany nieprawidłowo. W takim przypadku wyświetlane jest „---”, i emitowany sygnał dźwiękowy błędu, a odpowiedź nie może być wykonana.	Spróbuj ponownie, po prawidłowym odbiorze znaku wywoławczego przez transceiver.	-
Wywołanie lokalne może być wykonane, ale wywołanie przez Gateway lub wywołanie do stacji docelowej już nie.	Znak wywoławczy „MY” nie został zarejestrowany na przemienniku D-STAR. Przemienniku ustawiony w „FROM” (przemiennik dostępu) nie posiada bramki.	Zarejestruj swój znak wywoławczy na przemienniku bramki, lub potwierdź rejestrację znaku wywoławczego. Sprawdź ustawienia przemiennika.	

Na ekranie LCD wyświetla się „L”.	Podczas odbioru przez Internet, niektóre pakiety mogą być utracone ze względu na błąd sieci (słaba przepustowość danych).	Poczekaj chwilę i spróbuj ponownie. • Gdy transceiver odbiera uszkodzone dane i błędnie identyfikuje je, jako utracony pakiet, wyświetla „L”, nawet gdy jest to lokalne wywołanie.	
Ikony „DV” i „FM” migają naprzemiennie.	Podczas pracy w trybie DV odebrany zostaje sygnał FM.	Używaj innej częstotliwości roboczej, aż do zaniku sygnałów FM na oryginalnej częstotliwości.	

STR. 11-1 – 11-3

### DANE TECHNICZNE

#### OGÓLNE

- Zakres częstotliwości (MHz):
 

Wersja USA	Odbiornik/nadajnik	144.000000 – 148.000000 430.000000 – 450.000000 1240.000000 – 1300.000000
Wersja EUR	Odbiornik/nadajnik	144.000000 – 146.000000 430.000000 – 440.000000 1240.000000 – 1300.000000
Wersja ITR	Odbiornik/nadajnik	144.000000 – 146.000000 430.000000 – 434.000000 435.000000 – 438.000000 1240.000000 – 1245.000000 1270.000000 – 1298.000000
Wersja TPE	Odbiornik/nadajnik	144.000000 – 146.000000 430.000000 – 432.000000 1260.000000 – 1265.000000
Wersja KOR	Odbiornik/nadajnik	144.000000 – 146.000000 430.000000 – 440.000000 1240.000000 – 1300.000000
- Emisje: USB/LSB (J3E), CW (A1A), RTTY (F1B), AM (A3E) i FM (F2D/F3E), DV (F7W) i DD (F1D)
- Ilość komórek pamięci: 297 (99 x 3 pasma)
- Ilość kanałów skanowania programowanego: 18 (6 x 3 pasma)
- Ilość kanałów wywoławczych: 6 (2 x 3 pasma)
- Ilość pamięci satelitarnych: 99
- Ilość pamięci przemiennika: 2500

- Ilość pamięci GPS: 300
- Impedancja anteny: 50 Ω nierównoważone
- Złącza antenowe: SO-239 x 1 (dla pasma 144 MHz)  
Typ N x 2 (dla pasma 430/1200 MHz)
- Zasilanie: 13.8V DC (±15%)
- Zakres temperatury pracy: -10°C do +60°C
- Stabilność częstotliwości: poniżej±0.5ppm (dla -10°C do +60°C)
- Rozdzielczość częstotliwości: 1Hz (min.)
- Pobór mocy:
 

Odbiór	standby	1.2A
	maks. audio	1.8A
Nadawanie (maks. moc)		18.0A
- Wymiary: 240 (szer.) x 94 (wys.) x 238 (głęb.) mm
- Waga: 4.7 kg

#### NADAJNIK

- Moc wyjściowa nadawania:
 

Pasma 144 MHz	
SSB/CW/FM/RTTY/DV	0.5 ~ 100W
AM	0.125 ~ 25W
Pasma 430 MHz	
SSB/CW/FM/RTTY/DV	0.5 ~ 75 W
AM	0.125 ~ 18.75 W
Pasma 1200 MHz	
SSB/CW/FM/RTTY/DV/DD	0.1 ~ 10 W
AM	0.025 ~ 2.5 W
- System modulacji:
 

SSB	modulacja cyfrowa PSN
FM	modulacja cyfrowa fazy
AM	modulacja cyfrowa niskiej mocy
DV	modulacja cyfrowa GMSK
DD	modulacja cyfrowa GMSK
- Emisje niepożądane:
 

Harmoniczne	poniżej -63dB (pasma 144 MHz) poniżej -61.8dB (pasma 430 MHz) poniżej -53 dB (pasma 1200 MHz)
Emisja poza pasmem	poniżej -60dB (pasma 144/430 MHz) poniżej -50dB (pasma 1200 MHz)
- Tłumienie nośnej: powyżej 50dB
- Niepożądane sygnały boczne: powyżej 50dB
- Impedancja mikrofonu: 600 Ω

#### ODBIORNIK

- System odbioru:
 

Pasma 144/430 MHz	RF Direct Sampling
Pasma 1200 MHz	Down Conversion IF Sampling
- Częstotliwość pośrednia (pasma 1200 MHz):
 

Wersja USA/EUR	311 ~ 371 MHz
Wersja ITR	311 ~ 316 MHz, 341 ~ 369 MHz
Wersja TPE	331 ~ 336 MHz
Wersja KOR	331 ~ 371 MHz
- Czułość (Filtr: SOFT, P.AMP: ON, IP+: ON):
 

SSB/CW (10dB S/N)	poniżej -19 dBμV (0.11 μV)
AM (10 dB S/N)	poniżej 0 dBμV (1.0 μV)
FM (12 dB SINAD)	poniżej -15 dBμV (0.18 μV)
DV (1% BER (PN9))	poniżej -9 dBμV (0.35 μV)
DD (1% BER (PN9))	poniżej 4 dBμV (1.59 μV)
- Czułość dla wersji europejskiej (Filtr: SOFT, P.AMP: ON, IP+: ON):
 

SSB/CW (BW=2.4 kHz, 12 dB SINAD)	poniżej -6 dBμV emf
AM (BW=4 kHz, modulacja 60%, 12 dB SINAD)	poniżej 0 dBμV emf
FM (BW=7 kHz, modulacja 60%, 12 dB SINAD)	poniżej -6 dBμV emf
- Selektywność (kształt filtra IF: SHARP):
 

SSB (BW= 2.4kHz)	powyżej 2.4kHz/-3dB	poniżej 3.6kHz/-60dB
CW (BW =500Hz)	powyżej 500Hz/-3dB	poniżej 700Hz/-60dB
RTTY (BW= 500Hz)	powyżej 500Hz/-3dB	poniżej 700Hz/-60dB
AM (BW= 6kHz)	powyżej 6.0kHz/-3dB	poniżej 15kHz/-60dB
FM (BW= 15kHz)	powyżej 12.0kHz/-6dB	poniżej 20kHz/-60dB
DV (odstęp międzykanałowy: 12.5 kHz)		poniżej -50 dB
DD (odstęp międzykanałowy: 300 kHz)		poniżej -40 dB
- Tłumienie częstotliwości niepożądanych:
 

SSB/CW	144/430 MHz	powyżej 70dB
	1200 MHz	powyżej 50dB
AM/FM/DV	144/430 MHz	powyżej 60dB
	1200 MHz	powyżej 50dB
DD	1200 MHz	powyżej 50dB
- Moc wyjściowa audio: powyżej 2.0W (przy obciążeniu 8Ω, 1kHz, zniekształcenie 10%)
- Impedancja wyjścia audio: 8Ω
- Zakres zmienny RIT: ±9.999kHz
- Tłumienie ANF: powyżej 30 dB (z pojedynczym tonem 1 kHz)
- Tłumienie MNF: powyżej 70 dB
- Tłumienie NR: powyżej 6 dB (odrzućcie zakłóceń w trybie SSB)



STR. 12-1

### WYPOSAŻENIE OPCJONALNE

HM-219 MIKROFON



Taki sam, jak w zestawie.

SM-30 MIKROFON STOJĄCY

Mikrofon biurkowy z funkcją odcięcia dolnej częstotliwości.



SM-50 MIKROFON STOJĄCY

Dynamiczny mikrofon z przyciskami [górną]/[dół].



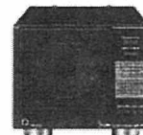
PS-126 ZASILACZ DC

- napięcie wyjściowe: 13.8V DC
- maks. pobór mocy: 25A



SP-34 GŁOŚNIK ZEWNĘTRZNY

Głośnik zewnętrzny z funkcją odcięcia górnej i dolnej częstotliwości.



SP-38 GŁOŚNIK ZEWNĘTRZNY

Skonstruowany dla IC-9700.



SP-41 GŁOŚNIK ZEWNĘTRZNY

Skonstruowany dla IC-9700.



- **MB-118 UCHWYT MONTAŻOWY**  
Do montażu transceivera w pojeździe.
- **MB-123 UCHWYT DO PRZENOSZENIA**
- **OPC-2350LU KABEL DANYCH**
- **SP-33 GŁOŚNIK ZEWNĘTRZNY**  
Skonstruowany do pracy w trybie stacji bazowej.
- **SP-35 GŁOŚNIK ZEWNĘTRZNY**  
Skonstruowany do pracy w trybie stacji mobilnej.
- **CT-17 KONWERTER CI-V**  
Do zdalnej kontroli transceivera przy użyciu PC wyposażonego w port RS-232C.
- **RS-BA1 OPROGRAMOWANIE DO ZDALNEJ KONTROLI PO IP**

**Uwaga:** Aby zdalnie kontrolować transceiver używając RS-BA1, **UPEWNIJ SIĘ**, że działasz zgodnie z lokalnymi przepisami.

Zalecane przez Icom akcesoria są zaprojektowane do optymalnej pracy, gdy używane z transceiverami Icom. Icom nie bierze odpowiedzialności za zniszczenia urządzeń po podłączeniu akcesoriów innego producenta nie przewidzianych do tego modelu.

**Oprogramowanie darmowe**  
 Możesz pobrać każdą instrukcję i przewodnik ze strony Icom.  
<http://www.icom.co.jp/world/support/>  
 Przed użyciem, przeczytaj każdą instrukcję i przewodnik, i używaj zgodnie z instrukcjami.

① Aby używać oprogramowania, wymagane są poniższe elementy.

CS-9700	OPROGRAMOWANIE	Karta SD
		Kabel USB
RS-MS1A	Aplikacja Android™	OPC-2350LU
RS-MS3A (dla urządzeń Android™)	Aplikacja dla trybu terminala/ trybu punktu dostępowego	
RS-MS3W (dla Windows)	Oprogramowanie dla trybu terminala/ trybu punktu dostępowego	

① Aby dodać lub rozszerzyć funkcję, lub poprawić wydajność, wersja oprogramowania może być zaktualizowana. Przed aktualizacją wersji oprogramowania, zapoznaj się z instrukcjami i zasadami bezpieczeństwa, opisanymi na stronie Icom.

STR. 12-2

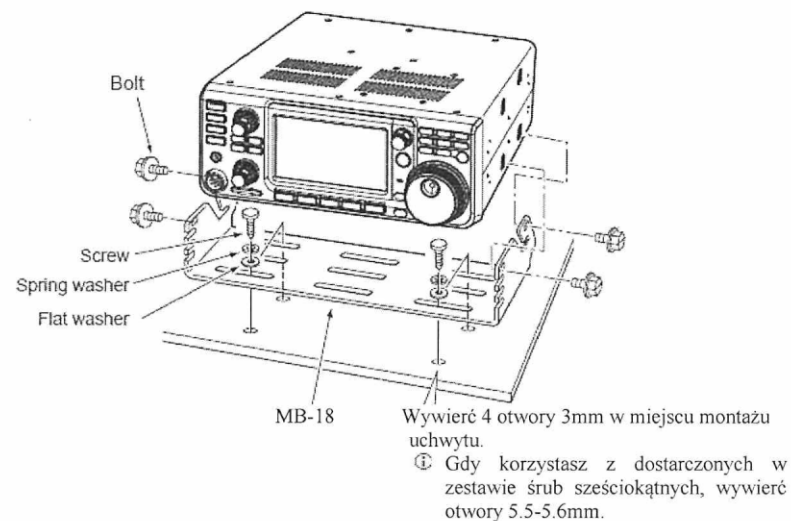
### **MONTAŻ MB-118**

Zamontuj uchwyt montażowy MB-118 w miejscu, w którym może być mocno przytwierdzony.

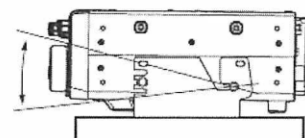
① ICOM rekomenduje, aby cyklicznie sprawdzać, czy śruby są przykręcone, czy luźne, szczególnie po dłuższym czasie używania.

#### **UWAGA:**

- Przed montażem MB-118 dokładnie przeczytaj zasady ostrożności (str. vii) i wybierz miejsce montażu.
- Nie używaj innych śrub niż te, dostarczone w zestawie z MB-118. Dłuższe śruby (powyżej 8mm) mogą zniszczyć obwody wewnętrzne.



Bolt – śruba  
 Screw – wkręt  
 Spring washer – podkładka sprężynująca  
 Flat washer – podkładka płaska



Wyreguluj najlepszy dla ciebie kąt widzenia.

### **MONTAŻ MB-123**

Opcjonalna rączka MB-123 z gumowymi stopkami to wygodne rozwiązanie do przenoszenia transceivera.

1. Przymocuj gumowe stopki dostarczone z MB-123 do transceivera.  
 ① Aby przymocować je stabilnie, dociśnij centralną część gumowych stopek.
2. Przymocuj rączkę używając wkrętów, jak pokazano poniżej.

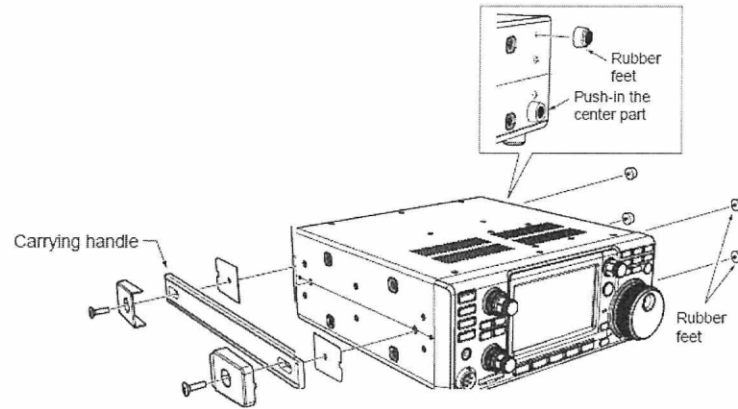
**UWAGA:** NIE używaj innych wkrętów niż dostarczone z MB-123.

STR. 13-1

## INFORMACJE DOTYCZĄCE ZŁACZ

### ACC1

Do podłączenia zewnętrznego urządzenia lub PC sterującego modulem zewnętrznym lub transceiverem.

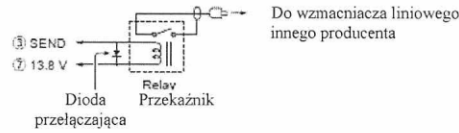


Rubber feet – gumowe stopki  
Push-in the center part – dociśnij w części centralnej  
Carrying handle – rączka

ACC 1	Nr PIN	NAZWA	OPIS	SPECYFIKACJA
<p>8 pinów</p> <p>Widok panela tylnego</p>	1	RTTY	Steruje pracą klucza w trybie RTTY.	Poziom wysoki: powyżej 2.4V Poziom niski: poniżej 0.6V Prąd wyjściowy: poniżej 2 mA
	2	GND	Podłączenie uziemienia.	-
	3	SEND* <sup>1</sup>	<p>Wejście/wyjście.</p> <p>Transceiver kontrolowany przez urządzenie zewnętrzne. Gdy pin jest zwierany, transceiver zaczyna nadawać.</p> <p>Napięcie na pinie się obniża, gdy transceiver nadaje.</p>	<p>Napięcie wejścia (RX): 2.0V ~ 20V Napięcie wejścia (TX): -0.5V ~ +0.8V Poziom prądu: maks. 20mA</p> <p>Napięcie wyjścia (TX): poniżej 0.1V Poziom prądu: maks. 200mA</p>
	4	MOD	Wejście modulatora. Połączony z obwodem wewnętrznego modulatora.	Impedancja wejścia: 10kΩ Poziom wyjścia: ok. 100mV rms <sup>2</sup>
	5	AF/IF (IF=12kHz) <sup>3</sup>	Wyjście detektora AF lub wyjście sygnału IF (12kHz).	Impedancja wyjścia: 4.7kΩ Poziom wyjścia: 100 ~ 300mV rms <sup>3</sup>
	6	SQL S	Wyjście blokady szumów. Zwierane do masy, gdy blokada jest otwierana (wskaźnik TX/RX pali się na zielono).	Blokada otwarta: poniżej 0.3V/5mA Blokada zamknięta: powyżej 6.0V/100μA
	7	13.8V	Wyjście 13.8V, gdy włączone jest zasilanie.	Prąd wyjściowy: maks. 1A
	8	ALC	Wejście napięcia ALC.	Poziom wejściowy: -4V~ 0V Impedancja wejścia: powyżej 10 kΩ

\*<sup>1</sup>Gdy pin SEND steruje obciążeniem indukcyjnym, typu przekaźnik, siła przeciw-elektromotoryczna może działać nieprawidłowo lub uszkodzić transceiver. Aby temu zapobiec, rekomenduje się dodanie diody przełączającej, typu 1SS133, po stronie obciążenia obwodu, aby pochłonąć siłę przeciw-elektromotoryczną. Dodanie diody może zwiększyć zwłokę działania przekaźnika. Sprawdź poprawność działania przed rozpoczęciem pracy.

(Przykład) gniazdo ACC 1/2



\*<sup>2</sup>Możesz zmienić poziom wejściowy MOD.  
 ① 100mV rms przy ustawieniu 50%, jako domyślne.

[MENU] >> [SET > Connectors > ACC MOD Level]

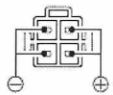
\*<sup>3</sup>Możesz zmienić ustawienia AF/IF (IF=12 kHz) na wyjście sygnału IF 12 kHz.

[MENU] >> [SET > Connectors > ACC Output Select]

\*<sup>4</sup>Możesz zmienić poziom wyjściowy AF/IF (IF= 12 kHz).  
 ① Ok. 200mV rms przy ustawieniu 50%, jako domyślne.

[MENU] >> [SET > Connectors > ACC IF Output Level]

### DC 13.8 V



Akceptuje regulowane zasilanie DC 13.8 V DC  $\pm 15\%$  poprzez dostarczony w zestawie kabel zasilający.

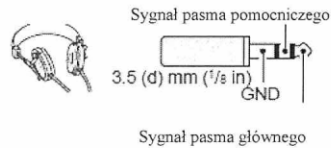
**OSTROŻNIE! NIGDY** nie podłączaj kabla odwrotnie.

Widok panela tylnego

### SŁUCHAWKI [PHONES]

Do podłączenia standardowych słuchawek stereo:

- ① Impedancja wyjściowa: 8 ~ 16  $\Omega$
- ① Poziom wyjściowy: powyżej 5 mW na obciążeniu 8  $\Omega$



- ① Głośnik wewnętrzny jest wyłączany, gdy podłączany jest głośnik zewnętrzny.
- ① Gdy używane są słuchawki wysokiej impedancji, poziom wyjściowy audio może być za wysoki.
- ① Możesz zmienić ustawienie wyjścia słuchawek.

[MENU] >> [SET > Connectors > Phones > LR/Mix ACC MOD Level]

STR. 13-2

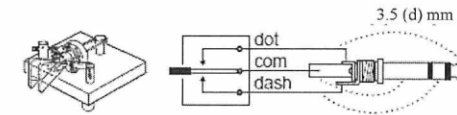
### KLUCZ (KEY)

Do podłączenia klucza bocznego lub prostego.

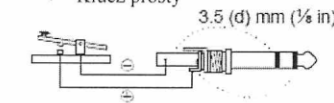
- Możesz wybrać rodzaj klucza.

[MENU] >> [SET > KEYS > EDIT/SET > CW-KEY SET > Key Type]

- Klucz boczny

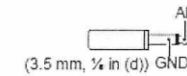


- Klucz prosty



### GŁOŚNIKI ZEWNĘTRZNE [EXT-SP MAIN] / [EXT-SP SUB]

Do podłączenia głośników zewnętrznych.  
 3.5 mm (d)



- Impedancja wyjścia: 4 ~ 8  $\Omega$
- Poziom wyjścia: powyżej 2 W przy zniekształceniu 10%, obciążenie 8  $\Omega$ .

Ustawienia wyjścia audio (Gdy słuchawki nie są używane)

	Głośnik wewnętrzny	Głośnik zewnętrzny dla pasma głównego EXT-SP MAIN	Głośnik zewnętrzny dla pasma pomocniczego EXT-SP SUB
Głośnik wewnętrzny	MAIN/SUB	OFF	OFF
Głośnik zewnętrzny (MAIN + SUB)	OFF	MAIN*	SUB*
Głośnik zewnętrzny (MAIN)	SUB	MAIN*	OFF
Głośnik zewnętrzny (SUB)	MAIN	OFF	SUB*

\*Gdy parametr [External Speaker Separate] jest ustawiony na „Mix”, na wyjście podawane jest audio z obu pasm, głównego i pomocniczego a głośnik wewnętrzny jest wyłączony.

[MENU] >> [SET > Connectors > External Speaker Separate]

#### • Informacja

- Głośnik wewnętrzny jest wyłączany, gdy podłącza się głośnik zewnętrzny,
- [EXT-SP A] jest przeznaczony dla pasma głównego a [EXT-SP B] dla pasma pomocniczego.

[MENU] >> [SET > Connectors > EXT-SP MAIN/SUB Mix]

### [USB]

USB (1.1/ 2.0) typ B



- Wyjście dekodowanych danych RTTY.
- Wyjście demodulowanego sygnału AF lub sygnału IF 12 kHz.
- Wejście modulowanego sygnału AF.
- Interfejs do zdalnej kontroli komendami CI-V.
- Powielanie danych ustawień przy użyciu oprogramowania CS-9700.
- Zdalna kontrola z użyciem opcjonalnego RS-BA1.

- Możesz zmienić typ wyjścia sygnału i poziom wyjścia.

[MENU] >> [SET > Conectors > USB AF/IF Output]

- Możesz pobrać sterownik USB i przewodnik instalacyjny ze strony Icom.  
<http://www.icom.co.jp/world/support/download/firm/>

### [LAN]

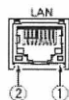
- Synchronizacja czasu przez serwer NTP.
- Wyjście demodulowanego sygnału AF lub sygnału IF 12 kHz.
- Zdalna kontrola przy użyciu opcjonalnego RS-BA1.
- Komunikacja przez Gateway (D-STAR).
- Transmisja danych (tryb DD).
- Możesz wybrać sygnał wyjściowy, AF i IF.

[MENU] >> [SET > Connectors > LAN AF/IF Output]

#### Wskazania diody LED

##### 1. LINK/ACT

- Pali się, gdy podłączony jest kabel.
- Nie pali się, gdy kabel nie jest podłączony.
- Miga podczas komunikacji.

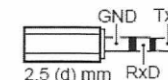


##### 2. Speed (prędkość)

- Pali się przy połączeniu 100BASE-TX.
- Nie pali się podczas komunikacji.
- Miga podczas połączenia 10BAE-T, lub braku połączenia.

### [DATA]

Do podłączenia PC za pomocą kabla danych (dostarczonego przez użytkownika), do transmisji danych, funkcji Gateway'a DV lub zdalnej kontroli komendami CI-V.

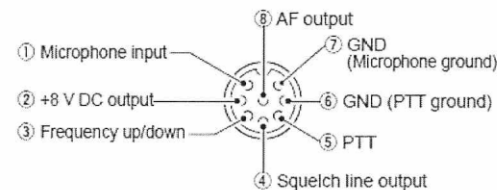


Używając opcjonalnego kabla, możesz używać aplikacji RS-MS1A.

Podłączając moduł GPS (kompatybilny z NMEA) lub wyjście GPS kompatybilnego transceivera Icom (przykład: ID-31PLUS) pozwala na wyświetlanie odebranej pozycji na ekranie IC-9700.

STR. 13-3

### MIKROFON (MIC)



UWAGA: Pin 1 to wyjście zasilania 8 V DC do mikrofonu Icom.

Nr PIN	OPIS
1	Wejście mikrofonu
2	Wyjście +8 V DC (maks. 10 mA)
3	Częstotliwość góra/dół
4	Zwierany do masy, gdy otwiera się blokada szumów.
5	PTT
6	Uziemienie PTT
7	Uziemienie mikrofonu
8	Wyjście audio z [EXT-SP MAIN]/ [EXT-SP SUB] (zmienia się pokręteł kontroli AF.)

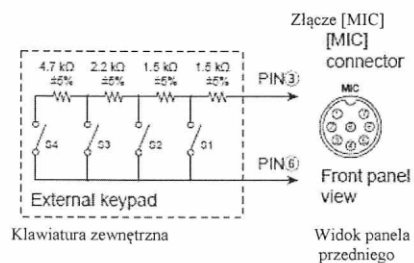
Podłączając zewnętrzną klawiaturę, z obwodem pokazanym poniżej, do [MIC], możesz podawać na wyjście zawartość komórek z 4 pamięci. Do transmisji można wykorzystać zawartości z pamięci klucza CW (M1 ~ M4), pamięci głosu SSB/AM/FM/DV (T1 ~ T4) lub pamięci RTTY (RT1 ~ RT4).

- Wciśnij przełącznik, aby wysłać zawartość pamięci.
- Wciśnij i przytrzymaj przez 1 sek., aby wielokrotnie nadawać zawartość pamięci.

④ Aby używać klawiatury zewnętrznej, włącz następujące elementy.

[MENU] >> [SET > Connectors > External Keypad]

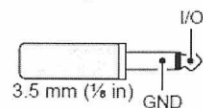
- Klawiatura zewnętrzna nie jest dostarczana przez Icom.



- ① Pamięci „RT5 ~ RT8” (RTTY), „T5 ~ T8” (głos) i „M5 ~ M8” nie mogą być wysyłane z klawiatury zewnętrznej.

### ZDALNA KONTROLA [REMOTE]

Podłączany do PC do zdalnej kontroli z użyciem komend CI-V.



### WEJŚCIE SYGNAŁU REFERENCYJNEGO 10 MHz [REF IN 10MHz]

Wejście sygnału 10 MHz, jako sygnału częstotliwości referencyjnej.

- Częstotliwość wejściowa: 10MHz
- Impedancja: 50Ω (niezrównoważone)
- Poziom wejściowy: - 10 dBm (w przybliżeniu)



Złącze SMA

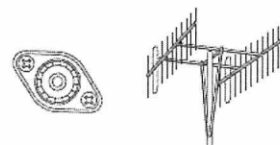
- ① Wyreguluj wewnętrzną częstotliwość referencyjną.

[MENU] >> [SET > Connectors > **REF Adjust**]

### GNIAZDO ANTENOWE [144MHz ANTI]

Do podłączenia anteny na pasmo 144 MHz (SO-239)

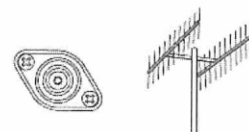
- Impedancja wejścia/wyjścia: 50Ω (niezrównoważone)



### GNIAZDO ANTENOWE [430MHz ANTI]

Do podłączenia anteny na pasmo 430 MHz (Typ N)

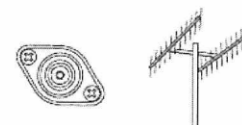
- Impedancja wejścia/wyjścia: 50Ω (niezrównoważone)



### GNIAZDO ANTENOWE [1200MHz ANTI]

Do podłączenia anteny na pasmo 1200 MHz (Typ N)

- Impedancja wejścia/wyjścia: 50Ω (niezrównoważone)



### **OSTRZEŻENIE!**

Napięcie DC może być podawane na złącze koncentryczne anteny, aby zasilić zewnętrzny przedwzmacniacz. Zachowaj ostrożność przy podłączaniu przedwzmacniacza (dostarczanego przez użytkownika).

- ① Aby używać przedwzmacniacza anteny, wybierz ustawienie „ON” dla każdego pasma.

[MENU] >> [SET > Connectors > **External P.AMP**]

## STR. I

### LICENCJE

Informacje o oprogramowaniu typu „open source” używanym przez ten produkt.  
**OSTRZEŻENIE, OSWIADCZENIE I LICENCJA:**  
Jeżeli modyfikujesz „libpng”, możesz wstawić dodatkowe uwagi.  
Kod jest objęty licencją libpng.

„libpng” wersje 1.2.6 z 15 sierpnia 2004, do 1.6.12 z 12 czerwca 2014 r., prawo autorskie 2004, 2006-2014 Glenn Randers-Pehrson, są rozprowadzane z tym samym zastrzeżeniem i licencją, jako libpng-1.2.5 z następującymi osobami dodanymi do listy współautorów:

Cosmin Truta

„libpng” wersje 1.0.7 z 1 lipca 2000 r., do 1.2.5 z 3 października 2002 r., prawo autorskie 2000-2002 Glenn Randers-Pehrson, są rozprowadzane z tym samym zastrzeżeniem i licencją, jako libpng-1.0.6 z następującymi osobami dodanymi do listy współautorów:

Simon-Pierre Cadieux  
Eric S. Raymond  
Gilles Vollant

oraz z następującymi uzupełnieniami do warunków zrzeczenia się:

Nie ma gwarancji, że nie wystąpi konflikt w prawach do korzystania z bibliotek lub ich naruszenie. Nie ma gwarancji, że nasze wysiłki lub biblioteki, spełnią każde z twoich celów lub potrzeb.  
Te biblioteki są dostarczone ze wszystkimi wadami, a całe ryzyko satysfakcjonującej jakości, wydajności i dokładności leży po stronie użytkownika.

„libpng” wersje 0.97 ze stycznia 1998 do 1.0.6 z 20 marca 2000 r., prawo autorskie 1998, 1999, 2000 Glenn Randers-Pehrson, są rozprowadzane z tym samym zastrzeżeniem i licencją, jako libpng-0.96 z następującymi osobami dodanymi do listy współautorów:

Tom Lane  
Glenn Randers-Pehrson  
Willem van Schaik

„libpng” wersje 0.89 z czerwca 1996 do 0.96 z maja 1997, prawo autorskie 1996,

1997 Andreas Dilger są rozprowadzane z tym samym zastrzeżeniem i licencją, jako libpng-0.88 z następującymi osobami dodanymi do listy współautorów:

John Bowler  
Kevin Bracey  
Sam Bushell  
Magnus Holmgren  
Greg Roelofs  
Tom Tanner

„libpng” wersje 0.5 z maja 1995 do 0.88 ze stycznia 1996 r. prawo autorskie 1995, 1996 Guy Eric Schalnat, Grupa 42, Inc.  
Do celów niniejszego prawa autorskiego i licencji, "Współautorzy" definiuje się, jako następujące osoby:

Andreas Dilger  
Dave Martindale  
Guy Eric Schalnat  
Paul Schmidt  
Tim Wegner

Biblioteka referencyjna PNG jest dostarczana jako "AS IS" Autorzy i Grupa 42, Inc. zrzekają się wszelkich gwarancji, wyrażonych lub domniemanych, w tym, bez ograniczeń, gwarancji przydatności handlowej i przydatności w innych celach. Autorzy i Grupa 42, Inc. nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe, specjalne, przykładowe lub wtórne szkody, które mogą wynikać z użycia biblioteki referencyjnej PNG.

Zezwala się na używanie, kopiowanie, modyfikowanie i rozpowszechnianie tego kodu źródłowego, lub jego części, w dowolnym celu, bez opłaty, z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:  
1. Pochodzenie tego kodu źródłowego musi być podane.  
2. Zmienione wersje muszą być wyraźnie oznaczone, jako takie i nie mogą być podawane, jako oryginalne źródło.  
3. Niniejsza informacja o prawach autorskich nie może być usunięta lub zmieniona.

Autorzy i Grupa 42, Inc. zezwala, bez opłat i zachęca do korzystania z tego kodu źródłowego, jako składnika wspierającego format plików PNG w produktach komercyjnych. Gdy używasz tego kodu źródłowego w produkcji,

potwierdzenie nie jest wymagane, ale byłoby doceniane.  
Do wygodnego użycia, dostępna jest funkcja "png\_get\_copyright".

Ponadto logo PNG (w formacie PNG) jest dostarczane w plikach "pngbar.png", "pngbar.jpg (88x31)" i "pngnow.png" (98x31).

„Libpng” jest certyfikowanym przez OSI oprogramowaniem Open Source. Certyfikat OSI jest znakiem inicjatywy Open Source. Autorzy chcieliby podziękować wszystkim, którzy pomagali w testowaniu, poprawkach błędów i wykazali dużo cierpliwości. Nie byłoby to możliwe bez Was. Podziękowania dla Franka J. Wojcika, za pomoc przy dokumentacji.

Licencja na CMSIS-RTOS RTX  
Realizacja  
Prawa autorskie (c) 1999-2009 KEIL, 2009-2013 ARM Germany GmbH, wszelkie prawa zastrzeżone.

Redystrybucja i wykorzystanie w źródłach i formach binarnych, z lub bez modyfikacji, są dozwolone pod warunkiem, że spełnione są następujące warunki:  
- Redystrybucja kodu źródłowego musi zachować powyższe informacje o prawach autorskich i warunki zastrzeżenia.  
- Redystrybucje w formie binarnej muszą otworzyć powyższe prawa autorskie, listę warunków i zastrzeżeń, w dokumentacji i / lub innych materiałach, dostarczonych w ramach dystrybucji.  
- Ani nazwa ARM, ani nazwiska współtwórców nie mogą być wykorzystywane do promocji produktów pochodzących z tego oprogramowania bez wcześniejszej, pisemnej zgody.

**OPROGRAMOWANIE JEST DOSTARCZANE PRZEZ POSIADACZY PRAW AUTORSKICH I WSPÓŁTWÓRCÓW, W OBECNEJ POSTACI I NIE SKŁADAJĄ ONI ŻADNYCH WYRAŻNYCH ANI DOROZUMIANYCH OŚWIADCZEŃ LUB GWARANCJI CO DO JEGO UŻYWANIA LUB DZIAŁANIA. W ŻADNYM WYPADKU POSIADACZE PRAW AUTORSKICH I WSPÓŁTWÓRCY, NIE BĘDĄ ODPWIEDZIALNI ZA SZKODY SZCZEGÓLNE, UBOCZNE LUB WTÓRNE (W TYM MIĘDZY INNYMI, ALE NIE TYLKO, UTRATĘ MOŻLIWOŚCI UŻYWANIA, UTRATĘ DANYCH, UTRATĘ ZYSKÓW), NAWET JEŚLI ZOSTALI POWIADOMIENI O MOŻLIWOŚCI WYSTĄPIENIA TAKICH SZKÓD.**

## BIBLIOTEKA KOMPRESJI DANYCH „ZLIB”

Zlib 1.2.8 to powszechnego użycia biblioteka kompresji. Cały kod to wątek bezpieczny. Format danych używany przez bibliotekę zlib jest opisany przez RFC (Request for Comments) 1950 do 1952 w plikach <http://tools.ietf.org/html/rfc1950> (format zlib), [rfc1951](http://tools.ietf.org/html/rfc1951) (format „deflate”) i [rfc1952](http://tools.ietf.org/html/rfc1952) (format gzip).

Wszystkie funkcje biblioteki kompresji są udokumentowane w pliku `zlib.h`. Przykład użycia biblioteki jest podany w pliku `test / example.c`, który również testuje poprawność działania biblioteki.

Inny przykład podano w pliku `test / minigzip.c`. Sama biblioteka kompresji składa się z plików źródłowych w katalogu `drzewa`.

Aby skompilować wszystkie pliki i uruchomić program testowy, postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi na `Makefile.in`. W skrócie `./configure, make test`, i jeżeli przebiega to bez problemu, `make install` powinno pracować dla większości typów Uniksa. W systemie Windows, użyj jednego ze specjalnych „makefilesów” w `win32 / lub contrib / vstudio /`. W przypadku VMS użyj `make_vms.com`.

Pytania dotyczące zlib powinny zostać przesłane na adres [zlib@gzip.org](mailto:zlib@gzip.org) lub do Gilles Vollant [info@winimage.com](mailto:info@winimage.com) w wersji Windows DLL. Strona główna zlib to <http://zlib.net>. Zanim zgłosisz problem, proszę sprawdzić tę witrynę w celu weryfikacji, czy posiadasz najnowszą wersję zlib; w przeciwnym razie, pozyskaj wersję najnowszą i sprawdź czy problem nadal występuje.

PROSZĘ przeczytać `zlib FAQ` [http://zlib.net/zlib\\_faq.html](http://zlib.net/zlib_faq.html) przed pytaniem o pomoc.

Mark Nelson [markn@ieee.org](mailto:markn@ieee.org) napisał artykuł o zlib w wydanym w styczniu 1997 `Dr Dobb's Journal`; artykuł dostępny jest pod adresem <http://marknelson.nas/1997/01/01/zlib-engine/>.

Zmiany wprowadzone w wersji 1.2.8 udokumentowane w pliku `ChangeLog`. Nieautoryzowany wkład osób trzecich jest zawarty w katalogu `contrib /`.

zlib jest dostępny w Javie, przy użyciu `java`. pakiet `util.zip`, udokumentowany w <http://java.sun.com/developer/technicalArticles/Programowanie/kompresja/>.

Interfejs Perl do zlib, napisany przez Paul Marquess <pmqs@cpan.org> jest dostępny na stronach CPAN, w tym <http://search.cpan.org/~pmqs/IO-Compress-Zlib/>.

Interfejs Pythona do zlib napisany przez A.M. Kuchling <amk@amk.ca> jest dostępny jako Python 1.5 i wersje nowsze, zobacz <http://docs.python.org/library/zlib.html>.

zlib jest wbudowany w tcl: <http://wiki.tcl.tk/4610>.

Eksperymentalny pakiet do czytania i pisania plików w formacie zip, napisany przez Gilles Vollant <info@winimage.com>, jest dostępny w katalogu `zlib contrib / minizip`

Uwagi do niektórych zastosowań:

- W przypadku wersji systemu Windows DLL – patrz `win32 / DLL_FAQ.txt`  
- W przypadku 64-bitowej Irix należy skompilować `deflate.c` bez optymalizacji.  
- O, jeden test libpng nie powiedzie się. Test działa w trybie 32-bitowym (z flagą kompilatora `-n32`). Do SGI zgłoszono błąd kompilatora.

- zlib nie działa z gcc 2.6.3 na DEC 3000 / 300LX pod OSF / 1 2.1 działa kiedy skompilowano z cc.  
- na cyfrowym systemie Unix 4.0D (formalnie OSF / 1) AlphaServer, opcja `cc -std1` jest konieczna do prawidłowego działania `gzprintf`. Dokonuje się tego poprzez skonfigurowanie.

- zlib nie działa na HP-UX 9.05 z niektórymi wersjami / bin / cc. Działa z innymi kompilatorami. Użyj "make test", aby sprawdzić swój kompilator.

- gzopen nie jest obsługiwany przez RISCOS lub BEOS.

- Dla PalmOs, zobacz <http://palmzlib.sourceforge.net/>

Podziękowanie:

Format „deflate” stosowany przez zlib był zdefiniowany przez Phila Katza. Format specyfikacje zlib zostały napisane przez L. Peter Deutsch. Podziękowania wszystkim ludziom,

którzy zgłosili problemy i zaproponowali różne ulepszenia w zlib; jest ich zbyt wielu, aby tutaj wymienić.

Informacja o prawach autorskich:  
(C) 1995-2013 Jean-loup Gailly i Mark Adler

To oprogramowanie jest dostarczane w obecnej postaci („as is”), bez żadnych wyraźnych ani dorozumianych oświadczeń lub gwarancji. W żadnym wypadku autorzy nie będą odpowiedzialni za jakiegokolwiek starty spowodowane użyciem tego oprogramowania.

Udziela się zezwolenia każdemu użytkownikowi tego oprogramowania, w dowolnym celu, w tym w aplikacjach komercyjnych, a także zezwolenia na swobodne zmienianie i redystrybucję, z zastrzeżeniem następujących ograniczeń:  
1. Pochodzenie tego oprogramowania nie może być błędnie przedstawione; nie wolno twierdzić, że napisałeś oryginalne oprogramowanie.

Jeśli oprogramowanie jest używane w produkcji, potwierdzenie w dokumentacji byłoby docenione, ale nie jest wymagane.  
2. Zmienione wersje źródłowe muszą być w prosty sposób oznaczone, jako takie i nie mogą być przedstawione jako oryginalne oprogramowanie.  
3. Niniejsze ogłoszenie nie może zostać usunięte lub zmienione w jakiegokolwiek dystrybucji źródłowej.

Jean-loup Gailly Mark Adler  
[jloup@gzip.org](mailto:jloup@gzip.org) [madler@alumni.caltech.edu](mailto:madler@alumni.caltech.edu)

Jeśli używasz w produkcji biblioteki zlib, prosimy o \*nie\* przysyłanie obszernych dokumentów prawnych do podpisania. Źródła są bezpłatnie, ale bez jakiegokolwiek gwarancji. Biblioteka została w całości napisana przez Jean-loup Gailly i Marka Adlera; nie obejmuje kodu trzeciej strony.

Jeżeli prowadzisz redystrybucję zmodyfikowanego źródła, prosimy, aby zawrzeć w pliku historii „ChangeLog” informacje dokumentujące te zmiany.

Proszę przeczytać FAQ po więcej informacji na temat dystrybucji zmodyfikowanych wersji źródłowych.

## STR. II-III

## INDEKS

<b>A</b>	
AGC – funkcja	4-2
Akcesoria	i
Analizator zakresu audio	5-3
Analizator widma	
Ekran dotykowy	5-2
Mini analizator widma	5-2
Tryb centralny	5-1, 5-2
Tryb sztywny	5-1, 5-2
Znacznik	5-1
Automatyczny krok strojenia	3-5
<b>B</b>	
Blokada podziału częstotliwości	4-10
Blokada pokrętła strojenia	3-10
Blokada szumów	
Miernik siły sygnału	3-10
Blokada szumów	3-10
Break-in – funkcja	4-11
<b>C</b>	
CW	
Dźwięk CW Pitch	4-10
Obsługa	4-10
Ton boczny	4-11
Cyfrowy Twin PBT	4-3
Częstotliwość	
Korzystanie z pokrętła strojenia	3-4
Wprowadzanie bezpośrednie	3-5
Czyszczenie	10-1
<b>D</b>	
Dane techniczne	11-1
Dane – tryb	3-3
DV/DD – ustawienia	8-6



181

**E**

Ekran MENU 1-6  
 Eksport plików CSV 6-6  
 Emisja robocza 3-3

**F**

FFT – zakres 5-3  
 Filtr  
     Filtr IF 4-4  
     Filtr Notch 4-6  
     Szerokość filtra transmisji 4-10  
 Funkcje i  
 Funkcje (tryb ustawień) 8-2

**I**

Import pliku CSV 6-5  
 IP Plus – funkcja 4-7

**K**

Kalibracja ekranu dotykowego 10-5  
 Karta SD  
     Foldery 6-7  
     Formatowanie 6-1  
     Informacje 6-4  
     Odłączanie 6-2  
     Pobieranie danych 6-3  
     Usuwanie 6-4  
     Wkładanie karty 6-1  
     Zapis danych 6-2  
 Karta SD (tryb ustawień) 8-18  
 Klawiatura  
     Rodzaje klawiatury 1-9  
     Wprowadzanie znaków i edycja 1-8  
 Klucz elektroniczny 4-12  
 Kompresor głosu 4-8  
 Kontrola tonu/TBW (tryb ustawień) 8-2  
 Krawędź pasma 3-7  
 Krk strojenia – funkcja 3-4

**L**

Limit mocy nadawania 3-10  
 Log QSO/RX (tryb ustawień) 8-8

182

**L**

Łączność satelitarna  
     Obsługa 7-3  
     Pamięci 7-3  
     Schemat 7-1  
     Śledzenie 7-1  
     Test pętli 7-2  
     Tryb 7-1

**M**

Menu szybkiego wyboru 1-6  
 Miernik 3-11  
 Moc wyjściowa nadawania 3-10  
 Moja stacja (tryb ustawień) 8-5  
 Monitorowanie – funkcja 3-11

**N**

Nastuch podwójny 3-2  
 NTP 9-1

**O**

Odprowadzanie ciepła 2-1  
 Oscyloskop 5-3

**P**

Panel  
     Ekran dotykowy 1-4  
     Przedni 1-1  
     Tylny 1-3  
 Pasma główne 3-2  
 Pasma pomocnicze (Sub) 3-2  
 Pasma robocze 3-3  
 Podłączenia  
     Źródło zasilania DC 2-1  
 Podział częstotliwości 4-9  
 Powielanie 10-3  
 Poziom audio 3-1  
 Poziom SQL 3-10  
 Pozostałe (tryb ustawień) 8-19  
 Przedwzmacniacze 4-1

## R

Redukcja szumu	4-6
Redukcja zakłóceń	4-5
Rejestr pasmowy zapamiętujący	3-3
Resetowanie	
Częściowe resetowanie	10-2
Pełne resetowanie	10-2
RIT – funkcja	4-1

## S

Sieć (tryb ustawień)	8-14
Stojaki	2-1
Strojenie krokiem 1/4	3-5
Strojenie precyzyjne	3-4
Sygnal dźwiękowy krawędzi pasma	3-6

## T

Tabela najczęściej pojawiających się problemów	10-6
Tłumik odbiorczy	4-1
Tryb pamięci	3-1
Tryb ustawień	8-11
Funkcja	8-2
Karta SD	8-18
Kontrola tonu/TBW	8-2
Log QSO/RX	8-8
Moja stacja	8-5
Pozostałe	8-19
Sieć	8-14
Ustawienia czasu	8-18
Ustawienia DV/DD	8-6
Wyświetlacz	8-15
Złącza	8-11
Tryb VFO	3-1

## U

Ustawienia czasu (tryb ustawień)	8-18
Uziemienie	2-1

## W

Wielofunkcyjność	
Menu	1-7
Pokrętko [DIAL]	1-7
Wprowadzanie znaków	

Klawiatura	1-9
Przykład	1-10
Wzmocnienie mikrofonu	3-11
Wzmocnienie RF	3-10
Wymiana bezpiecznika	10-1
Wyposażenie opcjonalne	12-1
Wyświetlacz	1-4
Wyświetlacz (tryb ustawień)	8-15

## Z

Zasilanie	
Podawanie zasilania	3-1
Włączanie lub wyłączanie	3-1
Zegar	
Aktualny czas	9-1
Data	9-1
Przesunięcie UTC	9-1
Złącza (tryb ustawień)	8-11
Złącze	13-1